



SPECIALISTS IN CABLE

CABLE · CONNECTORS · COMPLETE SOLUTIONS
KABEL · STECKSYSTEME · KOMPLETTLÖSUNGEN

WIR SIND FÜR SIE DA – READY TO SERVE

Die Firma Alfons Rüschenbaum GmbH steht seit je her für Zuverlässigkeit, Qualität und Innovation. Wir liefern Produkte von der Anschlussbox bis zu Zuleitungen und kompletten Lösungen, und das individuell auf Ihre Wünsche abgestimmt. Dabei setzen wir all unsere Erfahrung aus über 90 Jahren Kabelkonfektion ein. Von der Beleuchtungsindustrie bis zur Heizungsindustrie werden unsere Produkte in den verschiedensten Bereichen eingesetzt.

In diesem Katalog erhalten Sie Informationen über unsere breite Produktionspalette. Bei Fragen stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

Alfons Rüschenbaum GmbH stands for reliability, quality and innovation. We can deliver everything from a connector box to cordsets and complete solutions, individually customised for you. Therefore we use all of our 90 years experience in cable assembling manufacturing. Our products apply in the range of lighting industry up to the heating industry.

In this catalogue, you will find information on our broad production program. If you have any questions do not hesitate to contact us at any time.



HEAD OFFICE

Alfons Rüschenbaum GmbH
Trift 25 – 26 · 59757 Arnsberg
Germany
Tel. +49 2932 9766-0
Fax +49 2932 9766-44
info@rueschenbaum.de
www.rueschenbaum.de

FACTORY

Dengzhou TOP Kabel
Electronics Technology Co., Ltd.
Industrial Incubation Park
Industrial Cluster Area,
Floor 2, Building B2
Dengzhou City 474150, Henan, China
Phone: +86 377 60916788
info@topkabeltechnik.com

SERVICE OFFICE

TOP Kabeltechnik (Yuyao) Ltd.
Rm 505, 5th Floor, Building A,
Duoyuanchuangye Mansion,
No. 188 Donghanmen South Road,
Yuyao 315400, Zhejiang, China
Mobil: +86 152 6839 2627
Phone: +86 574 6272 8165
isabel@topkabeltechnik.com



RÜSCHENBAUM-CHRONIK – RÜSCHENBAUM CHRONICLE

Von 1926 bis heute

1926 Gründung der Handelsunternehmung für Leuchtenzubehör durch Hermann Polklesener

1949 Übernahme durch Alfons Rüschenbaum neue Namensgebung.

1985 Übernahme durch Harald Polklesener in dritter Generation.

1986 Erweiterung des Produktprogrammes, erste eigene Kabelzuschnitt-Produktion.

1987 Erste automatische Anlage zum Schneiden und Abisolieren von Kabeln.

1990 Konstruktion einer vollautomatischen Anlage für die Herstellung von Kabelzuschnitten. Diese Anlage war der Grundstein für den heutigen Maschinenpark.

2001 Gründung der Fertigungsstätte Werl (Deutschland), weiter stetiges Wachstum.

2003 Neubau einer Produktionshalle am Standort Arnsberg, weiter stetiges Wachstum.

2004 Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001.

2007 Gründung der Fertigungsstätte TOP Kabeltechnik

2007 Gründung des Service-Büros TOP Kabeltechnik (Yuyao) Limited in Ningbo, China.

2010 Neubau einer weiteren Produktionshalle mit Verwaltung am Standort Arnsberg.

2015 Neubau eines Hochregallagers aufgrund anhaltenden Wachstums.

2015 Einstieg in die Industrie 4.0-Robotertechnik

Heute Etwa 55 Mitarbeiter in Deutschland
Etwa 60 Mitarbeiter in China

Modernste, vollautomatische Anlagen. Herstellung von Zuleitungen, Zuschneiden, Innenverdrahtungen, Kabelbäumen.

Weiterhin im Programm: Montagen und Leuchtenzubehör
Entwicklung, Beratung, Service

Of 1926 until Today

Foundation as a trading enterprise for lighting accessories by Hermann Polklesener

Takeover by Alfons Rüschenbaum, new brand name

Takeover by Harald Polklesener in third generation

Expansion of product program and first production of cable cuts.

First automatic machine for cutting and stripping of cables

Development of the first automated machine for complete production of cable cuts. This machine was the cornerstone of our current, highly sophisticated machinery.

Foundation of a new factory in Werl (Germany) due to continuous growth.

New construction of a production hall at the head office in Arnsberg due to continuous growth.

Certification according to DIN EN ISO 9001

Foundation of the new factory TOP Kabeltechnik

Foundation of the new service office TOP Kabeltechnik (Yuyao) Limited in Ningbo, China

New construction of a production hall with office close to the head office in Arnsberg

New construction of a high rack warehouse due to continuous growth.

Introduction of industry 4.0, usage of robotics

About 60 employees in Germany
About 60 employees in China

Most modern and up-to-date machinery and equipment. Production of cordsets, cable cuts, internal wirings and cable harnesses.

Further on: Assembly works and lighting accessories
Research, Development, Consulting and Service



Arnsberg I



Arnsberg II



Dengzhou, China

DIE FERTIGUNG – PRODUCTION

Wir fertigen unsere Produkte im eigenen Haus. Mittels modernster, teilweise vollautomatischer Produktionsanlagen sind wir in der Lage, auch sehr spezielle Anforderungen umzusetzen.

We produce in our own factories. Our modern and partially fully automatic machinery allows production specifically according to customer's requirements.



Vollautomatische Produktion, bis hin zum Einsatz von Robotertechnik, sichert nachhaltige Qualität und Prozesssicherheit.

Because of our fully automated production and the use of robotic technique we are able to secure sustainable quality and process safety.



Kommen Sie zu uns, oder wir kommen zu Ihnen – fachkompetente Beratung unseres hochmotivierten Teams liefern wir gern auch frei Haus.

Meet us in your office or in ours – our sales team offers the best expertise free to the door.



Moderne Maschinenteknik und langjähriges Fachwissen bedeutet für unsere Kunden erstklassiger Service, Zuverlässigkeit und ein Höchstmaß an Qualität – bei Kleinstaufträgen genauso wie bei langjährigen Großserien.

Most modern machinery and our expertise give our customers the best service, reliability and the best quality – no matter if we have a small quantity or mass production.



Mit der Erweiterung unserer Lagerkapazitäten können wir uns noch flexibler auf Ihre logistischen Bedürfnisse einstellen.

We can be even more responsive to your logistic requirements because we extended our storage facilities.



Die gewonnenen Freiräume wurden der Fertigung zugeschlagen – im Februar 2016 wurden zwei weitere Montagestraßen in Betrieb genommen, um auch Ihre individuellen Sonderanfertigungen realisieren zu können.

The space we gained from the extension of storage is now used for more production capacity. In February 2016 we set up two more assembly lines in order to carry out all of your custom-made products.

GESCHÄFTSLEITUNG – MANAGING



Harald Polklesener

Geschäftsführer
Managing Director

Phone +49 2932 9766-88
Fax +49 2932 9766-44
Mobil +49 171 2138477

h.polklesener@rueschenbaum.de



Sophia Polklesener

Geschäftsführerin/Personalwesen
Managing Director/Human resources

Phone +49 2932 9766-18
Fax +49 2932 9766-44

s.polklesener@rueschenbaum.de



Lea Polklesener

Assistentin der Geschäftsführung
Assistant of Managing Director

Phone +49 2932 9766-10
Fax +49 2932 9766-44
Mobil +49 151 12678922

l.polklesener@rueschenbaum.de



Felix Polklesener

Assistent der Geschäftsführung
Assistant of Managing Director

Phone +49 2932 9766-83
Fax +49 2932 9766-44
Mobil +49 170 8508955

f.polklesener@rueschenbaum.de

VERKAUF – SALES



Oliver Jolmes

Prokurist / Verkaufsleiter
General Manager / Sales Director

Phone +49 2932 9766-11
Fax +49 2932 9766-44
Mobil +49 171 4135083

o.jolmes@rueschenbaum.de



Ina Bauer

Phone +49 2932 9766-13
Fax +49 2932 9766-44

i.bauer@rueschenbaum.de



Dominik Bohne

Phone +49 2932 9766-17
Fax +49 2932 9766-44

d.bohne@rueschenbaum.de



Marion Siepe

Phone +49 2932 9766-23
Fax +49 2932 9766-44

m.siepe@rueschenbaum.de

EINKAUF/LOGISTIK – PURCHASING/LOGISTICS



Willi Hoppe

Phone +49 2932 9766-86
Fax +49 2932 9766-44
w.hoppe@rueschenbaum.de



Andrea Sehrig

Phone +49 2932 9766-81
Fax +49 2932 9766-44
a.sehrig@rueschenbaum.de

AUFTRAGSERFASSUNG – ORDER ENTRY



Kai Kuhnert

Phone +49 2932 9766-84
Fax +49 2932 9766-44
k.kuhnert@rueschenbaum.de



Antje Reisgies

Phone +49 2932 9766-14
Fax +49 2932 9766-44
a.reisgies@rueschenbaum.de

BETRIEBSLEITUNG – FACTORY MANAGEMENT



Janusz Sklosz

Werk 1 / Trift
Phone +49 2932 9766-21
j.sklosz@rueschenbaum.de



Reiner Hoffmeister

Werk 2 / Ohlwiesen
Phone +49 2932 9766-90
r.hoffmeister@rueschenbaum.de

LAGER – DISPATCH



Andreas Knaup

Phone +49 2932 9766-20
a.knaup@rueschenbaum.de



EINLEITUNG INTRODUCTION

INHALTSVERZEICHNIS – TABLE OF CONTENTS

1.	KABEL	CABLE
1.1	Isolierte Leiter	Isolated Wires
1.2	Zwillingslitze	Twin Wire
1.3	Schlauchleitungen	Hose Cable
2.	STECKER/KUPPLUNGEN	PLUGS/SOCKETS
2.1	Netzstecker	Power Plugs
2.2	Kupplungen	Sockets
2.3	Schalter/Steckdosen-Kombinationen	Switch/Socket-Combinations
2.4	Steckdosenleisten	Multiple Schuko Couplers
3.	SCHALTER/DIMMER	SWITCHES/DIMMERS
3.1	Handschalter	Handswitch
3.2	Fußtretschalter	Footswitch
3.3	Dimmer	Dimmer
3.4	Endschalter	Endswitch
3.5	Einbauschalter	Built-In Switch
4.	TRANSPARENT-PROGRAMM	TRANSPARENT PROGRAM
4.1	Kabel und Leitungen	Cable and Cordsets
5.	STECKSYSTEME 250V	CONNECTOR SYSTEMS 250V
5.1	3-polig 16A ARÜ	3-pole 16A ARÜ
5.2	3-polig 16A montierbar	3-pole 16A Assembly Version
5.3	2-polig 10A ARÜ	2-pole 10A ARÜ
5.4	2-polig 7A ARÜ (HV Mini)	2-pole 7A ARÜ (HV Mini)
5.5	2-polig 2,5A (7,5 mm)	2-pole 2,5A (7,5 mm)
5.6	2-polig 1A und 2,5A	2-pole 1A and 2,5A
5.7	C7 C8	C7 C8
5.8	HighLED	HighLED
6.	STECKSYSTEME 12V	CONNECTOR SYSTEMS 12V
6.1	10A (Niedervolt Halogen ARÜ)	10A (Low Voltage Halogen ARÜ)
6.2	6A ohne Zugentlastung	6A without Cordgrip
7.	STECKSYSTEME LED	CONNECTOR SYSTEMS LED
7.1	3A	3A
7.2	8A	8A
7.3	S-Type	S-Type
7.4	JST	JST
7.5	JMT	JMT
7.6	7,5 mm	7,5 mm
7.7	Kombinationsmöglichkeiten	Possible Combinations
7.8	HexaLED	HexaLED
7.9	LED-Strip Verbindungstechnik	LED-stripe connection
7.10	FourLED - LED 4-polig	FourLED - LED 4-pole
7.11	LED-Rail	LED-Rail
8.	TRANSFORMATOREN	TRANSFORMERS
8.1	Steckertrafos LED	Pluggable Transformers LED
8.2	Einbautrafos LED	Built-In Transformers LED
9.	FASSUNGEN	LAMP HOLDERS
9.1	E14	E14
9.2	E27	E27
9.3	Hochvolt Halogen	High Voltage Halogen
9.4	Niedervolt Halogen	Low Voltage Halogen
10.	MONTAGE-KOMPONENTEN	ASSEMBLY COMPONENTS
10.1	Konfektionen mit Fassungen	Assemblies with Lampholders
10.2	Stecker zur Selbstmontage	Plug for Self-Assembly
10.3	Schalter zur Selbstmontage	Switch for Self-Assembly
10.4	Verteilerkästen	Junction Boxes
10.5	Zugentlastungen	Cordgrips
10.6	Sonstiges	Others
11.	SONDERLEITUNGEN	SPECIAL CORDSETS
11.1	Internationale Zuleitungen	International Cordsets
11.2	Sonderleitungen	Special Cordsets
11.3	Anschlagteile	Crimping Components
12.	ZUSATZ-INFORMATIONEN	ADDITIONAL INFORMATION
12.1	Service	Service
12.2	Erklärung der Artikel-Nummern	Design of our Item Numbers
12.3	Exemplarische Kupferberechnung	Example of Copper Calculation
12.4	Weltweite Steckdosennormen	Worldwide Plugs and Sockets
12.5	Erklärung der Harmonisierung	Explanation of Harmonisation
12.6	Allgemeine Geschäftsbedingungen	Terms of Delivery

- 
1. KABEL
CABLE
 2. STECKER/KUPPLUNGEN
PLUGS/SOCKETS
 3. SCHALTER/DIMMER
SWITCHES/DIMMERS
 4. TRANSPARENT-PROGRAMM
TRANSPARENT PROGRAM
 5. STECKSYSTEME 250V
CONNECTOR SYSTEMS 250V
 6. STECKSYSTEME 12V
CONNECTOR SYSTEMS 12V
 7. STECKSYSTEME LED
CONNECTOR SYSTEMS LED
 8. TRANSFORMATOREN
TRANSFORMERS
 9. FASSUNGEN
LAMP HOLDERS
 10. MONTAGE-KOMPONENTEN
ASSEMBLY COMPONENTS
 11. SONDERLEITUNGEN
SPECIAL CORDSETS
 12. ZUSATZ-INFORMATIONEN
ADDITIONAL INFORMATION

1.1 PVC-ISOLIERTE LEITER

PVC-INSULATED WIRES

H05V-U, H05V-K	
Querschnitte Square Section	1x0,50 mm ² 1x0,75 mm ² 1x1,00 mm ²
Leiteraufbau Conductor Design	H05V-U eindrätig (starrer Leiter) H05V-U Single Wire (rigid Lead) H05V-K feindrätig (flexibler Leiter) H05V-K Fine Wire (flexible Lead)
Nennspannung Nominal Voltage	300/500 Volt
Temperatur Temperature	70 °C

Artikel-Beispiele Article Examples	KP 105 xx	H05V-U 1x0,50 mm ²
	KP 106 xx	H05V-U 1x0,75 mm ²
	KP 107 xx	H05V-U 1x1,00 mm ²
	KP 100 xx	H05V-K 1x0,50 mm ²
	KP 101 xx	H05V-K 1x0,75 mm ²
	KP 102 xx	H05V-K 1x1,00 mm ²

xx › siehe Farbtabelle Kapitel 12 xx › Colour Table in Chapter 12

H07V-U, H07V-K	
Querschnitte Square Section	1x1,00 mm ² 1x1,50 mm ² 1x2,50 mm ² 1x4,00 mm ² 1x6,00 mm ²
Leiteraufbau Conductor Design	H07V-U eindrätig (starrer Leiter) H07V-U Single Wire (rigid Lead) H07V-K feindrätig (flexibler Leiter) H07V-K Fine Wire (flexible Lead)
Nennspannung Nominal Voltage	450/750 Volt
Temperatur Temperature	70 °C

Artikel-Beispiele Article Examples	KP 125 xx	H07V-U 1x1,50 mm ²
	KP 126 xx	H07V-U 1x2,50 mm ²
	KP 127 xx	H07V-U 1x4,00 mm ²
	KP 128 xx	H07V-U 1x6,00 mm ²
	KP 129 xx	H07V-U 1x10,0 mm ²
	KP 120 xx	H07V-K 1x1,50 mm ²
	KP 121 xx	H07V-K 1x2,50 mm ²
	KP 122 xx	H07V-K 1x4,00 mm ²
	KP 123 xx	H07V-K 1x6,00 mm ²
	KP 124 xx	H07V-K 1x10,0 mm ²

xx › siehe Farbtabelle Kapitel 12 xx › Colour Table in Chapter 12



1.1 PVC-ISOLIERTE LEITER PVC-INSULATED WIRES

H05V2-U, H05V2-K

Querschnitte Square Section	1x0,50 mm ² 1x0,75 mm ² 1x1,00 mm ²
Leiteraufbau Conductor Design	H05V2-U eindrätig (starrer Leiter) H05V2-U Single Wire (rigid Lead) H05V2-K feindrätig (flexibler Leiter) H05V2-K Fine Wire (flexible Lead)
Nennspannung Nominal Voltage	300/500 Volt
Temperatur Temperature	90(105) °C

Artikel-Beispiele Article Examples	KP 115 xx	H05V2-U 1x0,50 mm ²
	KP 116 xx	H05V2-U 1x0,75 mm ²
	KP 117 xx	H05V2-U 1x1,00 mm ²
	KP 110 xx	H05V2-K 1x0,50 mm ²
	KP 111 xx	H05V2-K 1x0,75 mm ²
	KP 112 xx	H05V2-K 1x1,00 mm ²

xx · siehe Farbtabelle Kapitel 12 xx · Colour Table in Chapter 12

H07V2-U, H07V2-K

Querschnitte Square Section	1x1,00 mm ² 1x1,50 mm ² 1x2,50 mm ² 1x4,00 mm ² 1x6,00 mm ²
Leiteraufbau Conductor Design	H07V2-U eindrätig (starrer Leiter) H07V2-U Single Wire (rigid Lead) H07V2-K feindrätig (flexibler Leiter) H07V2-K Fine Wire (flexible Lead)
Nennspannung Nominal Voltage	450/750 Volt
Temperatur Temperature	90(105) °C

Artikel-Beispiele Article Examples	KP 135 xx	H07V2-U 1x1,50 mm ²
	KP 136 xx	H07V2-U 1x2,50 mm ²
	KP 130 xx	H07V2-K 1x1,50 mm ²
	KP 131 xx	H07V2-K 1x2,50 mm ²

xx · siehe Farbtabelle Kapitel 12 xx · Colour Table in Chapter 12

1.1 PVC-ISOLIERTE LEITER

PVC-INSULATED WIRES

N2GFA, N2GFAF	
Querschnitte Square Section	1x0,50 mm ² 1x0,75 mm ² 1x1,00 mm ² 1x1,50 mm ² 1x2,50 mm ² 1x4,00 mm ² 1x6,00 mm ²
Leiteraufbau Conductor Design	N2GFA eindräftig (starrer Leiter) N2GFA Single Wire (rigid Lead) N2GFAF feindräftig (flexibler Leiter) N2GFAF Fine Wire (flexible Lead)
Nennspannung Nominal Voltage	300/500 Volt
Temperatur Temperature	180 °C
Isolierung Isolation	Silikon Silicone

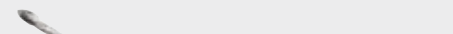
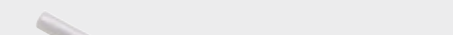
Artikel-Beispiele Article Examples	KS 140 xx	N2GFA 1x0,50 mm ²
	KS 141 xx	N2GFA 1x0,75 mm ²
	KS 142 xx	N2GFA 1x1,00 mm ²
	KS 143 xx	N2GFA 1x1,50 mm ²
	KS 144 xx	N2GFA 1x2,50 mm ²
	KS 145 xx	N2GFAF 1x0,50 mm ²
	KS 146 xx	N2GFAF 1x0,75 mm ²
	KS 147 xx	N2GFAF 1x1,00 mm ²

xx › siehe Farbtabelle Kapitel 12 xx › Colour Table in Chapter 12

SICSI (LI2GDY)	
Querschnitte Square Section	2x0,5 mm ²
Leiteraufbau Conductor Design	Innenader 266x0,05 höchstflexibel CuVz Umlegung coaxial 32x0,15 mm hochflexibel CuVz Inner Conductor 266x0,05 mm highest flexibility Cu tinned Coaxial layer 32x0,15 mm highly flexible Copper tinned
Nennspannung Nominal Voltage	48 Volt
Temperatur Temperature	Aderisolierung Silikon 180 °C Mantelisolierung Weich-PVC wärmebeständig 90 °C Conductor Insulation Silicone 180 °C Jacket Insulation temperature-resistant Soft-PVC 90 °C
Durchmesser Outer Diameter	4,0 mm 4,0 mm

Artikel-Beispiele Article Examples	KS 285 xx	SICSI (LI2GDY) 2x0,5 mm ²
---------------------------------------	------------------	--------------------------------------

xx › siehe Farbtabelle Kapitel 12 xx › Colour Table in Chapter 12



1.1 TEFLON-ISOLIERTE LEITER TEFLON-INSULATED WIRE

FEP

Querschnitte Square Section	1x0,34 mm ² 1x0,50 mm ² 1x0,75 mm ²	1x1,00 mm ² 1x1,50 mm ² 1x2,50 mm ²
Leiteraufbau Conductor Design	eindrähtig (starrer Leiter) Single Wire (rigid Lead) feindrähtig (flexibler Leiter) Fine Wire (flexible Lead)	
Nennspannung Nominal Voltage	300/500 Volt	
Temperatur Temperature	200 °C	
Isolierung Isolation	Teflon FEP Teflon FEP	

Artikel-Beispiele	KT 190 xx	FEP starr 1x0,75 mm ² FEP rigid 1x0,75 mm ²
Article Examples	KT 191 xx	FEP starr 1x1,50 mm ² FEP rigid 1x1,50 mm ²
	KT 152 xx	FEP flexibel 1x0,50 mm ² FEP flexible 1x0,50 mm ²
	KT 153 xx	FEP flexibel 1x0,75 mm ² FEP flexible 1x0,75 mm ²
	KT 154 xx	FEP flexibel 1x1,00 mm ² FEP flexible 1x1,00 mm ²

xx · siehe Farbtabelle Kapitel 12 xx · Colour Table in Chapter 12

FEP/FEP

Querschnitte Square Section	1x0,34 mm ² 1x0,50 mm ² 1x0,75 mm ²	1x1,00 mm ² 1x1,50 mm ² 1x2,50 mm ²
Leiteraufbau Conductor Design	eindrähtig (starrer Leiter) Single Wire (rigid Lead) feindrähtig (flexibler Leiter) Fine Wire (flexible Lead)	
Nennspannung Nominal Voltage	300/500 Volt	
Temperatur Temperature	200 °C	
Isolierung Isolation	Teflon FEP Teflon FEP doppelt isoliert double insulated	

Artikel-Beispiele	KT 170 xx	FEP/FEP flexibel 1x0,25 mm ² FEP/FEP flexible 1x0,25 mm ²
Article Examples	KT 171 xx	FEP/FEP flexibel 1x0,34 mm ² FEP/FEP flexible 1x0,34 mm ²
	KT 172 xx	FEP/FEP flexibel 1x0,50 mm ² FEP/FEP flexible 1x0,50 mm ²
	KT 173 xx	FEP/FEP flexibel 1x0,75 mm ² FEP/FEP flexible 1x0,75 mm ²
	KT 174 xx	FEP/FEP flexibel 1x1,00 mm ² FEP/FEP flexible 1x1,00 mm ²

xx · siehe Farbtabelle Kapitel 12 xx · Colour Table in Chapter 12

1.1 TEFLON-ISOLIERTE LEITER

TEFLON-INSULATED WIRE

PTFE		
Querschnitte Square Section	1x0,34 mm ² 1x0,50 mm ² 1x0,75 mm ²	1x1,00 mm ² 1x1,50 mm ² 1x2,50 mm ²
Leiteraufbau Conductor Design	eindrähtig (starrer Leiter) Single Wire (rigid Lead) feindrähtig (flexibler Leiter) Fine Wire (flexible Lead)	
Nennspannung Nominal Voltage	300/500 Volt	
Temperatur Temperature	250 °C	
Isolierung Isolation	Teflon PTFE	

Artikel-Beispiele Article Examples	KT 195 xx	PTFE starr 1x0,75 mm ² PTFE rigid 1x0,75 mm ²
	KT 196 xx	PTFE starr 1x1,50 mm ² PTFE rigid 1x1,50 mm ²
	KT 162 xx	PTFE flexibel 1x0,50 mm ² PTFE flexible 1x0,50 mm ²
	KT 163 xx	PTFE flexibel 1x0,75 mm ² PTFE flexible 1x0,75 mm ²

xx › siehe Farbtabelle Kapitel 12 xx › Colour Table in Chapter 12

PTFE/PTFE		
Querschnitte Square Section	1x0,25 mm ² 1x0,34 mm ² 1x0,50 mm ² 1x0,75 mm ²	1x1,00 mm ² 1x1,50 mm ² 1x2,50 mm ²
Leiteraufbau Conductor Design	eindrähtig (starrer Leiter) Single Wire (rigid Lead) feindrähtig (flexibler Leiter) Fine Wire (flexible Lead)	
Nennspannung Nominal Voltage	300/500 Volt	
Temperatur Temperature	250 °C	
Isolierung Isolation	Teflon PTFE Teflon PTFE doppelt isoliert double insulated	

Artikel-Beispiele Article Examples	KT 180 xx	PTFE flexibel 0,25 mm ² PTFE flexible 0,25 mm ²
	KT 181 xx	PTFE flexibel 0,34 mm ² PTFE flexible 0,34 mm ²
	KT 182 xx	PTFE flexibel 0,50 mm ² PTFE flexible 0,50 mm ²
	KT 183 xx	PTFE flexibel 0,75 mm ² PTFE flexible 0,75 mm ²

xx › siehe Farbtabelle Kapitel 12 xx › Colour Table in Chapter 12



1.1 GEFLECHTE BRAIDS

ZOPFGEFLECHT – COPPER BRAID

Querschnitte Square Section	1x1,0 mm ² 1x1,5 mm ² 1x2,0 mm ² 1x2,5 mm ²
Leiteraufbau Conductor Design	Kupfergeflecht verzinkt gemäß DIN 13602 C Copper Braid tinned according to DIN 13602 C
Nennspannung Nominal Voltage	750 Volt – keine Isolierung 750 Volts – no insulation

Artikel-Beispiele Article Examples	KX 10K 89	Zopfgeflecht 1,0 mm ² Copper Braid 1,0 mm ²
	KX 10L 89	Zopfgeflecht 1,5 mm ² Copper Braid 1,5 mm ²
	KX 10M 89	Zopfgeflecht 2,0 mm ² Copper Braid 2,0 mm ²
	KX 10N 89	Zopfgeflecht 2,5 mm ² Copper Braid 2,5 mm ²

GEFLECHT MIT ADER BRAID WITH CONDUCTOR

Querschnitte Square Section	Innenader oder 0,75 mm ² (silikon- oder FEP-isoliert) Umliegendes Geflecht 0,5 mm ² oder 0,75 mm ² Inner Conductor 0,75 mm ² (silicone or FEP insulated) Outer Braid 0,5 mm ² or 0,75 mm ²
Leiteraufbau Conductor Design	Innenader 19x0,20 mm oder 24x0,20 mm Cu verzinkt Kupfergeflecht verzinkt gemäß DIN 13602 C Inner Conductor 19x0,22 or 24x0,22 mm Copper tinned Outer Copper Braid tinned according to DIN 13602 C
Nennspannung Nominal Voltage	250 Volt (2kV bei FEP Ader) 250 Volts (2kV for FEP Conductor)
Temperatur Temperature	max. 180 °C

Artikel-Beispiele Article Examples	KX 288 89	Geflecht mit Silikonader Braid with silicone Conductor
	KX 291 89	Geflecht mit FEP Ader verzinkt Braid with FEP Conductor tinned
	KX 292 84	Geflecht mit FEP Ader vermessingt Braid with FEP Conductor brass plated

1.2 ZWILLINGSLITZE TWIN WIRE

H03VH-H	
Querschnitte Square Section	2x0,50 mm ² 2x0,75 mm ²
Leiteraufbau Conductor Design	feindrähtig (flexibler Leiter) Fine Wire (flexible Lead)
Nennspannung Nominal Voltage	300/300 Volt
Temperatur Temperature	70 °C
Isolierung Isolation	PVC isoliert PVC insulated
Anwendung Application	besondere Verwendung als spezielles Kabel für nur einfach isolierte Zuleitungen (z. B. Rasierapparate) particular Application as a special Cable for Single isolated Cordsets (e. g. shavers)

Artikel-Beispiele **KP 293 xx** H03VH-H 2x0,50 mm²

Article Examples

xx › siehe Farbtabelle Kapitel 12 xx › Colour Table in Chapter 12

LIYZ	
Querschnitte Square Section	2x0,34 mm ² 2x0,50 mm ² 2x0,75 mm ² 3x0,34 mm ² 4x0,34 mm ²
Leiteraufbau Conductor Design	feindrähtig (flexibler Leiter) Fine Wire (flexible Lead)
Nennspannung Nominal Voltage	300/300 Volt
Temperatur Temperature	70 °C, 90 °C, 120 °C
Isolierung Isolation	PVC isoliert PVC insulated
Anwendung Application	breite Verwendung bei allen Verdrahtungen für LED-Leuchten, auch für RGB very popular Cable especially for LED Applications, even for RGB

Artikel-Beispiele **KP 200 xx** LIYZ 2x0,14 mm²

Article Examples **KP 201 xx** LIYZ 2x0,25 mm²

KP 202 xx LIYZ 2x0,34 mm²

KP 203 xx LIYZ 2x0,50 mm²

KP 204 xx LIYZ 2x0,75 mm²

KP 205 xx LIYZ 2x1,00 mm²

Flachbandleiter

Flat Ribbon Cable

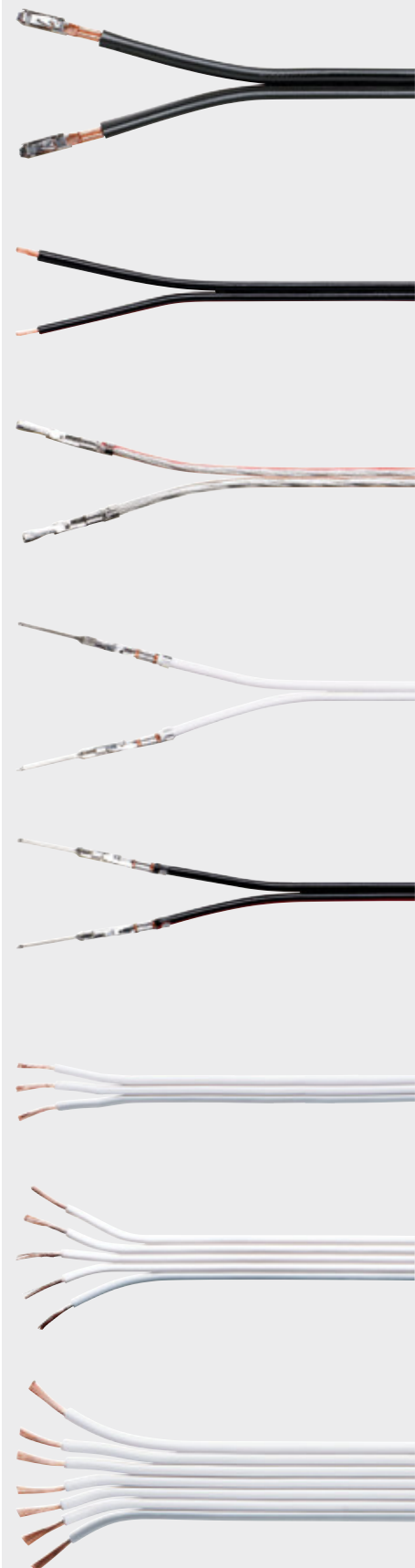
KP 301 xx LIYZ 3x0,34 mm²

KP 401 xx LIYZ 4x0,34 mm²

KP 501 xx LIYZ 5x0,34 mm²

KP 705 xx LIYZ 7x0,50 mm²

xx › siehe Farbtabelle Kapitel 12 xx › Colour Table in Chapter 12



1.2 ZWILLINGSLITZE TWIN WIRE

NYFAZ-W

Querschnitte Square Section	2x0,50 mm ² 2x0,75 mm ²
Leiteraufbau Conductor Design	feindrähtig (flexibler Leiter) Fine Wire (flexible Lead)
Nennspannung Nominal Voltage	300/300 Volt
Temperatur Temperature	90(105)°C
Isolierung Isolation	PVC isoliert PVC insulated
Anwendung Application	Innenverdrahtung für Leuchten und Geräte Inner Wiring of Lighting Fixtures and Appliances

Artikel-Beispiele Article Examples	KP 210 xx	NYFAZ-w 2x0,50 mm ²
	KP 211 xx	NYFAZ-w 2x0,75 mm ²

xx › siehe Farbtabelle Kapitel 12 xx › Colour Table in Chapter 12

N2GFAZ

Querschnitte Square Section	2x0,50 mm ² 2x0,75 mm ²
Leiteraufbau Conductor Design	feindrähtig (flexibler Leiter) Fine Wire (flexible Lead)
Nennspannung Nominal Voltage	300/300 Volt
Temperatur Temperature	180 °C
Isolierung Isolation	Silikon Silicone

Artikel-Beispiele Article Examples	KP 215 xx	N2GFAZ 2x0,50 mm ²
	KP 216 xx	N2GFAZ 2x0,75 mm ²

xx › siehe Farbtabelle Kapitel 12 xx › Colour Table in Chapter 12

XYFAZ

Querschnitte Square Section	2x0,50 mm ²
Leiteraufbau Conductor Design	eindrähtig (starrer Leiter) Single Wire (rigid Lead)
Nennspannung Nominal Voltage	300/300 Volt
Temperatur Temperature	90(105)°C
Isolierung Isolation	PVC isoliert PVC insulated

Artikel-Beispiele Article Examples	KP 290 xx	XYFAZ starr 2x0,50 mm ² XYFAZ rigid 2x0,50 mm ²
---------------------------------------	------------------	--

xx › siehe Farbtabelle Kapitel 12 xx › Colour Table in Chapter 12

1.3 SCHLAUCHLEITUNGEN HOSE CABLE

H03VVH2-F

Querschnitte	2x0,50 mm ²
Square Section	2x0,75 mm ²
Nennspannung	300/300 Volt
Nominal Voltage	
Temperatur	70 °C
Temperature	
Isolierung	PVC isolierte Flachleitung
Isolation	PVC insulated flat Cable

Artikel-Beispiele **KP 220 xx** H03VVH2-F 2x0,50 mm²

Article Examples **KP 221 xx** H03VVH2-F 2x0,75 mm²

xx › siehe Farbtabelle Kapitel 12 **xx** › Colour Table in Chapter 12

H05VVH2-F

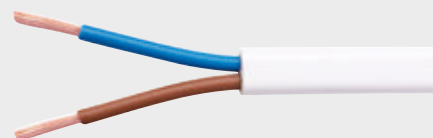
Querschnitte	2x0,75 mm ²
Square Section	2x1,00 mm ²
Nennspannung	300/500 Volt
Nominal Voltage	
Temperatur	70 °C
Temperature	
Isolierung	PVC isolierte Flachleitung
Isolation	PVC insulated flat Cable

Artikel-Beispiele **KP 222 xx** H05VVH2-F 2x0,75 mm²

Article Examples **KP 223 xx** H05VVH2-F 2x1,0 mm²

KP 224 xx H05VVH2-F 2x1,5 mm²

xx › siehe Farbtabelle Kapitel 12 **xx** › Colour Table in Chapter 12



1.3 SCHLAUCHLEITUNGEN HOSE CABLE

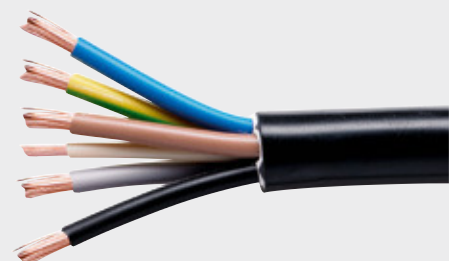


H03VV-F		
Querschnitte Square Section	2x0,75 mm ² 3G0,75 mm ² 4G0,75 mm ² 5G0,75 mm ²	
Leiteraufbau Conductor Design	zwei, drei, vier und fünfadrig 2, 3, 4 and 5 Leads mit und ohne Erdleiter with and without earth	
Nennspannung Nominal Voltage	300/300 Volt	
Temperatur Temperature	70 °C	
Isolierung Isolation	PVC isolierte Rundleitung PVC insulated round Cable	
Artikel-Beispiele Article Examples	KP 230 xx	H03VV-F 2x0,50 mm ²
	KP 231 xx	H03VV-F 2x0,75 mm ²
	KP 330 xx	H03VV-F 3G0,50 mm ²
	KP 331 xx	H03VV-F 3G0,75 mm ²
	KP 431 xx	H03VV-F 4G0,75 mm ²
	KP 531 xx	H03VV-F 5G0,75 mm ²
	KP 320 xx	H03VV-F 3x0,75 mm ² ohne Erde H03VV-F 3x0,75 mm ² without earth
	KP 420 xx	H03VV-F 4x0,75 mm ² ohne Erde H03VV-F 4x0,75 mm ² without earth
	KP 520 xx	H03VV-F 5x0,75 mm ² ohne Erde H03VV-F 5x0,75 mm ² without earth

xx : siehe Farbtabelle Kapitel 12 xx : Colour Table in Chapter 12

1.3 SCHLAUCHLEITUNGEN HOSE CABLE

H05VV-F	
Querschnitte Square Section	2x0,75 mm ² 2x1,50 mm ² 3G0,75 mm ² 3G2,50 mm ² 4G0,75 mm ² 4G2,50 mm ² 5G0,75 mm ² 5G2,50 mm ² 7G0,75 mm ² 7G2,50 mm ²
Leiteraufbau Conductor Design	zwei, drei, vier und fünfadrig 2, 3, 4 and 5 Leads mit und ohne Erdleiter with and without earth
Nennspannung Nominal Voltage	300/500 Volt
Temperatur Temperature	70 °C



Artikel-Beispiele Article Examples	KP 232 xx	H05VV-F 2x0,75 mm ²
	KP 233 xx	H05VV-F 2x1,00 mm ²
	KP 332 xx	H05VV-F 3G0,75 mm ²
	KP 333 xx	H05VV-F 3G1,00 mm ²
	KP 334 xx	H05VV-F 3G1,50 mm ²
	KP 335 xx	H05VV-F 3G2,50 mm ²
	KP 432 xx	H05VV-F 4G0,75 mm ²
	KP 433 xx	H05VV-F 4G1,00 mm ²
	KP 434 xx	H05VV-F 4G1,50 mm ²
	KP 435 xx	H05VV-F 4G2,50 mm ²
	KP 532 xx	H05VV-F 5G0,75 mm ²
	KP 533 xx	H05VV-F 5G1,00 mm ²
	KP 534 xx	H05VV-F 5G1,50 mm ²
	KP 535 xx	H05VV-F 5G2,50 mm ²
	KP 650 xx	H05VV-F 7G0,75 mm ²
	KP 655 xx	H05VV-F 7G1,5 mm ²
	KP 321 xx	H05VV-F 3x0,75 mm ² ohne Erde H05VV-F 3x0,75 mm ² without earth
	KP 421 xx	H05VV-F 4x0,75 mm ² ohne Erde H05VV-F 4x0,75 mm ² without earth
	KP 521 xx	H05VV-F 5x0,75 mm ² ohne Erde H05VV-F 5x0,75 mm ² without earth

xx › siehe Farbtabelle Kapitel 12 xx › Colour Table in Chapter 12

1.3 SCHLAUCHLEITUNGEN HOSE CABLE



H03V2V2H2-F

Querschnitte	2x0,50 mm ²
Square Section	2x0,75 mm ²
Nennspannung	300/300 Volt
Nominal Voltage	
Temperatur	90(105) °C
Temperature	
Isolierung	PVC isolierte Flachleitung
Isolation	PVC insulated flat Cable

Artikel-Beispiele **KP 227 xx** H03V2V2H2-F 2x0,75 mm²

Article Examples

xx › siehe Farbtabelle Kapitel 12 **xx** › Colour Table in Chapter 12



H05V2V2H2-F

Querschnitte	2x0,75 mm ²
Square Section	2x1,00 mm ²
Nennspannung	300/500 Volt
Nominal Voltage	
Temperatur	90(105) °C
Temperature	
Isolierung	PVC isolierte Flachleitung
Isolation	PVC insulated flat Cable

Artikel-Beispiele **KP 228 xx** H05V2V2H2-F 2x0,75 mm²

Article Examples

xx › siehe Farbtabelle Kapitel 12 **xx** › Colour Table in Chapter 12

1.3 SCHLAUCHLEITUNGEN HOSE CABLE

H03V2V2-F	
Querschnitte Square Section	2x0,75 mm ² 3G0,75 mm ² 4G0,75 mm ² 5G0,75 mm ²
Leiteraufbau Conductor Design	zwei, drei, vier und fünfadrig 2, 3, 4 and 5 Leads mit und ohne Erdleiter with and without earth
Nennspannung Nominal Voltage	300/300 Volt
Temperatur Temperature	90(105) °C
Isolierung Isolation	PVC isolierte Rundleitung PVC insulated round Cable

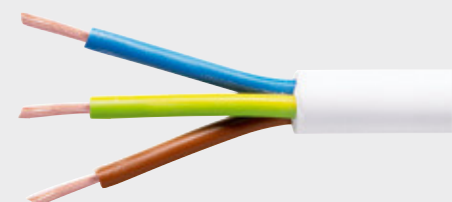
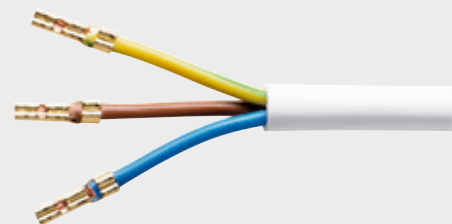
Artikel-Beispiele Article Examples	KP 236 xx	H03V2V2-F 2x0,50 mm ²
	KP 237 xx	H03V2V2-F 2x0,75 mm ²
	KP 337 xx	H03V2V2-F 3G0,75 mm ²

xx › siehe Farbtabelle Kapitel 12 xx › Colour Table in Chapter 12

H05V2V2-F	
Querschnitte Square Section	2x0,75 mm ² 2x1,50 mm ² 3G0,75 mm ² 3G2,50 mm ² 4G0,75 mm ² 4G2,50 mm ² 5G0,75 mm ² 5G2,50 mm ² 7G0,75 mm ² 7G2,50 mm ²
Leiteraufbau Conductor Design	zwei, drei, vier und fünfadrig 2, 3, 4 and 5 Leads mit und ohne Erdleiter with and without earth
Nennspannung Nominal Voltage	300/500 Volt
Temperatur Temperature	90(105) °C
Isolierung Isolation	PVC isolierte Rundleitung PVC insulated round Cable

Artikel-Beispiele Article Examples	KP 393 xx	H05V2V2-F 3G0,75 mm ²
---------------------------------------	------------------	----------------------------------

xx › siehe Farbtabelle Kapitel 12 xx › Colour Table in Chapter 12



1.3 SCHLAUCHLEITUNGEN HOSE CABLE



H03RT-F

Querschnitte	2x0,75 mm ²
Square Section	3G0,75 mm ²
Nennspannung	300/300 Volt
Nominal Voltage	
Temperatur	60 °C
Temperature	
Isolierung	Baumwollisolierte Rundleitung
Isolation	Textile Insulated round cable
	Adern Kunstkautschuk isoliert
	Leads Rubber insulated

Artikel-Beispiele	KB 245 xx	H03RT-F 2x0,75
	KB 375 xx	H03RT-F 3G0,75
Article Examples	KB 246 xx	H03VV-F 2x0,75 umklöppelt
		H03VV-F 2x0,75 textile insulated
	KB 376 xx	H03VV-F 3G0,75 umklöppelt
		H03VV-F 3G0,75 textile insulated

xx › siehe Farbtabelle Kapitel 12 xx › Colour Table in Chapter 12



NPL/BAUMWOLLE – NPL/COTTON CABLE

Querschnitte	2x0,75 mm ² + Trägerfaden + carrier thread
Square Section	3G0,75 mm ² + Trägerfaden + carrier thread
Leiteraufbau	24x0,20 mm
Conductor Design	Gummiadern mit zusätzlichem Trägerfaden
	Mantelwerkstoff Baumwollumflechtung
	Conductors Rubber insulated with additional carrier thread
	Jacket Cotton/Textile braided
Nennspannung	300/300 Volt
Nominal Voltage	
Temperatur	60 °C
Temperature	

Artikel-Beispiele	KB 247 xx	NPL 2x0,75
	KB 377 xx	NPL 3G0,75

xx › siehe Farbtabelle Kapitel 12 xx › Colour Table in Chapter 12

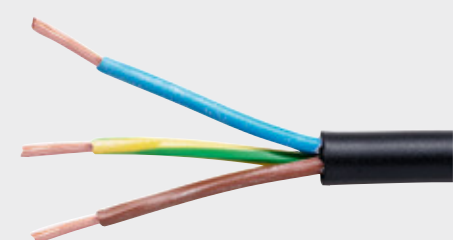
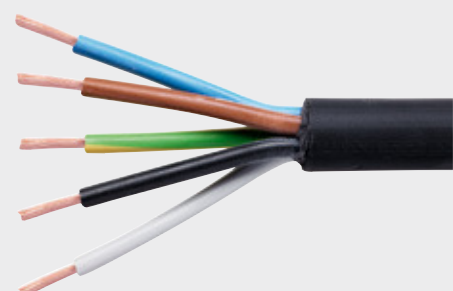
1.3 SCHLAUCHLEITUNGEN HOSE CABLE

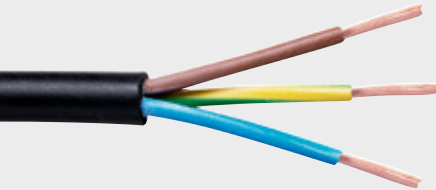
H05RN-F	
Querschnitte Square Section	2x0,75 mm ² 2x1,00 mm ² 3G0,75 mm ² 3G1,00 mm ²
Nennspannung Nominal Voltage	300/500 Volt
Temperatur Temperature	60 °C
Isolierung Isolation	Chloroprenkautschukisolierte Leitung Chloroprene rubber insulated Cable

Artikel-Beispiele Article Examples	KG 270 01	H05RN-F 2x0,75 mm ² schwarz H05RN-F 2x0,75 mm ² black
	KG 271 01	H05RN-F 2x1,00 mm ² schwarz H05RN-F 2x1,00 mm ² black
	KG 345 01	H05RN-F 3G0,75 mm ² schwarz H05RN-F 3G0,75 mm ² black
	KG 346 01	H05RN-F 3G1,0 mm ² schwarz H05RN-F 3G1,0 mm ² black

H05RR-F	
Querschnitte Square Section	2x0,75 mm ² 2x1,00 mm ² 3G0,75 mm ² 3G1,00 mm ²
Nennspannung Nominal Voltage	300/500 Volt
Temperatur Temperature	60 °C
Isolierung Isolation	Chloroprenkautschukisolierte Leitung Chloroprene rubber insulated Cable

Artikel-Beispiele Article Examples	KG 270 01	H05RR-F 2x0,75 mm ² schwarz H05RR-F 2x0,75 mm ² black
	KG 271 01	H05RR-F 2x1,00 mm ² schwarz H05RR-F 2x1,00 mm ² black
	KG 345 01	H05RR-F 3G0,75 mm ² schwarz H05RR-F 3G0,75 mm ² black
	KG 346 01	H05RR-F 3G1,0 mm ² schwarz H05RR-F 3G1,0 mm ² black





1.3 SCHLAUCHLEITUNGEN HOSE CABLE

H07RN-F

Querschnitte	3G1,50 mm ²
Square Section	3G2,50 mm ²
Nennspannung	450/700 Volt
Nominal Voltage	
Temperatur	60 °C
Temperature	
Isolierung	Chloroprenkautschukisolierte Leitung
Isolation	Chloroprene rubber insulated Cable

Artikel-Beispiele Article Examples	KG 347 01	H07RN-F 3G1,5 mm ² schwarz H07RN-F 3G1,5 mm ² black
	KG 348 01	H07RN-F 3G2,5 mm ² schwarz H07RN-F 3G2,5 mm ² black

1.3 SCHLAUCHLEITUNGEN HOSE CABLE

SIHY	
Querschnitte	2x0,75 mm ²
Square Section	2x1,00 mm ²
Nennspannung	300/300 Volt
Nominal Voltage	300/500 Volt
Temperatur	180 °C
Temperature	105 °C
Isolierung	PVC isolierte Leitung
Isolation	PVC insulated Cable
	Innenadern: Silikon isoliert
	Inner cores: Silicone insulated
	Mantel: PVC isoliert
	Jacket: PVC insulated

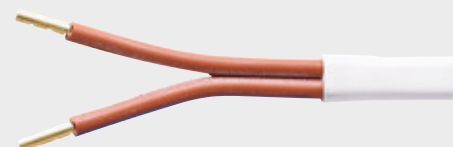
Artikel-Beispiele	KX 225 xx	SIHY 2x0,75 mm ²
Article Examples	KX 226 xx	SIHY 2x1,00 mm ²
	KX 325 xx	SIHY 3G0,75 mm ²
	KX 326 xx	SIHY 3G1,00 mm ²

xx › siehe Farbtabelle Kapitel 12 xx › Colour Table in Chapter 12

N2GMH2G/ H05SS-F/ SIHSI	
Querschnitte	2x0,75 mm ²
Square Section	2x1,00 mm ²
	3G0,75 mm ²
	3G1,00 mm ²
	4G0,75 mm ²
	4G1,00 mm ²
Leiteraufbau	mit und ohne Erdleiter
Conductor Design	with and without earth
	mit und ohne Zündader
	with and without Ignition Conductor
Nennspannung	300/500 Volt, Zündader 5kV/10kV
Nominal Voltage	300/500 Volt, Ignition Conductor 5kV/10kV
Temperatur	180 °C
Temperature	
Isolierung	Silikon isolierte Rundleitung
Isolation	Silicone insulated round Cable
	Innenadern: Silikon isoliert
	Inner cores: Silicone insulated

Artikel-Beispiele	ohne Zündader	without Ignition Conductor
Article Examples	KS 241 xx	H05SS-F 2x0,75 mm ²
	KS 341 xx	H05SS-F 3G0,75 mm ²
	KS 441 xx	H05SS-F 4G0,75 mm ²
	KS 541 xx	H05SS-F 5G0,75 mm ²
	mit Zündader	with Ignition Conductor
	KS 295 xx	SIHSI 2x0,75 mm ²
	KS 296 xx	SIHSI 2x1,00 mm ²
	KS 395 xx	SIHSI 3G0,75 mm ²
	KS 396 xx	SIHSI 3G1,00 mm ²

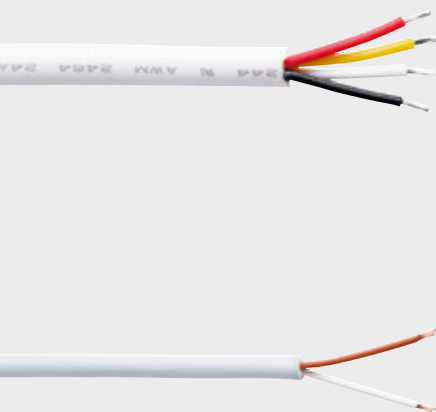
xx › siehe Farbtabelle Kapitel 12 xx › Colour Table in Chapter 12



1.3 SCHLAUCHLEITUNGEN HOSE CABLE

LIYY FLACH UND RUND – LIYY FLAT AND ROUND

Querschnitte Square Section	2x0,34 mm ² flach – flat 2x0,34 mm ² rund – round 3x0,34 mm ² rund – round 4x0,34 mm ² rund – round
Isolierung Isolation	PVC 70 °C PVC 105 °C PVC 120 °C
Nennspannung Nominal Voltage	300 Volt
Anwendung Application	LED Stecksysteme, RGB Farbwechsel, Innenverdrahtungen, Steuerleitungen, Datenkabel, ver- schiedene Durchmesser auf Anfrage LED Connector Systems, RGB control, Cable Harness different diameters on request



Artikel-Beispiele Article Examples	KP 20A xx	LIYY 2x0,34 mm ² flach Ø = 1,5x3,0 mm LIYY 2x0,34 mm ² flat Ø = 1,5x3,0 mm
	KP 20B xx	LIYY 2x0,34 mm ² rund Ø = 4,3 mm LIYY 2x0,34 mm ² round Ø = 4,3 mm
	KP 20C xx	LIYY 2x0,34 mm ² flach Ø = 2,3x3,8 mm LIYY 2x0,34 mm ² flat Ø = 2,3x3,8 mm
	KP 30C xx	LIYY 3x0,34 mm ² rund Ø = 4,6 mm LIYY 3x0,34 mm ² round Ø = 4,6 mm

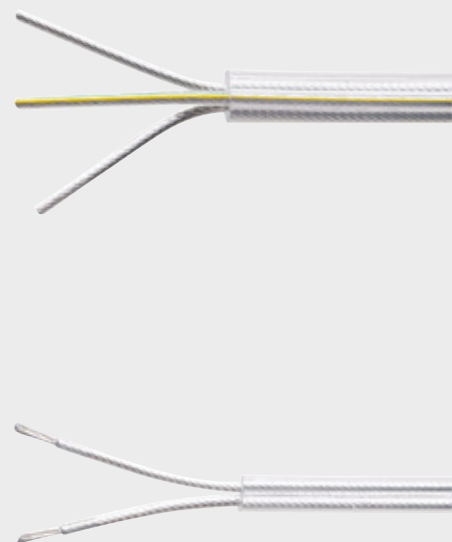
xx : siehe Farbtabelle Kapitel 12 xx > Colour Table in Chapter 12

1.3 SCHLAUCHLEITUNGEN HOSE CABLE

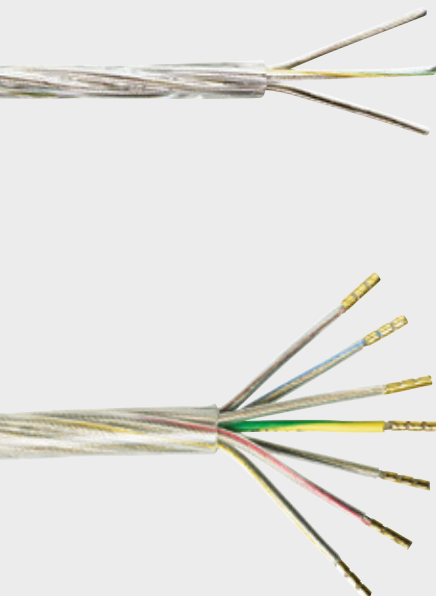
PVC/PVC FLACH UND RUND – PVC/PVC FLAT AND ROUND	
Querschnitte Square Section	2x0,75 mm ² flach – flat 2x0,75 mm ² rund – round 3G0,75 mm ² rund – round 4G0,75 mm ² rund – round 5G0,75 mm ² rund – round
Isolierung Isolation	PVC 70 °C PVC 105 °C
Nennspannung Nominal Voltage	300 Volt
Anwendung Application	moderne Leuchtenindustrie, Geräteindustrie modern Lighting Industry, Appliance Industry

Artikel-Beispiele Article Examples	KP 253 00	PVC/PVC 2x0,75 mm ² transparent, flach, Ø = 3,2x5,8 mm PVC/PVC 2x0,75 mm ² transparent, flat, Ø = 3,2x5,8 mm
	KP 256 00	PVC/PVC 2x0,75 mm ² transparent, rund, Ø = 5,4 mm, Adern parallel PVC/PVC 2x0,75 mm ² transparent, round, Ø = 5,4 mm, parallel Conductors
	KP 353 00	PVC/PVC 3G0,75 mm ² transparent, rund, Ø = 5,9 mm, Adern parallel PVC/PVC 3G0,75 mm ² transparent, round, Ø = 5,9 mm, parallel Conductors
	KP 356 00	PVC/PVC 3G0,75 mm ² transparent, rund Ø = 5,9 mm, Adern verseilt PVC/PVC 3G0,75 mm ² transparent, round Ø = 5,9 mm, twisted Conductors
	KP 553 00	PVC/PVC 5G0,75 mm ² transparent, rund, Ø = 7,0 mm, Adern verseilt PVC/PVC 5G0,75 mm ² transparent, round, Ø = 7,0 mm, twisted Conductors

xx › siehe Farbtabelle Kapitel 12 xx › Colour Table in Chapter 12



1.3 SCHLAUCHLEITUNGEN HOSE CABLE



FEP/PVC FLACH UND RUND – FEP/PVC FLAT AND ROUND

Querschnitte Square Section	2x0,75 mm ² flach – flat 2x0,75 mm ² rund – round 3G0,75 mm ² rund – round 4G0,75 mm ² rund – round 5G0,75 mm ² rund – round
Isolierung Isolation	Innenadern FEP 200 °C Inner Conductors FEP 200 °C Außenmantel PVC 105 °C Outer Sheath PVC 105 °C
Nennspannung Nominal Voltage	300 Volt
Anwendung Application	moderne Leuchtenindustrie, Geräteindustrie modern Lighting Industry, Appliance Industry

Artikel-Beispiele Article Examples	KX 258 00	FEP/PVC 2x0,75 mm ² transparent flach Ø = 3,35 x 5,5 mm FEP/PVC 2x0,75 mm ² transparent flat Ø = 3,2 x 5,8 mm
	KX 263 00	FEP/PVC 2x0,75 mm ² transparent rund, Ø = 4,6 mm, Adern parallel FEP/PVC 2x0,75 mm ² transparent round Ø = 4,6 mm, parallel Conductors
	KX 363 00	FEP/PVC 3G0,75 mm ² transparent rund Ø = 5,8 mm, Adern parallel FEP/PVC 3G0,75 mm ² transparent round Ø = 5,8 mm, parallel Conductors
	KX 367 00	FEP/PVC 3G0,75 mm ² transparent rund Ø = 5,8 mm, Adern verseilt FEP/PVC 3G0,75 mm ² transparent round Ø = 5,8 mm, twisted Conductors
	KX 365 00	FEP/PVC 3G1,50 mm ² transparent rund Ø = 6,2 mm, Adern verseilt FEP/PVC 3G1,50 mm ² transparent round Ø = 6,2 mm, twisted Conductors
	KX 366 00	FEP/PVC 3G1,50 mm ² transparent rund Ø = 6,4 mm, Adern parallel FEP/PVC 3G1,50 mm ² transparent round Ø = 6,4 mm, twisted Conductors

1.3 SCHLAUCHLEITUNGEN HOSE CABLE

FEP/SILIKON, PTFE/SILIKON – FEP/SILICONE, PTFE/SILICONE

Querschnitte Square Section	2x0,75 mm ² rund – round 3G0,75 mm ² rund – round 3G1,00 mm ² rund – round
Isolierung Isolation	Innenadern FEP 200 °C Inner Conductors FEP 200 °C Innenadern PTFE 250 °C Inner Conductors PTFE 250 °C Außenmantel Silikon 200 °C Outer Sheath Silicone 200 °C
Nennspannung Nominal Voltage	300/500 Volt, Zündader 5kV/10kV 300/500 Volt, Ignition Conductor 5kV/10kV
Anwendung Application	Entladungslampen, HQITS, CDMT Discharge lamp, HQITS, CDMT

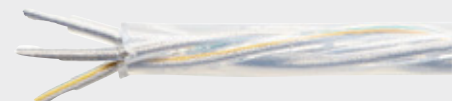
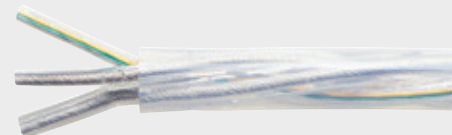
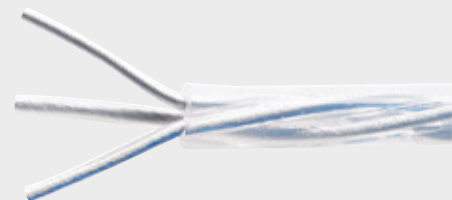
Artikel-Beispiele Article Examples	KX 368 00	FEP/Silikon 3G0,75 mm ² transparent mit Zündader 5kV, Adern verseilt FEP/Silicone 3G0,75 mm ² transparent with Ignition Conductor 5kV, twisted Conductor
	KX 369 00	FEP/Silikon 3G1,00 mm ² transparent mit Zündader 5kV, Adern verseilt FEP/Silicone 3G1,00 mm ² transparent, with Ignition Conductor 5kV, twisted Conductor
	KX 373 00	PTFE/Silikon 3G1,00 mm ² transparent mit Zündader 5kV, Adern verseilt PTFE/Silicone 3G1,00 mm ² transparent with Ignition Conductor 5kV, twisted Conductor

FEP/PVC MIT TRAGSEIL/STAHLSEIL FEP/PVC WITH STEELROPE

Querschnitte Square Section	2x0,75 mm ² 3G0,75 mm ²
Leiteraufbau Conductor Design	24x0,20 mm
Nennspannung Nominal Voltage	300/300 Volt 300/500 Volt
Temperatur Temperature	Innenadern FEP isoliert 200 °C Inner Conductors FEP insulated 200 °C Mantel PVC isoliert 105 °C Jacket PVC insulated 105 °C

Artikel-Beispiele Article Examples	KX 266 00	FEP/PVC 2x0,75 mm ² transparent
	KX 374 00	FEP/PVC 3G0,75 mm ²

xx › siehe Farbtabelle Kapitel 12 xx › Colour Table in Chapter 12



1.3 SCHLAUCHLEITUNGEN HOSE CABLE

XYPLY-J MIT STAHLSEIL – XYPLY-J WITH STEELROPE

Querschnitte Square Section	2x0,75 + Stahlseil 2x0,75 + Steelrope 3G0,75 + Stahlseil 3G0,75 + Steelrope
Leiteraufbau Conductor Design	24x0,20 mm Adern PVC isoliert, zusätzliches Stahlseil als Tragorgan Mantel PVC isoliert rund PVC insulated Conductors, additional steelrope as carrier PVC insulated Jacket, round
Nennspannung Nominal Voltage	300/300 Volt
Temperatur Temperature	70 °C

Artikel-Beispiele	KX 278 xx	XYPLY-J 2x0,75
Article Examples	KX 370 xx	XYPLY-J 3G0,75

xx › siehe Farbtabelle Kapitel 12 xx › Colour Table in Chapter 12

2.1 NETZSTECKER POWER PLUGS



2



EUROPAZENTRALSTECKER – EUROPEANCENTRALPLUG		
Querschnitte Square Section	2x0,50 mm ² 2x0,75 mm ² 2x1,00 mm ²	
Nennspannung Nominal Voltage	250V 2,5A	
DIN DIN	nach DIN VDE 0620 according to DIN VDE 0620	
Kabel Cable	mit Flachkabel/mit Rundkabel with flat Cable/with round Cable	
Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx 100 xx xxx 221 01 276 100 00 A07 221 02 326 100 00 A07 221 02 386 100 00 A07 231 01 326 100 00 A07	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary) H03VVH2-F 2x0,75 mm² schwarz, 1500 mm EuropaZentralStecker, 30/7/Aderendhülsen H03VVH2-F 2x0,75 mm² black, 1500 mm EuropeanCentralPlug, 30/7/Terminal Sleeve H03VVH2-F 2x0,75 mm² weiß, 2000 mm EuropaZentralStecker, 30/7/Aderendhülsen H03VVH2-F 2x0,75 mm² white, 2000 mm EuropeanCentralPlug, 30/7/Terminal Sleeve H03VVH2-F 2x0,75 mm² weiß, 3000 mm EuropaZentralStecker, 30/7/Aderendhülsen H03VVH2-F 2x0,75 mm² white, 3000 mm EuropeanCentralPlug, 30/7/Terminal Sleeve H03VV-F 2x0,75 mm² schwarz, 2000 mm EuropaZentralStecker, 30/7/Aderendhülsen H03VV-F 2x0,75 mm² black, 2000 mm EuropeanCentralPlug, 30/7/Terminal Sleeve

> siehe auch Montage-Komponenten (zur Selbstmontage)

> please refer to assembly components (for self-assembly)

EUROPAWINKELSTECKER – EUROPEANGLEPLUG		
Querschnitte Square Section	2x0,50 mm ² 2x0,75 mm ²	
Nennspannung Nominal Voltage	250V 2,5A	
DIN DIN	nach DIN VDE 0620 according to DIN VDE 0620	
Kabel Cable	mit Flachkabel with flat Cable	
Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx 101 xx xxx 221 01 276 101 00 A07 222 02 386 101 00 Z09	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary) H03VVH2-F 2x0,75 mm² schwarz, 1500 mm EuropaWinkelStecker, 30/7/Aderendhülsen H03VVH2-F 2x0,75 mm² black, 1500 mm EuropeanAnglePlug, 30/7/Terminal Sleeve H05VVH2-F 2x0,75 mm² weiß, 3000 mm EuropaWinkelStecker, 20/5/verzinkt H05VVH2-F 2x0,75 mm² white, 3000 mm EuropeanAnglePlug, 20/5/tinned

> siehe auch Montage-Komponenten (zur Selbstmontage)

> please refer to assembly components (for self-assembly)



2.1 NETZSTECKER POWER PLUGS



KONTURENZENTRALSTECKER – CONTOURCENTRALPLUG

Querschnitte Square Section	2x0,75 mm ² 2x1,00 mm ² 2x1,50 mm ²
Nennspannung Nominal Voltage	250V 10A
DIN DIN	nach DIN VDE 0620 according to DIN VDE 0620
Kabel Cable	mit Flachkabel/mit Rundkabel with flat Cable/with round Cable

Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx 104 xx xxx	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary)
	222 01 276 104 00 203	H05VVH2-F 2x0,75 mm ² schwarz, 1500 mm KonturenZentralStecker, HV Kupplung 250V 10A H05VVH2-F 2x0,75 mm ² black, 1500 mm ContourCentralPlug, HV Socket 250V 10A
	222 02 326 104 00 230	H05VVH2-F 2x0,75 mm ² weiß, 2000 mm KonturenZentralStecker, ST18 Kupplung H05VVH2-F 2x0,75 mm ² white, 2000 mm ContourCentralPlug, ST18 Socket



KONTUREN WINKEL STECKER – CONTOURANGLEPLUG

Querschnitte Square Section	2x0,75 mm ² 2x1,00 mm ²
Nennspannung Nominal Voltage	250V 10A
DIN DIN	nach DIN VDE 0620 according to DIN VDE 0620
Kabel Cable	mit Flachkabel with flat Cable

Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx 105 xx xxx	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary)
	222 01 276 105 00 050	H05VVH2-F 2x0,75 mm ² schwarz, 1500 mm KonturenWinkelStecker, 30/-abgemantelt H05VVH2-F 2x0,75 mm ² black, 1500 mm, ContourAnglePlug, 30/-unsheathed
	222 02 326 105 00 A26	H05VVH2-F 2x0,75 mm ² weiß, 2000 mm KonturenWinkelStecker, 70/10/Aderendhülse mit Kragen H05VVH2-F 2x0,75 mm ² white, 2000 mm ContourAnglePlug, 70/10/ Terminal Sleeve insulated

2.1 NETZSTECKER POWER PLUGS



2

SCHUKOZENTRALSTECKER – PROTECTIONCENTRALPLUG

Querschnitte Square Section	3G0,75 mm ² 3G1,00 mm ² 3G1,50 mm ²
Nennspannung Nominal Voltage	250V 16A
DIN DIN	nach DIN VDE 0620 according to DIN VDE 0620
Kabel Cable	mit Rundkabel with round Cable

Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx 102 xx xxx	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary)
	331 01 276 102 00 A07	H03VV-F 3G0,75 mm ² schwarz, 1500 mm SchukoZentralStecker, 30/7/Aderendhülse H03VV-F 3G0,75 mm ² black, 1500 mm ProtectionCentralPlug, 30/7/ Terminal Sleeve
	331 02 326 102 00 A07	H03VV-F 3G0,75 mm ² weiß, 2000 mm SchukoZentralStecker, 30/7/Aderendhülse H03VV-F 3G0,75 mm ² white, 2000 mm ProtectionCentralPlug, 30/7/Terminal Sleeve

> siehe auch Montage-Komponenten (zur Selbstmontage)

> please refer to assembly components (for self-assembly)

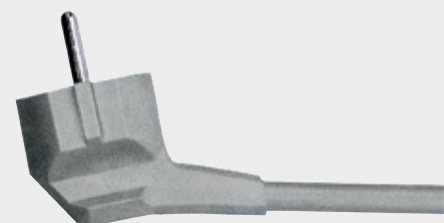
SCHUKOWINKELSTECKER – PROTECTIONANGLEPLUG

Querschnitte Square Section	3G0,75 mm ² 3G1,00 mm ² 3G1,50 mm ²
Nennspannung Nominal Voltage	250V 16A
DIN DIN	nach DIN VDE 0620 according to DIN VDE 0620
Kabel Cable	mit Rundkabel with round Cable

Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx 103 xx xxx	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary)
	331 02 326 103 00 A07	H03VV-F 3G0,75 mm ² weiß, 2000 mm SchukoWinkelStecker, 30/7/Aderendhülse H03VV-F 3G0,75 mm ² white, 2000 mm ProtectionAnglePlug, 30/7/Terminal Sleeve
	332 01 386 103 00 A07	H05VV-F 3G0,75 mm ² schwarz, 3000 mm SchukoWinkelStecker, 30/7/Aderendhülse H05VV-F 3G0,75 mm ² black, 3000 mm ProtectionAnglePlug, 30/7/Terminal Sleeve
	334 02 326 103 00 236	H05VV-F 3G1,5 mm ² weiß, 2000 mm SchukoWinkelStecker, GST18 Kupplung flach H05VV-F 3G1,5 mm ² white, 2000 mm ProtectionAnglePlug, GST 18 Conductor flat

> siehe auch Montage-Komponenten (zur Selbstmontage)

> please refer to assembly components (for self-assembly)





2.1 NETZSTECKER POWER PLUGS



SCHWEIZER STECKER – SWISS PLUG

Querschnitte	3G0,75 mm ²
Square Section	3G1,00 mm ²
	3G1,50 mm ²
Nennspannung	250V 16A (3-polig)
Nominal Voltage	250V 16A (3-pole)
	250V 2,5A (2-polig)
	250V 2,5A (2-pole)

Kabel	mit Rundkabel
Cable	with round Cable

Artikel-Beispiele	xxx xx xxx 110 xx xxx	Artikelnummern (beispielhaft)
Article Examples		Article Number (exemplary)
	331 02 326 110 00 A07	H03VV-F 3G0,75 mm ² weiß, 2000 mm Schweizer Stecker montiert, 30/7/Aderendhülse H03VV-F3G0,75 mm ² white, 2000 mm Swiss Plug assembled, 30/7/Terminal Sleeve

> siehe auch Montage-Komponenten (zur Selbstmontage)

> please refer to assembly components (for self-assembly)

DÄNEMARK STECKER 3-POLIG – DENMARK PLUG 3-POLE

Querschnitte	3G0,75 mm ²
Square Section	3G1,00 mm ²
	3G1,50 mm ²

Nennspannung	250V 16A
Nominal Voltage	

DIN	nach DIN VDE 0620
DIN	according to DIN VDE 0620

Kabel	mit Rundkabel
Cable	with round Cable

Artikel-Beispiele	xxx xx xxx 121 xx xxx	Artikelnummern (beispielhaft)
Article Examples		Article Number (exemplary)
	332 02 256 121 00 X17	H05VV-F 3G0,75 mm ² grau RAL7001, 1300 mm Dänemark Stecker, 100/5/Ringöse M4 grüngelb, 100/AE braun+blau H05VV-F 3G0,75 mm ² grey RAL7001, 1300 mm Denmark Plug, 100/5/Toothed Ring Eyelet M4 green-yellow, 100/AE brown+blue

2.1 NETZSTECKER POWER PLUGS

2

ENGLAND STECKER – UK PLUG

Querschnitte Square Section	2x0,75 mm ² 2x1,00 mm ² 3G0,75 mm ² 3G1,00 mm ² 3G1,50 mm ²
Nennspannung Nominal Voltage	250V, 3A 250V, 5A 250V, 10A 250V, 13A
DIN DIN	gemäß BS Norm – mit Sicherung according to British Standards – with Fuse
Kabel Cable	HAR (harmonisierte) Leitung HAR (harmonised) Cables mit Flachkabel/ mit Rundkabel with flat Cable/ with round Cable



Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx 114 xx xxx 222 01 386 114 00 A07	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary) H05VVH2-F 2x0,75 mm ² schwarz, 3000 mm England Stecker mit 5A Sicherung, 30/7/Aderendhülse H05VVH2-F 2x0,75 mm ² black, 3000 mm UK Plug with 5A fuse, 30/7/Terminal Sleeve
	xxx xx xxx 113 xx xxx	England-Stecker mit 3A-Sicherung UK Plug with 3A fuse
	xxx xx xxx 114 xx xxx	England-Stecker mit 5A-Sicherung UK Plug with 5A fuse
	xxx xx xxx 115 xx xxx	England-Stecker mit 10A-Sicherung UK Plug with 10A fuse
	xxx xx xxx 116 xx xxx	England-Stecker mit 13A-Sicherung UK Plug with 13A fuse

> siehe auch Montage-Komponenten (zur Selbstmontage)

> please refer to assembly components (for self-assembly)

2.2 KUPPLUNGEN SOCKETS

EUROPA-KUPPLUNG – EUROPEAN SOCKET

Querschnitte	2x0,50 mm ²
Square Section	2x0,75 mm ²
	2x1,00 mm ²

Nennspannung	250V 2,5A
Nominal Voltage	

Kabel	mit Flachkabel/ mit Rundkabel
Cable	with flat Cable/ with round Cable

Artikel-Beispiele	xxx xx xxx xx 150	Artikelnummern (beispielhaft)
Article Examples		Article Number (exemplary)
	221 02 326 100 00 150	Euro-Verlängerung H03VVH2-F 2x0,75 mm ² weiß, 2000 mm EuropaZentralStecker, EuroKupplung European-Extension H03VVH2-F 2x0,75 mm ² white 2000 mm, EuropeanCentralPlug, European Socket
	222 02 089 Z09 00 150	H05VVH2-F 2x0,75 mm ² weiß, 320 mm 20/9/verzinnt, EuroKupplung H05VVH2-F 2x0,75 mm ² white, 320 mm 20/9/tinned, European Socket

> siehe auch Montage-Komponenten (zur Selbstmontage)

> please refer to assembly components (for self-assembly)

SCHUKO-KUPPLUNG – PROTECTION SOCKET

Querschnitte	3G0,75 mm ²
Square Section	3G1,00 mm ²
	3G1,50 mm ²

Nennspannung	250V 16A
Nominal Voltage	

Kabel	mit Rundkabel
Cable	with round Cable

Artikel-Beispiele	xxx xx xxx xx 152	Artikelnummern (beispielhaft)
Article Examples		Article Number (exemplary)
	331 01 226 A07 00 152	H03VV-F 3G0,75 mm ² schwarz, 1000 mm 30/7/Aderendhülse, SchukoKupplung H03VV-F 3G0,75 mm ² black, 1000 mm 30/7/Terminal Sleeve, Protection Socket
	334 02 326 103 00 152	SchukoVerlängerung H05VV-F 3G1,5 mm ² weiß, 2000 mm, SchukoWinkelStecker, SchukoKupplung Protection-Extension H05VV-F 3G1,5 mm ² white, 2000 mm, ProtectionAnglePlug, Protection Socket

> siehe auch Montage-Komponenten (zur Selbstmontage)

> please refer to assembly components (for self-assembly)

2.3 SCHALTER/STECKDOSEN-KOMBINATION SWITCH/SOCKET-COMBINATIONS



2

SCHALTER/STECKDOSEN-KOMBINATION SWITCH/SOCKET-COMBINATIONS		
Zuleitung Lead-in	H05VV-F 3G0,75 mm ² 3G1,00 mm ² 3G1,50 mm ² mit Aderendhülsen mit Europa Kupplung mit Steckverbinder mit Steckverteiler	with Terminal Sleeves with European Socket with Connector System with Distributor Box
Schalter Switch	Einpoliger Abschalter Zweipoliger Abschalter Tast-Schalter	single pole Switch two pole Switch Push Button Switch
Steckdose Socket	Schuko Steckdose Steckdose mit Erdungsstift Steckdose mit Abdeckklappe Steckdose mit Kindersicherung	with protection Socket with Earth Pin Protection with covered Sockets with Children Protection
Ableitung Lead out	H03VVH2-F H05VVH2-F H03VV-F H05VV-F 2x0,75 mm ² 2x1,00 mm ² mit Europa Kupplung mit Steckverbinder mit Steckverteiler	with European Socket with Connector System with Distributor Box
Anschlussbox komplett Connection box complete	2x0,75 mm ² 2x1,0 mm ² mit Aderendhülsen mit Europa Kupplung mit Steckverbinder mit Steckverteiler eingebaute Sicherung eingebauter elektronischer/ konventioneller Trafo	with Terminal Sleeves with European Socket with Connector System with Distributor Box Built-In fuse Built-In electronic/conventional Transformer
Vorverdrahtung Pre-Wiring	Sicherheitsabschaltungen Wechselschaltungen Schalter und Steckdosen voneinander getrennt Unterputzdosen, Einbaudosen, Aufbaudosen	Security cut off 2-way-Switching Switch and Socket separated Undercoat, Built-In components, Built-up components

Artikelbeispiele, siehe folgende Seite

Article Examples see next page



2.3 SCHALTER/STECKDOSEN-KOMBINATION SWITCH/SOCKET-COMBINATIONS



Artikel-Beispiele	xxx xx xxx xxx 31 xxx	Schalter/Steckdosen-Kombination PEHA Schuko weiß
Article Examples		Switch/Socket Combination PEHA ProtectionPlug white
	xxx xx xxx xxx 32 xxx	Schalter/Steckdosen-Kombination PEHA Schuko chrom matt
		Switch/Socket Combination PEHA ProtectionPlug chrome
	xxx xx xxx xxx 33 xxx	Schalter/Steckdosen-Kombination PEHA B/F chrom matt
		Switch/Socket Combination PEHA B/F Plug chrome
	334 02 742 103 31 152	H05VV-F 3G1,5 mm ² weiß, 1500 mm (Zuleitung) + 500 (Ableitung) mm, Schuko- WinkelStecker, SSD-Kombi Schuko weiß, EuroKupplung
		H05VV-F 3G1,5 mm ² white, 1500 mm (Cordset) + 500 (Outlet) mm, SchukoAngle- Plug, SSD-Combination Protection white, Protection Socket
	334 02 742 103 33 191	H05VV-F 3G1,5 mm ² weiß, 1500 mm (Zuleitung) + 500 mm (Ableitung) , Schu- koWinkelStecker, SSD-Kombi B/F chrom matt, BMA 2-polig montiert
		H05VV-F 3G1,5 mm ² white, 1500 mm (Cordset) + 500 mm (Outlet), Protection- AnglePlug, SSD-Combination, B/F chrome, BMA, 2-pole assembled

variable Zuleitungen, Ableitungen etc., andere Kombinationen auf Anfrage

please feel free to ask for variable Cordsets, Conductions etc. and other combinations

2.4 STECKDOSENLEISTEN MULTIPLE SCHUKO COUPLERS



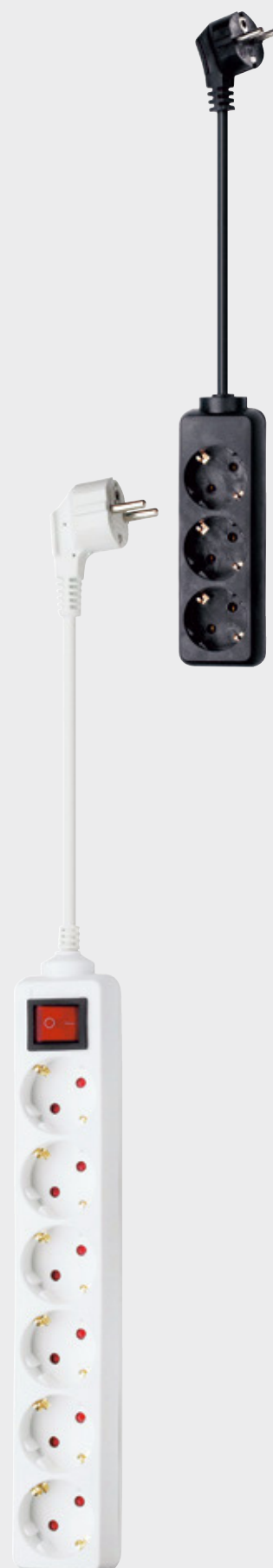
2

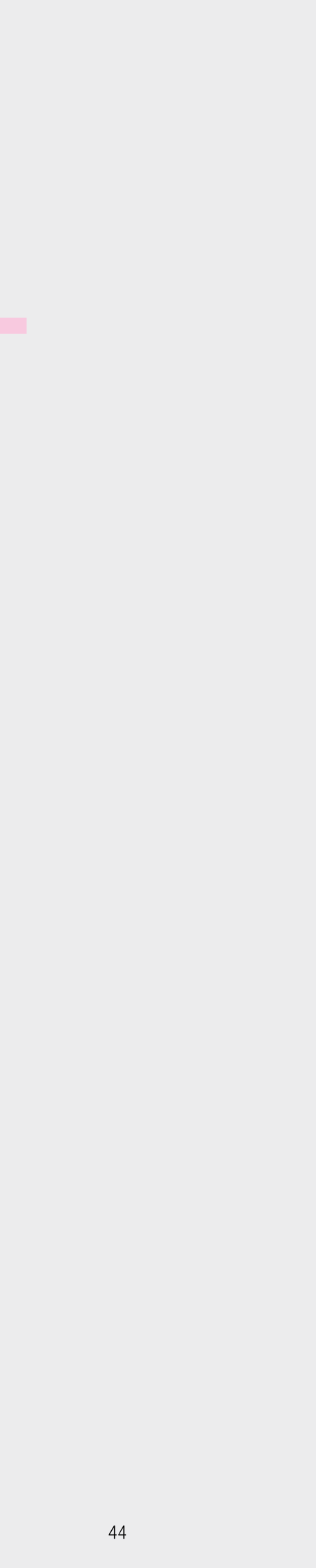
MEHRFACHSTECKDOSENLEISTEN – MULTIPLE SOCKETS

Kabeltyp Cable Type	H05VV-F 3G1,5 mm ²
Nennspannung Nominal Voltage	250V
Lieferumfang Delivery Choice	SchukoStecker – Steckdosenleiste, Aderendhülsen – Steckdosenleiste freie Endbearbeitung – Steckdosenleiste Steckdosenleiste - 3 bis 6-fach - auf Wunsch mit gedrehten Steckdoseneinsätzen (45° oder 90°) - mit und ohne Schalter - verschiedene Farben auf Anfrage (auch Sonderfarben möglich) - auch für Belgien/Frankreich, England und andere Länder ProtectionPlug – Multiple Coupler, Terminal Sleeves – Multiple Coupler Free Ending at Choice – Multiple Coupler Multiple Coupler - 3 to 6-way Coupler - with turned Sockets (45° or 90°) - with and without Switch - various Colours on request (even special Colours) - also available for Belgium/France, England and other countries

Artikel-Beispiele Article Examples

334 02 266 103 00 160	3-fach-Kabel 3G1,5 mm ² , 1400 mm, weiß, mit Schalter 3-way Socket-Cable 3G1,5 mm ² , 1400 mm white with Switch
334 02 266 103 00 161	3-fach-Kabel 3G1,5 mm ² , 1400 mm, weiß, ohne Schalter 3-way Socket-Cable 3G1,5 mm ² , 1400 mm white without Switch
334 01 276 103 00 161	3-fach-Kabel 3G1,5 mm ² , 1500 mm, schwarz, ohne Schalter 3-way Socket-Cable 3G1,5 mm ² , 1500 mm black, without Switch
334 02 276 103 00 164	4-fach-Kabel 3G1,5 mm ² , 1500 mm, weiß, ohne Schalter 4-way Socket-Cable 3G1,5 mm ² , 1500 mm, white, without Switch
334 01 266 103 00 163	6-fach-Kabel 3G1,5 mm ² , 1400 mm, weiß, ohne Schalter 6-way Socket – Cable 3G1,5 mm ² , 1400 mm, white without Switch
333 01 266 103 00 163	6-fach-Kabel 3G1 mm ² , 1400 mm, schwarz, ohne Schalter 6-way Socket – Cable 3G1,5 mm ² , 1400 mm, black, without Switch
334 02 266 103 00 162	6-fach-Kabel 3G1,5 mm ² , 1400 mm, weiß, mit Schalterbeleuchtung 6-way Socket – Cable 3G1,5 mm ² , 1400 mm, white, with Switch light
333 01 276 103 00 162	6-fach-Kabel 3G1 mm ² , 1500 mm, schwarz, mit Schalterbeleuchtung 6-way Socket-Cable 3G1,5 mm ² , 1400 mm, black, with Switch light







3. SCHALTER/DIMMER SWITCHES/DIMMERS

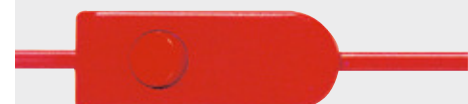
3.1 HANDSCHALTER HANDSWITCH

HANDSCHALTER – HANDSWITCH	
Querschnitte Square Section	2x0,50 mm ² 2x0,75 mm ²
Nennspannung Nominal Voltage	250V 2(1) A
DIN DIN	nach DIN VDE 0630 according to DIN VDE 0630
Kabel Cable	mit Flachkabel with flat Cable

Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx xxx 01 xxx	Handschalter 1-polig Handswitch 1-pole
	xxx xx xxx xxx 02 xxx	Handschalter 2-polig Handswitch 2-pole
	221 01 501 100 01 A07	H03VVH2-F 2x0,75 mm ² schwarz, 1500/500 mm, EuropaZentralStecker, Handschalter, 30/7/Aderendhülse H03VVH2-F 2x0,75 mm ² black, 1500/500 mm, EuropeanCentralPlug, Handswitch, 30/7/ Terminal Sleeve
	221 02 504 100 01 A07	H03VVH2-F 2x0,75 mm ² weiß, 2000/800 mm EuropaZentralStecker, Handschalter, 30/7/Aderendhülse H03VVH2-F 2x0,75 mm ² white, 2000/800 mm, EuropeanCentralPlug, Handswitch, 30/7/Terminal Sleeve
	221 01 525 100 02 Z33	H03VVH2-F 2x0,75 mm ² schwarz, 3200/3000 mm, EuropaZentralStecker, Handschalter 2-polig, 45/9/verzinkt H03VVH2-F 2x0,75 mm ² black, 3200/3000 mm, EuropeanCentralPlug, Handswitch 2-pole, 45/9/tinned

SCHNUR-ZWISCHENSCHALTER 250V 2A MONTAGEVERSION INLINE SWITCH 250V 2A ASSEMBLY VERSION	
Nennspannung Nominal Voltage	250V, 2A
DIN DIN	nach DIN VDE 0630 according to DIN VDE 0630

Artikel-Beispiele Article Examples	SH 160 00	Handschalter, transparent Handswitch, transparent
	SH 160 03	Handschalter, braun Handswitch, brown



3.1 HANDSCHALTER HANDSWITCH

AUFBAUSCHALTER – BUILT-UP SWITCH

Querschnitte Square Section	verschiedene Ausführungen various Types
Nennspannung Nominal Voltage	verschiedene Spannungen und Ströme various Voltages and Currents
DIN DIN	nach DIN VDE 0630 according to DIN VDE 0630
Kabel Cable	für diverse Kabeltypen various Cable Types
Verdrahtung Wiring	mit einseitiger Kabelführung with single-sided Lead-in/out mit beidseitiger Kabelführung with double-sided Lead-in/out



Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx xx <u>10</u> xxx xxx xx xxx xx <u>11</u> xxx 222 02 542 101 10 150 222 01 550 105 11 203	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary) H05VH2-F 2x0,75 mm², weiß 4000/2000 mm, EuropaWinkelStecker, Aufbauswitch mit einseitiger Kabelführung Europa Kupplung H05VH2-F 2x0,75 mm², white 4000/2000 mm, EuropeanAnglePlug, Built-Up Switch with single-sided Lead-in/out, European Socket H05VH2-F 2x0,75 mm², schwarz 5000/3000 mm, KonturenWinkelStecker Aufbauswitch mit beidseitiger Kabelfüh- rung, HV Buchse 250V 10A H05VH2-F 2x0,75 mm², black, 5000/3000 mm, ContourAnglePlug, Built- Up Switch, with double-sided Lead-in/out, HV Sockets 250V 10A
---------------------------------------	--	--

SCHNUR-ZWISCHENSCHALTER 250V 6A MONTAGEVERSION INLINE SWITCH 250V 6A ASSEMBLY VERSION

Nennspannung Nominal Voltage	250V, 2–10A
DIN DIN	nach DIN VDE 0630 according to DIN VDE 0630



Artikel-Beispiele Article Examples	SH 220 01 SH 220 02	Handschatler 6A, schwarz Handswitch 6A, black Handschatler 6A, weiß Handswitch 6A, white
---------------------------------------	--------------------------------------	---

3.1 HANDSCHALTER HANDSWITCH

3



DOPPELWIPPSCHALTER – DOUBLE ROCKER SWITCH

Querschnitte Square Section	2x0,50 mm ² 2x0,75 mm ²
Nennspannung Nominal Voltage	250V 2x2(1) A
DIN DIN	nach DIN VDE 0630 according to DIN VDE 0630
Kabel Cable	mit Flachkabel/mit Rundkabel with flat Cable/with round Cable
Verdrahtung Wiring	Montage mit einer Zuleitung und zwei Ableitungen one Lead-in, two Lead-outs

Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx xxx 14 xxx 221 02 762 100 14 A07	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary) H03VH2-F 2x0,75 mm ² , weiß 2600+600+800 mm, EuropaZentralStecker Doppelwippschalter, 30/7/ Aderendhülse H03VH2-F 2x0,75 mm ² , white 2600+600+800 mm, EuropeanCentralPlug Double rocker Switch, 30/7/ Terminal Sleeve
---------------------------------------	--	--

> siehe auch Montage-Komponenten (zur Selbstmontage)

> please refer to assembly components (for self-assembly)

SERIENSCHALTER – SERIAL SWITCH

Querschnitte Square Section	2x0,50 mm ² 2x0,75 mm ²
Nennspannung Nominal Voltage	250V 2x2(1) A
DIN DIN	nach DIN VDE 0630 according to DIN VDE 0630
Kabel Cable	mit Flachkabel with flat Cable
Lieferoptionen Delivery Options	Montage mit einer Zuleitung und zwei Ableitungen, alternativ mit einer 3-adrigen Ableitung one Lead-in, two Lead-outs, alternatively 3-core-Cable

Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx xxx 16 xxx 900 01 757 100 16 A07 931 02 758 103 16 A07	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary) H03VH2-F 2x0,75 mm ² + H03VV-F 3x0,75 mm ² , schwarz, 2000+800 mm, EuropaZentralStecker, Handserienschalte 30/7/ Aderendhülse H03VH2-F 2x0,75 mm ² + H03VV-F 3x0,75 mm ² , black, 2000+800 mm, EuropeanCentralPlug, Hand-serial Switch 30/7/Terminal Sleeve H03VV-F 3G0,75 mm ² + 4G0,75 mm ² weiß, 2000+1000 mm, SchukoWinkelStecker, Handserienschalte, 30/7/Aderendhülse H03VV-F 3G0,75 mm ² + 4G0,75 mm ² white, 2000+1000 mm, ProtectionAnglePlug Hand-serial Switch, 30/7/Terminal Sleeve
---------------------------------------	--	---

> siehe auch Montage-Komponenten (zur Selbstmontage)

> please refer to assembly components (for self-assembly)

3.2 FUSSTRETSCHALTER FOOTSWITCH

FUSSTRETSCHALTER – FOOTSWITCH

Querschnitte Square Section	2x0,50 mm ² 2x0,75 mm ²
Nennspannung Nominal Voltage	250V 2(1)A
DIN DIN	nach DIN VDE 0630 according to DIN VDE 0630
Kabel Cable	mit Flachkabel with flat Cable

Artikel-Beispiele Article Examples

xxx xx xxx xxx 20 xxx

Fußtretschalter – Wippschalter
Footswitch – Rocket Switch

xxx xx xxx xxx 21 xxx

Fußtretschalter mit Druckknopf
Footswitch with Push Button

xxx xx xxx xxx 22 xxx

Fußtretschalter – Serienschalter
Footswitch – Serial Switch

221 01 542 100 20 A07

H03VH2-F 2x0,75 mm² schwarz,
4000/2000 mm, EuropaZentralStecker,
Fußtret-Wippschalter, 30/7/Aderendhülse
H03VH2-F 2x0,75 mm² black,
4000/2000 mm, EuropeanCentralPlug,
Foot-Rocket Switch, 30/7/Terminal Sleeve

331 02 522 103 21 A07

H03VV-F 3G0,75 mm² weiß, 3000/1000 mm
SchukoWinkelStecker, Fußtretschalter
30/7/Aderendhülse
H03VV-F 3G0,75 mm² white, 3000/1000 mm
ProtectionAnglePlug, Footswitch,
30/7/Terminal Sleeve

931 02 755 103 22 A08

H03VV-F, 3G0,75+4G0,75 mm², weiß
2000+500 mm, SchukoWinkelStecker,
Fußtret-Serienschalter, 40/7/Aderendhülse
H03VV-F, 3G0,75+4G0,75 mm², white,
2000+500, ProtectionAnglePlug, Foot-serial
Switch, 40/7/Terminal Sleeve

> siehe auch Montage-Komponenten (zur Selbstmontage)

> please refer to assembly components (for self-assembly)

3.3 DIMMER DIMMER



HANDDIMMER – HANDDIMMER	
Nennspannung Nominal Voltage	250V 20 – 150W 250V 40 – 160W 250V 60 – 300W 250V 60 – 500W
DIN	nach DIN VDE 0630
DIN	according to DIN VDE 0630
Kabel Cable	mit Flachkabel with flat Cable

Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx xxx 03 xxx	Handdimmer mit Rädchen + Nachtlcht Handdimmer with scroll + night light
	xxx xx xxx xxx 04 xxx	Handdimmer Sensor Handdimmer Sensor
	221 01 546 100 03 A07	H03VVH2-F 2x0,75 mm ² schwarz, 4500/2500 mm, EuropaZentralStecker, Handdimmer mit Rädchen + Nachtlcht, 30/7/Aderendhülse H03VVH2-F 2x0,75 mm ² black, 4500/2500 mm, EuropeanCentralPlug, Handdimmer with scroll + night light, 30/7/Terminal Sleeve
	353 00 504 103 04 A07	PVC/PVC 3G0,75 mm ² transparent, 2000/800 mm, SchukoWinkelStecker, Handdimmer Sensor, 30/7/Aderendhülse PVC/PVC 3G0,75 mm ² transparent, 2000/800 mm, ProtectionAnglePlug, Handdimmer Sensor, 30/7/Terminal Sleeve

> siehe auch Montage-Komponenten (zur Selbstmontage)

> please refer to assembly components (for self-assembly)

3



3.3 DIMMER DIMMER

FUSSDIMMER – FOOTDIMMER

Nennspannung Nominal Voltage	250V 20 – 150W 250V 40 – 300W 250V 60 – 300W 250V 60 – 500W
DIN	nach DIN VDE 0630
DIN	according to DIN VDE 0630
Kabel Cable	mit Flachkabel/mit Rundkabel with flat Cable/with round Cable

Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx xxx 23 xxx	Fußdimmer Footdimmer
	xxx xx xxx xxx 24 xxx	Fußdimmer Touch Footdimmer touch
	xxx xx xxx xxx 25 xxx	Fußdimmer mit Schalter Footdimmer with Switch
	231 01 542 100 23 A08	H03VV-F 2x0,75 mm ² schwarz, 4000/2000 mm, EuropaZentralStecker, Fußdimmer, 40/7/Aderendhülse H03VV-F 2x0,75 mm ² black, 4000/2000 mm, EuropeanCentralPlug, Footdimmer, 40/7/Terminal Sleeve
	353 00 520 103 24 A07	PVC/PVC 3G0,75 mm ² transparent, 3000/2000 mm, SchukoWinkelStecker, Fußdimmer Touch, 30/7/Aderendhülse PVC/PVC 3G0,75 mm ² transparent, 3000/2000 mm, ProtectionAnglePlug, Footdimmer Touch, 30/7/Terminal Sleeve
	931 03 758 102 25 A26	H03VV-F 3G0,75 mm ² + 4G0,75 mm ² gold, 2000+1000 mm, SchukoZentralStecker, Fußdimmer mit Schalter, 70/10/Aderendhülse mit Kragen H03VV-F 3G0,75 mm ² + 4G0,75 mm ² gold, 2000+1000 mm, ProtectionCentralPlug, Footdimmer with Switch, 70/10/Terminal Sleeve insulated

> siehe auch Montage-Komponenten (zur Selbstmontage)

> please refer to assembly components (for self-assembly)

3.4 ENDSCHALTER ENDSWITCH



ENDSCHALTER – ENDSWITCH

Nennspannung
Nominal Voltage

250V, 2 – 10A

DIN

nach DIN VDE 0630

DIN

according to DIN VDE 0630

Artikel-Beispiele
Article Examples

SX 100 01

Endschalter 250V 3A, schwarz
mit Isoliergehäuse gemäß Schutzklasse II
EndSwitch 250V 3A, black, I

SX 100 02

Endschalter 250V 3A, weiß
mit Isoliergehäuse gemäß Schutzklasse II
EndSwitch 250V 3A, white,
In-Housing according to protection class II

> siehe auch Montage-Komponenten (zur Selbstmontage)

> please refer to assembly components (for self-assembly)

EINBAUSCHALTER „TASTER“ – BUILT-IN SWITCH “TASTER”

Nennspannung
Nominal Voltage

250V, 2A

DIN

nach DIN VDE 0630

DIN

according to DIN VDE 0630

Artikel-Beispiele
Article Examples

SE 180 02

Einbauschalter, weiß
Built-In Switch, white

ZX 201 02

Sicherungsmutter, weiß
Counternut, white

> siehe auch Montage-Komponenten (zur Selbstmontage)

> please refer to assembly components (for self-assembly)

EINBAU-ZUGSCHALTER MIT ZUGSCHNUR – PULL-CORD-SWITCH

Nennspannung
Nominal Voltage

250V, 2–10A

DIN

nach DIN VDE 0630

DIN

according to DIN VDE 0630

Artikel-Beispiele
Article Examples

SE 200 01

Einbau-Zugschalter, schwarz
Pull-Cord-Switch, black

ZX 210 02

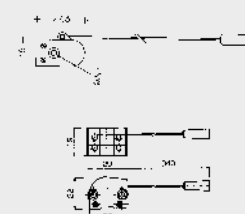
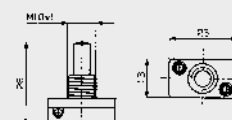
Zugschnur mit Anhänger, weiß
Pull-Cord with roll trailer, white

> siehe auch Montage-Komponenten (zur Selbstmontage)

> please refer to assembly components (for self-assembly)

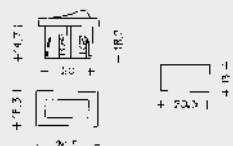
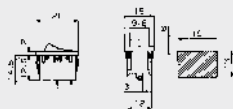
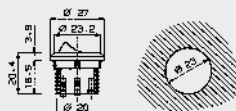
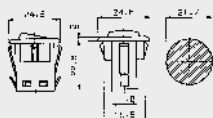


3





3.5 EINBAUSCHALTER BUILT-IN SWITCH



EINBAUSCHALTER 250V 2A RUND BUILT-IN SWITCH 250V 2A ROUND

Nennspannung Nominal Voltage	250V, 2A
DIN	nach DIN VDE 0630
DIN	according to DIN VDE 0630

Artikel-Beispiele Article Examples	SE 170 04	Einbauschalter, braun Built-In Switch, brown
	ZX 200 01	Sicherungsmutter, schwarz Counternut, black

> siehe auch Montage-Komponenten (zur Selbstmontage)

> please refer to assembly components (for self-assembly)

EINBAUSCHALTER ECKIG 250V 2A BIS 10A BUILT-IN SWITCH CORNERED 250V 2A – 10A

Nennspannung Nominal Voltage	250V, 2–10A
DIN	nach DIN VDE 0630
DIN	according to DIN VDE 0630

Artikel-Beispiele Article Examples	SE 171 01	Einbauschalter, schwarz Built-In Switch, black
	SE 171 02	Einbauschalter, weiß Built-In Switch, white

> siehe auch Montage-Komponenten (zur Selbstmontage)

> please refer to assembly components (for self-assembly)



4. TRANSPARENT-PROGRAMM TRANSPARENT PROGRAM

Lieferoptionen	EuropaZentralStecker	EuropeanCentralPlug
Delivery Options	EuropaWinkelStecker	EuropeanAnglePlug
	SchukoZentralStecker	ProtectionCentralPlug
	SchukoWinkelStecker	ProtectionAnglePlug
	Handschalter	Handswitch
	Fußtretschalter	Footswitch
	Dimmer	Dimmer
	Aufbauswitch	Built-Up Switch

Leiteraufbau	starr bis feinstdrähtig (höchstflexibel)
Conductor Design	Single Wire (rigid) to Finest Wire (highest flexibility)
	1- bis 7-adrig ab Lager
	1- to 7-leaded Cable on Stock
	parallele oder versilte Adern
	parallel or twisted Conductors

Temperatur	70 °C (PVC isoliert) bis 250 °C (PTFE isoliert)
Temperature	70 °C (PVC insulated) to 250 °C (PTFE insulated)

Bearbeitung	Meterware Cut Goods
Manufacturing	auf Länge geschnitten cut to Length abgemantelt, abisoliert unsheathed, stripped angeschlagen, verzinkt, verdichtet crimped, tinned, ultrasonic-welded

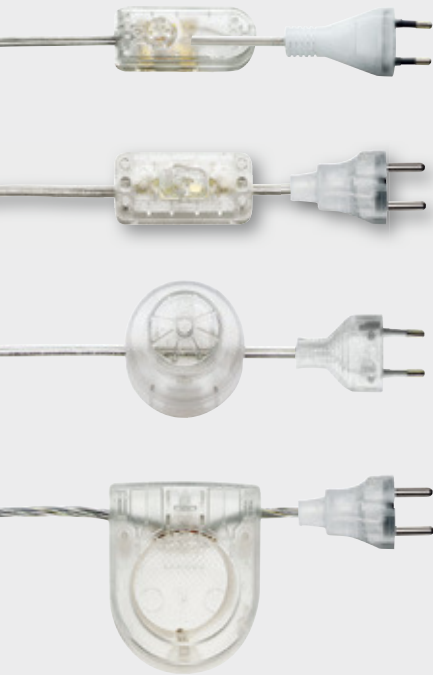
> Article Examples see Next Page





4.1 KABEL UND LEITUNGEN TRANSPARENT CABLE AND CORDSETS TRANSPARENT

STECKER- UND SCHALTERLEITUNGEN PLUG- AND SWITCH CABLE



Artikel-Beispiele
Article Examples

253 00 500 100 03 Z01

PVC/PVC 2x0,75 rund,
transparent, 2/1200/400 mm,
EuropaZentralStecker,
Handdimmer, 7 verzinnt

PVC/PVC 2x0,75 round,
transparent, 2/1200/400 mm,
EuropeanCentralPlug,
Handdimmer, 7 tinned

253 00 517 101 01 U09

PVC/PVC 2x0,75 flach,
transparent, 2/2500/700 mm,
EuropaWinkelStecker, Handschal-
ter, 9 ultraschallverdichtet

PVC/PVC 2x0,75 flat, transparent,
2/2500/700 mm, EuropeanAngle-
Plug, Handswitch,
9 ultrasonic-welded

363 01 544 103 21 A01

FEP/PVC 3G0,75 schwarz,
3/4200/2700 mm, SchukoWinkel-
Stecker, Fußtretschalter,
7 Aderendhülse

FEP/PVC 3G0,75 black,
3/4200/2700 mm,
ProtectionAnglePlug, Footswitch,
7 Terminal Sleeve

4.1 KABEL UND LEITUNGEN TRANSPARENT CABLE AND CORDSETS TRANSPARENT



METERWARE (100 m) – CUT GOODS (100 m)

Lieferoptionen	LIYZ 2x0,34 mm ²
Delivery Options	LIY 1x0,5 mm ²
	PVC 1x4 mm ²
	PVC 1x6 mm ²
	PVC/PVC 1x0,75 mm ²
	PVC/PVC 2x1,00 mm ²
	PVC/PVC 2x1,50 mm ²
	PVC/PVC 3G0,75 mm ²
	PVC/PVC 3G1,5 mm ²
	PVC/PVC 5G0,75 mm ²
	PVC/PVC 2x1,5 mm ² Flachbandleitung mit Stahlseil
	PVC/PVC 2x1,5 mm ² Flatcable with Steelrope
	FEP 1x0,5 mm ²
	FEP 1x0,75 mm ²
	FEP 1x1 mm ²
	FEP 1x1,5 mm ²
	FEP 1x2,5 mm ²
	FEP/PVC 1x2,5 mm ²
	FEP/PVC 2x0,75 mm ² flach – flat
	FEP/PVC 2x0,75 mm ² mit Stahlseil – with Steelrope
	FEP/PVC 2x0,75 mm ² rund – round
	FEP/PVC 2x1 mm ² rund – round
	FEP/PVC 2x1,5 mm ² rund – round
	FEP/PVC 3G0,5 mm ²
	FEP/PVC 3G0,75 mm ² mit Stahlseil – with Steelrope
	FEP/PVC 3G0,75
	FEP/PVC 3G1 mm ²
	FEP/PVC 3G1,5 mm ²
	FEP/PVC 4G0,75 mm ²
	FEP/PVC 4G1,5 mm ²
	FEP/PVC 5G0,75 mm ²
	FEP/PVC 5G1,5 mm ²
	FEP/PVC 5x1,5 mm ² ohne grün/gelbe Ader – without Earth
	FEP/PVC 7G0,75 mm ²
	FEP/PVC 7G1,5 mm ²
	PTFE 1x0,75 mm ²
	PTFE 1x1 mm ²
	PTFE 1x1,5 mm ²
	PTFE/FEP 1x0,75 mm ²
	PTFE/PTFE 1x0,75 mm ²
	PTFE/PTFE 1x1,5 mm ²
	PTFE/PTFE+PVC 2x0,75 mm ² rund – round
	PTFE/Silikon 2x0,75 mm ² rund – round
	PTFE/Silikon 2x1 mm ² rund – round
	PTFE/Silikon 3x0,75 mm ²
	PTFE/Silikon 3x1 mm ²

4



4.1 KABEL UND LEITUNGEN TRANSPARENT CABLE AND CORDSETS TRANSPARENT

METERWARE (100 m) – CUT GOODS (100 m)

Temperatur Temperature	PVC 70 °C, 90 °C bis max. 105 °C	
	PVC 70 °C, 90 °C up to max. 105 °C	
	PVC/PVC Ader PVC 70 °C., 90 °C bis max. 105 °C	
	PVC/PVC Conductor PVC 70 °C, 90 °C up to max. 105 °C	
	PVC/PVC Mantel PVC 70 °C., 90 °C bis max 105 °C.	
	PVC/PVC Jacket PVC 70 °C, 90 °C up to max 105 °C	
	FEP 200 °C	
	FEP/PVC Adern FEP 200 °C, Mantel 90 °C bis max. 105 °C	
	FEP/PVC Conductor FEP 200 °C, Jacket 90 °C up to max. 105 °C	
	PTFE 250 °C	
	PTFE/FEP Adern PTFE 250 °C, Mantel FEP 200 °C	
	PTFE/FEP Conductor PTFE 250 °C, Jacket FEP 200 °C	
	PTFE/PTFE Adern 250 °C, Mantel 250 °C	
	PTFE/PTFE Conductor 250 °C, Jacket 250 °C	
	PTFE/PTFE+PVC Adern doppelt isoliert PTFE 250 °C	
	PTFE/PTFE+PVC Conductor double insulated PTFE 250 °C	
	PTFE/PTFE+PVC Mantel PVC, 70 °C, 90 °C bis max. 105 °C	
	PTFE/PTFE+PVC Jacket PVC, 70 °C, 90 °C up to max. 105 °C	
	PTFE/Silikon Ader PTFE 250 °C, Mantel Silikon 180 °C	
	PTFE/Silikon Conductor PTFE 250 °C, Jacket silicone 180 °C	
Nennspannung Nominal Voltage	PVC 300/300V	FEP/PVC 300/500V
	PVC/PVC 300/300V	PTFE 300/500V
	Silikon 300/500V	PTFE/PTFE 300/500V

Artikel-Beispiele Article Examples

KT 152 00	FEP 1x0,5 Cu/VZ flexibel, transparent FEP 1x0,5 Cu/tinned flexible, transparent
KT 153 00	FEP 1x0,75 Cu/VZ flexibel, transparent FEP 1x0,75 Cu/tinned flexible, transparent
KT 154 00	FEP 1x1,0 Cu/VZ flexibel, transparent FEP 1x1,0 Cu/tinned flexible, transparent
KT 155 00	FEP 1x1,5 Cu/VZ flexibel, transparent FEP 1x1,5 Cu/tinned flexible, transparent
KT 163 00	PTFE 1x0,75 Cu/VN flexibel, transparent PTFE 1x0,75 Cu/nickel plated flexible, transparent
KT 164 00	PTFE 1x0,10 Cu/VN flexibel, transparent PTFE 1x0,75 Cu/nickel plated flexible, transparent
KT 166 00	PTFE 1x2,5 Cu/VN flexibel, transparent PTFE 1x2,5 Cu/nickel plated flexible, transparent
KP 253 00	PVC/PVC 2x0,75 flach, transparent PVC/PVC 2x0,75 flat, transparent
KP 254 00	PVC/PVC 2x1,0 mm ² transparent PVC/PVC 2x1,0 mm ² transparent
KP 255 00	PVC/PVC 2x1,5 mm ² transparent PVC/PVC 2x1,5 mm ² transparent
KP 256 00	PVC/PVC 2x0,75 rund, transparent PVC/PVC 2x0,75 round, transparent
KX 260 00	FEP/PVC 1x0,25 transparent FEP/PVC 1x0,25 transparent

> weitere Artikelbeispiele, siehe nächstes Blatt

> Further Article Examples see Next Page

4.1 KABEL UND LEITUNGEN TRANSPARENT CABLE AND CORDSETS TRANSPARENT



METERWARE (100 m) – CUT GOODS (100 m)

Artikel-Beispiele Article Examples	KX 26100	FEP/PVC 2x0,34 transparent FEP/PVC 2x0,34 transparent
	KX 262 00	FEP/PVC 2x0,5 transparent FEP/PVC 2x0,5 transparent
	KP 353 00	PVC/PVC 3x0,75 Adern parallel, transparent, (AD5,9-6,0 mm) PVC/PVC 3x0,75 parallel Conductors, transparent, (AD5,9-6,0 mm)
	KP 356 00	PVC/PVC 3x0,75 Adern verseilt transparent, (AD5,9-6,0 mm) PVC/PVC 3x0,75 twisted Conductors, transparent, (AD5,9-6,0 mm)
	KX 365 00	FEP/PVC 3G1,5, Adern verseilt, transparent, (AD6,2 mm) FEP/PVC 3G1,5 twisted Conductors, transparent, (AD6,2 mm)
	KX 366 00	FEP/PVC 3G1,5 Adern parallel, transparent, (AD6,4 mm) FEP/PVC 3G1,5 parallel Conductors, transparent, (AD6,4 mm)
	KX 367 00	FEP/PVC 3G0,75 Adern verseilt, transparent, (AD5,8 mm) FEP/PVC 3G0,75 twisted Conductors, transpa- rent, (AD5,8 mm)
	KX 368 00	FEP/Silikon mit Zündader 3G0,75 transparent, Adern verseilt FEP/Silicon with Ignition Conductor 3G0,75 transparent, twisted Conductors
	KX 463 00	FEP/PVC 4G0,75 transparent FEP/PVC 4G0,75 transparent
	KX 464 00	FEP/PVC 4G1,0 transparent FEP/PVC 4G1,0 transparent
	KP 553 00	PVC/PVC 5G0,75 transparent, Adern verseilt (AD7,0 mm) PVC/PVC 5G0,75 transparent, twisted Conductor, (AD7,0 mm)
	KX 563 00	FEP/PVC 5G0,75 transparent, Adern parallel (AD6,35 mm +/-0,2) FEP/PVC 5G0,75 transparent, parallel Con- ductor, (AD6,35 mm +/-0,2)

4





4.1 KABEL UND LEITUNGEN TRANSPARENT CABLE AND CORDSETS TRANSPARENT

AUF LÄNGE GESCHNITTEN – ABGEMANTELT UND ABISOLIERT
CUT TO LENGTH – UNSHEATHED AND STRIPPED

Artikel-Beispiele
Article Examples

152 00 045 A01 00 A01

Zuschnitt. FEP 1x0,5 Cu/VZ flexibel,
transparent, 1/100 mm,
beidseitig 7/Aderendhülse
Cut FEP 1x0,5 Cu/tinned flexible,
transparent, 1/100 mm,
both-sides 7/Terminal Sleeve

153 00 065 A04 00 A04

Zuschnitt. FEP 1x0,75 Cu/VZ flexibel,
transparent, 1/200 mm,
beidseitig 15/7/Aderendhülse
Cut FEP 1x0,75 Cu/tinned flexible,
transparent, 1/200 mm,
both-sides 15/7 Terminal Sleeve

253 00 326 Z01 00 Z01

PVC/PVC 2x0,75 flach,
transparent, 2/2000 mm,
beidseitig 7 verzinkt
PVC/PVC 2x0,75 flat,
transparent, 2/2000 mm,
both-sides 7 tinned



5. STECKSYSTEME 250V
CONNECTOR SYSTEMS 250V

5.1 250V – 3-POLIG 16A ARÜ 250V – 3-POLE 16A ARÜ



NETZLEITUNG 3-POLIG – POWER CORD 3-POLE

Querschnitte Square Section	3G0,75 mm ² 3G1,50 mm ²	
Lieferumfang Delivery Range	HV Buchse 250V 16A HV Socket 250V 16A SchukoZentralStecker ProtectionCentralPlug SchukoWinkelStecker ProtectionAnglePlug	
Kabel Cable	mit Rundkabel with round Cable	
Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx xx 205 331 01 326 103 00 205 334 02 276 102 00 205	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary) H03VV-F 3G0,75 mm² schwarz, 2000 mm SchukoWinkelStecker, HV-Buchse 250V 16A H03VV-F 3G0,75 mm² black, 2000 mm ProtectionAnglePlug, HV Socket 250V 16A H05VV-F 3G1,50 mm² weiß, 1500 mm SchukoZentralStecker, HV-Buchse 250V 16A H05VV-F 3G1,50 mm² white, 1500 mm ProtectionCentralPlug, HV Socket 250V 16A



5

VERLÄNGERUNGSLEITUNG 3-POLIG EXTENSION CORDSET 3-POLE

Querschnitte Square Section	3G0,75 mm ² 3G1,50 mm ²	
Lieferumfang Delivery Range	HV Stecker 250V 16A HV Plug 250V 16A HV Buchse 250V 16A HV Socket 250V 16A	
Kabel Cable	mit Rundkabel with round Cable	
Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx 204 xx 205 331 01 326 204 00 205 334 02 276 204 00 205	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary) H03VV-F 3G0,75 mm² schwarz, 2000 mm HV-Buchse 250V 16A, HV-Buchse 250V 16A H03VV-F 3G0,75 mm² black, 2000 mm HV Socket 250V 16A H05VV-F 3G1,50 mm² weiß, 1500 mm HV-Stecker 250V 16A, HV-Buchse 250V 16A H05VV-F 3G1,50 mm² white, 1500 mm HV Plug 250V 16A, HV Socket 250V 16A





5.1 250V – 3-POLIG 16A ARÜ 250V – 3-POLE 16A ARÜ



ANSCHLUSSLEITUNG 3-POLIG LEAD-IN/LEAD-OUT CABLE 3-POLE

Querschnitte	3G0,75 mm ²
Square Section	3G1,50 mm ²
Lieferumfang	HV Stecker 250V 16A – Aderendhülsen
Delivery Range	HV Plug 250V 16A – Terminal Sleeves Aderendhülsen – HV Buchse 250V 16A Terminal Sleeves – HV Socket 250V 16A
Kabel	mit Rundkabel
Cable	with round Cable

Artikel-Beispiele	xxx xx xxx xxx xx 205	Artikelnummern (beispielhaft)
Article Examples	xxx xx xxx 204 xx xxx	Article Number (exemplary)
	331 01 326 A07 00 205	H03VV-F 3G0,75 mm ² schwarz, 2000 mm 30/7/Aderendhülsen, HV-Buchse 250V 16A H03VV-F 3G0,75 mm ² black, 2000 mm 30/7/Terminal Sleeve, HV Socket 250V 16A
	334 02 276 A07 00 205	H05VV-F 3G1,50 mm ² weiß, 1500 mm 30/7/Aderendhülsen, HV-Buchse 250V 16A H05VV-F 3G1,50 mm ² white, 1500 mm 30/7/Terminal Sleeve, HV Socket 250V 16A
	331 02 326 204 00 A07	H03VV-F 3G0,75 mm ² weiß, 2000 mm HV-Stecker 250V 16A, 30/7/Aderendhülsen H03VV-F 3G0,75 mm ² white, 2000 mm HV Plug 250V 16A, 30/7/Terminal Sleeve
	334 01 276 204 00 A07	H05VV-F 3G1,50 mm ² schwarz, 1500 mm HV-Stecker 250V 16A, 30/7/Aderendhülsen H05VV-F 3G1,50 mm ² black, 1500 mm HV Plug 250V 16A, 30/7/Terminal Sleeve

5.2 250V – 3-POLIG 16A MONTIERBAR

250V – 3-POLE 16A ASSEMBLY VERSION



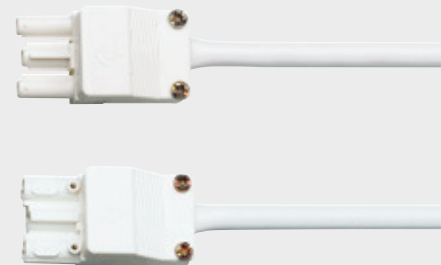
STECKSYSTEM MONTIERBAR – CONNECTOR SYSTEM ASSEMBLY VERSION

Lieferumfang Delivery Range	Bemessungsspannung und -strom 230V 16A Rated Tension and Current 230V 16A
	Stecker 3-polig Typ 1 Plug 3-pole Type 1 Kupplung 3-polig Typ 1 Socket 3-pole Type 1 Verteiler Splitter Stecker 3-polig Typ 2 Plug 3-pole Type 2 Kupplung 3-polig Typ 2 Socket 3-pole Type 2 Schutzklasse I, 3-polig mit Erdleiter Protection Class I, 3-pole grounded Stecksystem 3-polig ständig ab Lager lieferbar, 4-polig, 5-polig oder mehrpolig kann auf Anfrage jederzeit angeboten und geliefert werden. Connector Systems 3-pole are always on stock, 4-pole, 5-pole and higher polarity can be calculated and delivered upon request at any time.

Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx xx 236	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary)
	xxx xx xxx 216 xx xxx	
	334 01 226 103 00 236	H05VV-F 3G1,5 mm ² schwarz, 1000 mm, SchukoWinkelStecker, Kupplung Typ 2, flache Bauform ohne Verriegelung H05VV-F 3G1,5 mm ² black, 1000 mm, ProtectionAnglePlug, Socket Type 2, flat Cordgrip without lock
	334 01 226 216 00 A07	H05VV-F 3G1,5 mm ² schwarz, 1000 mm, Stecker Typ 2, flache Bauform ohne Verriegelung, 30/7/Aderendhülse H05VV-F 3G1,5 mm ² black, 1000 mm, Plug Type 2, flat Cordgrip without lock, 30/7/Terminal Sleeve
	334 01 326 216 00 236	H05VV-F 3G1,5 mm ² schwarz, 2000 mm, Stecker Typ 2, flache Bauform ohne Verriegelung Kupplung Typ 2, flache Bauform ohne Verriegelung H05VV-F 3G1,5 mm ² black, 2000 mm, Plug Type 2, flat Cordgrip without lock, Socket Type 2, flat Cordgrip without lock



5



5.3 250V – 2-POLIG 10A ARÜ 250V – 2-POLE 10A ARÜ



NETZLEITUNG 2-POLIG – POWER CORD 2-POLE

Querschnitte Square Section	2x0,50 mm ² 2x0,75 mm ² 2x1,00 mm ²
Lieferumfang Delivery Range	HV Buchse 250V 10A HV Socket 250V 10A EuropaZentralStecker EuropeanCentralPlug EuropaWinkelStecker EuropeanAnglePlug KonturenZentralStecker ContourCentralPlug KonturenWinkelStecker ContourAnglePlug
Kabel Cable	mit Flachkabel/mit Rundkabel with flat Cable/with round Cable
Lieferoptionen Delivery Options	Handscharter Handswitch Fußtretschalter Footswitch Aufbauscharter Built-Up Switch

Artikel-Beispiele Article Examples

xxx xx xxx xx 208 xxx xx xxx xx 203	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary)
221 01 326 101 00 208	H03VH2-F 2x0,75 mm ² schwarz, 2000 mm, EuropaWinkelStecker, HV6-fach Verteiler 250V 10A H03VH2-F 2x0,75 mm ² black, 2000 mm EuropeanAnglePlug, HV 6-way Splitter 250V 10A
222 02 501 100 21 203	H05VH2-F 2x0,75 mm ² weiß, 1500/500 mm, EuropaZentralStecker, Fußtretschalter, HV-Kupplung 250V 10A H05VH2-F 2x0,75 mm ² white, 1500/500 mm, EuropeanCentralPlug, Footswitch, HV Socket 250V 10A
221 01 504 104 02 203	H03VH2-F 2x0,75 mm ² schwarz, 2000/800 mm, KonturenZentralStecker Handscharter, HV-Kupplung 250V 10A H03VH2-F 2x0,75 mm ² black, 2000/800 mm ContourCentralPlug, Handswitch, HV Socket 250V 10A
222 02 501 105 21 203	H05VH2-F 2x0,75 mm ² weiß, 1500/500 mm, KonturenWinkelStecker Fußtretschalter, HV-Kupplung 250V 10A H05VH2-F 2x0,75 mm ² white, 1500/500 mm, ContourAnglePlug, Footswitch, HV Socket 250V 10A

5.3

250V – 2-POLIG 10A ARÜ

250V – 2-POLE 10A ARÜ



VERLÄNGERUNGSLAITUNG 2-POLIG HOCHVOLT EXTENSION CORDSET 2-POLE HIGH-VOLTAGE		
Querschnitte Square Section	2x0,75 mm² 2x1,00 mm²	
Lieferumfang Delivery Range	HV Buchse 250V 10A HV Socket 250V 10A	
Kabel Cable	mit Flachkabel/mit Rundkabel with flat Cable/with round Cable	
Lieferoptionen Delivery Options	Handscharter Handswitch Fußtretscharter Footswitch Aufbauscharter Built-Up Switch	
Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx 202 xx xxx xxx xx xxx xxx xx 203 221 01 326 202 00 203 222 02 501 202 21 203 221 01 504 202 02 203	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary) H03VH2-F 2x0,75 mm² schwarz, 2000 mm, HV-Stecker 250V 10A, HV-Buchse 250V 10A H03VH2-F 2x0,75 mm² black, 2000 mm HV Plug 250V 10A, HV Socket 250V 10A H05VH2-F 2x0,75 mm² weiß, 1500/500 mm, HV-Stecker 250V 10A, Fußtretscharter, HV-Buchse 250V 10A H05VH2-F 2x0,75 mm² white,1500/500 mm, HV Plug 250V 10A, Foot-Switch, HV Socket 250V 10A H03VH2-F 2x0,75 mm² schwarz, 2000/800 mm, HV-Stecker 250V 10A, Handscharter, HV-Buchse 250V 10A H03VH2-F 2x0,75 mm² black, 2000/800 mm, HV Plug 250V 10A, Handswitch, HV Socket 250V 10A





5.3 250V – 2-POLIG 10A ARÜ 250V – 2-POLE 10A ARÜ

ANSCHLUSSLEITUNG 2-POLIG, HOCHVOLT LEAD-IN/LEAD-OUT CABLE 2-POLE, HIGH-VOLTAGE

Querschnitte Square Section	2x0,75 mm ² 2x1,00 mm ²
Lieferumfang Delivery Range	HV Stecker 250V 10A – Aderendhülsen HV Plug 250V 10A – Terminal Sleeves Aderendhülsen – HV Buchse 250V 10A Terminal Sleeves – HV Socket 250V 10A
Kabel Cable	mit Flachkabel/mit Rundkabel/Silikon 180° with flat Cable/with round Cable/Silicone 180°

Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx 202 xx xxx xxx xx xxx xxx xx 203	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary)
	221 01 326 202 00 A07	H03VH2-F 2x0,75 mm ² schwarz, 2000 mm, HV-Stecker 250V 10A, 30/7/Aderendhülsen H03VH2-F 2x0,75 mm ² black 2000 mm, HV Plug 250V 10A, 30/7/Ter- minal Sleeve
	222 02 276 202 00 A07	H05VH2-F 2x0,75 mm ² weiß, 1500 mm HV-Stecker 250V 10A, 30/7/Aderendhülsen H05VH2-F 2x0,75 mm ² white, 1500 mm HV Plug 250V 10A, 30/7/Terminal Sleeve
	221 01 326 A07 00 203	H03VH2-F 2x0,75 mm ² schwarz, 2000 mm, 30/7/Aderendhülsen, HV-Buchse 250V 10A H03VH2-F 2x0,75 mm ² black, 2000 mm 30/7/Terminal Sleeve, HV Socket 250V 10A
	222 02 276 A07 00 203	H05VH2-F 2x0,75 mm ² weiß, 1500 mm, 30/7/Aderendhülsen, HV-Buchse 250V 10A H05VH2-F 2x0,75mm ² white 1500 mm, 30/7/Terminal Sleeve, HV Socket 250V 10A

5.3 250V – 2-POLIG 10A ARÜ 250V – 2-POLE 10A ARÜ



DURCHVERDRAHTUNG 2-POLIG – FORWARD CONNECTION 2-POLE

Querschnitte	2x0,75 mm ²
Square Section	2x1,00 mm ²
Lieferumfang	HV Stecker 250V 10A – HV Plug 250V 10A
Delivery Range	HV Buchse 250V 10A – HV Socket 250V 10A zusammen angeschlagen in Aderendhülsen zur Montage z. B. im Trafo Lead-in and Lead-out crimped into Terminal Sleeves for Wiring inside transformer
Kabel	mit Flachkabel/mit Rundkabel/Silikon 180°
Cable	with flat Cable/with round Cable/Silicone 180°

Artikel-Beispiele Article Examples

xxx xx xxx **202** xx xxx
xxx xx xxx xxx xx **203**

Artikelnummern (beispielhaft)
Article Number (exemplary)

221 01 711 202 48 203

H03VVH2-F 2x0,75 mm² schwarz,
300+300 mm, HV-Stecker 250V 10A,
V-Crimp 20/7/ Aderendhülse, HV-Buchse
250V 10A

H03VVH2-F 2x0,75 mm² black, 300+300
mm, HV Plug 250V 10A,
V-Crimp 20/7/Terminal Sleeve,
High-Voltage Socket 250V 10A

221 02 712 202 49 203

H03VVH2-F 2x0,75 mm² weiß, 500+500
mm, HV-Stecker 250V 10A, V-Crimp 20/7
Lüsterklemme, HV-Buchse 250V 10A

H03VVH2-F 2x0,75 mm² white,
500+500 mm, HV Plug 250V 10A,
V-Crimp 20/7/Terminal Block,
HV Socket 250V 10A



5.3 250V – 2-POLIG 10A ARÜ

250V – 2-POLE 10A ARÜ



VERTEILERLEISTE 2-POLIG – DISTRIBUTER BOX 2-POLE

Querschnitte Square Section	2x0,75 mm ²
Lieferumfang Delivery Range	HV-Stecker 250V 10A – HV Plug 250V 10A HV-Buchse 250V 10A – HV Socket 250V 10A EuropaStecker EuropeanPlug KonturenStecker ContourPlug
Kabel Cable	mit Flachkabel with flat Cable
Lieferoptionen Delivery Options	Handscharter Handswitch Fußtretschalter Footswitch Aufbauscharter Built-Up Switch

Artikel-Beispiele Article Examples

xxx xx xxx xx 208

Artikelnummern (beispielhaft)
Article Number (exemplary)

221 01 326 101 00 208

H03VH2-F 2x0,75 mm² schwarz,
2000 mm, EuropaWinkelStecker,
HV 6-fach Verteiler 250V 10A
H03VH2-F 2x0,75 mm² black, 2000
mm, EuropeanAnglePlug,
HV 6-way Splitter 250V 10A

222 02 501 100 21 208

H05VH2-F 2x0,75 mm² weiß,
1500/500 mm, EuropaZentralStecker,
Fußtretschalter,
HV 6-fach Verteiler 250V 10A
H05VH2-F 2x0,75 mm² white,
1500/500 mm, EuropeanCentralPlug,
Footswitch, HV 6-way Splitter 250V 10A

222 02 501 105 21 208

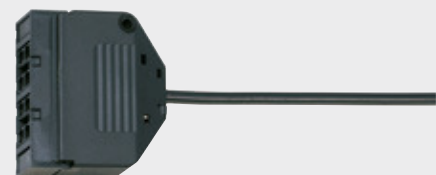
H05VH2-F 2x0,75 mm² weiß,
1500/500 mm, KonturenWinkelStecker,
Fußtretschalter,
HV 6-fach Verteiler 250V 10A
H05VH2-F 2x0,75 mm² white,
1500/500 mm, ContourAnglePlug,
Footswitch, HV 6-way Splitter 250V 10A

5.4 250V – 2-POLIG 7A ARÜ (HV MINI) 250V – 2-POLE 7A ARÜ (HV MINI)



STECKSYSTEM 250V 2-POLIG 7A (HV MINI) CONNECTOR SYSTEM 250V 2-POLE 7A (HV MINI)

Anwendung Application	Anwendungen bei Netzspannung 250V, bei besonders geringer Baugröße Applications at 250V power supply with especially small size	
Lieferumfang Delivery Range	HV Mini-Stecker 250V 7A HV Mini-Kupplung 250V 7A HV Mini-4-fach-Verteiler (max. 2500 Watt) HV Mini-Plug 250V 7A HV Mini-Socket 250V 7A HV Mini-4-way-Splitter (max. 2500 Watt)	
Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx <u>200</u> xx xxx xxx xx xxx xxx xx <u>201</u> xxx xx xxx xxx xx <u>209</u> 221 01 226 200 00 A07 221 02 326 201 00 A07 221 01 226 209 00 A07	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary) H03VVH2-F, 2x0,75 schwarz, 1000 mm, HV Mini-Stecker, 30/7/Aderendhülse H03VVH2-F, 2x0,75 black, 1000 mm, HV-Mini-Plug, 30/7/Terminal Sleeve H03VVH2-F, 2x0,75 weiß, 2000 mm, HV-Mini-Kupplung, 30/7/Aderendhülse H03VVH2-F, 2x0,75 white, 2000 mm, HV-Mini-Socket, 30/7/Terminal Sleeve H03VVH2-F, 2x0,75 schwarz, 1000 mm, HV-Mini-4-fach Verteiler, 30/7/Aderendhülse H03VVH2-F, 2x0,75 black, 1000 mm, HV-Mini-4-way Splitter, 30/7/Terminal Sleeve



5



5.5 250V – 2-POLIG 2,5A (7,5 mm) 250V – 2-POLE 2,5A (7,5 mm)

STECKSYSTEM 250V 2-POLIG 2,5A (7,5 mm) CONNECTOR SYSTEM 250V 2-POLE 2,5A (7,5 mm)

Lieferumfang Delivery Range	Stecker (schwarz oder weiß, rot = Schalter)
	Plug (black or white, red = Switch)
	Kupplung (schwarz oder weiß)
	Socket (black or white)
	6-fach Verteiler (schwarz oder weiß)
	6-way splitter (black or white)
	6-fach Verteiler mit Schalt-Eingang (rot)
	6-way splitter with Switch option input (red)
	Kabeltyp H03VVH2-F 2x0,75 mm ²
	Cable type H03VVH2-F 2x0,75 mm ²
	Schutzklasse II ohne Erdleiter
	Protection Class II without ground

Artikel-Beispiele Article Examples

xxx xx xxx 247 xx xxx
xxx xx xxx xxx xx 248
xxx xx xxx xxx xx 251
xxx xx xxx xxx xx 252

Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary)

221 01 326 247 00 A07

H03VVH2-F 2x0,75 mm², schwarz,
2000 mm, 7,5 mm-System,
Buchsenkontakt + Gehäuse schwarz,
30/7/Aderendhülse

221 01 326 248 00 A07

H03VVH2-F 2x0,75 mm², black, 2000 mm,
7,5 mm System, Circular Socket Contact +
Housing black, 30/7/Terminal Sleeve

221 01 326 251 00 A07

H03VVH2-F 2x0,75 mm², schwarz,
2000 mm, 7,5 mm-System,
Stiftkontakt + Gehäuse schwarz,
30/7/Aderendhülse
H03VVH2-F 2x0,75 mm², black, 2000 mm,
7,5 mm System, Circular Pin Contact +
Housing black, 30/7/Terminal Sleeve
H03VVH2-F 2x0,75 mm², schwarz,
2000 mm, 7,5 mm-System, 6-fach Verteiler
ohne Schalteingang schwarz,
30/7/Aderendhülse
H03VVH2-F 2x0,75 mm², black, 2000 mm,
7,5 mm System, 6-way Splitter without
Switch Connection black, 30/7/Terminal
Sleeve

221 01 326 252 00 A07

H03VVH2-F 2x0,75 mm², schwarz,
2000 mm, 7,5 mm-System, 6-fach Verteiler
mit Schalteingang schwarz,
30/7/Aderendhülse
H03VVH2-F 2x0,75 mm², black, 2000 mm,
7,5 mm System, 6-way Splitter with Switch
Connection black, 30/7/Terminal Sleeve

5.6 250V 2-POLIG 1A UND 2,5A 250V 2-POLE 1A AND 2,5A



VS-STECKSYSTEM 1A UND 2,5A VS-CONNECTOR SYSTEM 1A AND 2,5A

Lieferumfang Delivery Range	Stecker Plug Kupplung Socket 6-fach Verteiler 6-way Splitter Schutzklasse II, 2-polig ohne Erdleiter Protection Class II, 2-pole without earth								
Nennspannung Nominal Voltage	Bemessungsspannung und -strom 230V 1A Rated Tension and Current 230V 1A Bemessungsspannung und -strom 230V 2,5A Rated Tension and Current 230V 2,5A								
Artikel-Beispiele Article Examples	<table border="0"> <tr> <td data-bbox="352 828 614 907"> xxx xx xxx xx 263 xxx xx xxx 262 xx xxx </td><td data-bbox="630 828 1069 907"> Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary) </td></tr> <tr> <td data-bbox="352 940 614 1086"> 231 02 276 001 00 263 </td><td data-bbox="630 940 1069 1086"> H03VV-F 2x0,75 mm² weiß, 1500 mm, Möbelkupplung 2,5A, glatt abgeschnitten H03VV-F 2x0,75 mm² white, 1500 mm, Furniture Socket 2,5A Flat cut </td></tr> <tr> <td data-bbox="352 1097 614 1243"> 231 02 276 262 00 001 </td><td data-bbox="630 1097 1069 1243"> H03VV-F 2x0,75 mm² weiß, 1500 mm, Möbelstecker 2,5A, glatt abgeschnitten H03VV-F 2x0,75 mm² white, 1500 mm, Furniture Plug 2,5A flat cut </td></tr> <tr> <td data-bbox="352 1254 614 1426"> 221 01 326 101 00 264 </td><td data-bbox="630 1254 1069 1426"> H03VV-F 2x0,75 mm² schwarz, 2000 mm, EuroWinkelStecker, Möbelverteiler 6-fach H03VV-F 2x0,75 mm² black, 2000 mm, EuropeanAnglePlug, 6-way furniture Splitter </td></tr> </table>	xxx xx xxx xx 263 xxx xx xxx 262 xx xxx	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary)	231 02 276 001 00 263	H03VV-F 2x0,75 mm ² weiß, 1500 mm, Möbelkupplung 2,5A, glatt abgeschnitten H03VV-F 2x0,75 mm ² white, 1500 mm, Furniture Socket 2,5A Flat cut	231 02 276 262 00 001	H03VV-F 2x0,75 mm ² weiß, 1500 mm, Möbelstecker 2,5A, glatt abgeschnitten H03VV-F 2x0,75 mm ² white, 1500 mm, Furniture Plug 2,5A flat cut	221 01 326 101 00 264	H03VV-F 2x0,75 mm ² schwarz, 2000 mm, EuroWinkelStecker, Möbelverteiler 6-fach H03VV-F 2x0,75 mm ² black, 2000 mm, EuropeanAnglePlug, 6-way furniture Splitter
xxx xx xxx xx 263 xxx xx xxx 262 xx xxx	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary)								
231 02 276 001 00 263	H03VV-F 2x0,75 mm ² weiß, 1500 mm, Möbelkupplung 2,5A, glatt abgeschnitten H03VV-F 2x0,75 mm ² white, 1500 mm, Furniture Socket 2,5A Flat cut								
231 02 276 262 00 001	H03VV-F 2x0,75 mm ² weiß, 1500 mm, Möbelstecker 2,5A, glatt abgeschnitten H03VV-F 2x0,75 mm ² white, 1500 mm, Furniture Plug 2,5A flat cut								
221 01 326 101 00 264	H03VV-F 2x0,75 mm ² schwarz, 2000 mm, EuroWinkelStecker, Möbelverteiler 6-fach H03VV-F 2x0,75 mm ² black, 2000 mm, EuropeanAnglePlug, 6-way furniture Splitter								



5

5.7 250V – C7 C8

250V – C7 C8

STECKSYSTEM C7 C8 – CONNECTOR SYSTEM C7 C8

Lieferumfang Delivery Range	Stecker C8 Plug C8 Kupplung C7 Socket C7
Lieferoptionen Delivery Options	EuroStecker EuropeanPlug EuroWinkelStecker EuroAnglePlug T5 Stecker T5 Plug T5 Steckdose T5 Socket in den Farben schwarz, weiß Colours black and white
Kabel Cable	kombinierbar mit to be combined with H03VH2-F 2x0,75 mm ² H05VH2-F 2x0,75 mm ²
Anwendung Application	Konzipiert für Unterbauleuchten mit entsprechenden Anschlüssen (Eingang/Ausgang) Made for Cabinet Lights with corresponding Connections (Input/Output)

Artikel-Beispiele Article Examples

xxx xx xxx xx 128
xxx xx xxx 127 xx xxx

Artikelnummern (beispielhaft)
Article Number (exemplary)

221 02 326 100 00 128

H03VH2-F 2x0,75 mm² weiß,
2000 mm, EuroZentralStecker,
Kleingerätesteckdose C7
H03VH2-F 2x0,75 mm² white,
2000 mm, EuropeanCentralPlug,
small appliance Socket C7

221 02 326 127 00 A07

H03VH2-F 2x0,75 mm² weiß,
2000 mm, Kleingerätestecker C8,
30/7/Aderendhülse
H03VH2-F 2x0,75 mm² white,
2000 mm, small appliance Plug C8,
30/7/Terminal Sleeve

221 02 326 127 00 128

H03VH2-F 2x0,75 mm² weiß,
2000 mm, Kleingerätestecker C8,
Kleingerätesteckdose C7
H03VH2-F 2x0,75 mm² white,
2000 mm, small appliance Plug C8
small appliance Socket C7

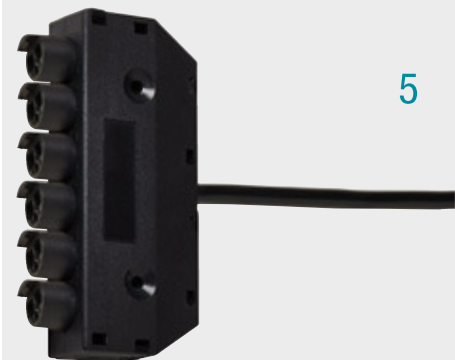
5.8 HIGHLED HIGHLED



HIGHLED, LED STECKSYSTEM FÜR 250V HIGHLED, CONNECTOR SYSTEM FOR 250V

Lieferumfang Delivery Range	Stecker
	Plug
	Kupplung
	Socket
	3-fach Verteiler 3 way Splitter
Anwendung Delivery Options	Stecksystem für Hochvolt-LEDs
	Connector System for High Voltage LEDs
	3-polig mit Erdleiter
	3-pole including earth connector
	250V 5A 250V 5A
Kabel Cable	H03VV-F 3G0,75
	H03VV-F 3G0,75
	Andere Kabeltypen auf Anfrage
	Other cable types on request

Auch lieferbar als zweipolige Version für 250V 5A ohne Erde!
Also available with two poles 250V 5A without earth!





6. STECKSYSTEME 12V
CONNECTOR SYSTEMS 12V

6.1 12V – 10A (NIEDERVOLT HALOGEN ARÜ) 12V – 10A (LOW-VOLTAGE HALOGEN ARÜ)



FASSUNGSLEITER 12V 10A – LAMPHOLDER CORDS 12V 10A	
Querschnitte Square Section	1x0,75 mm ² 2x0,75 mm ²
Lieferumfang Delivery Range	NV Stecker 12V 10A LV Plug 12V 10A Halogenfassung G4/G5,3/G6,35 Halogen Lampholder G4/G5,3/G6,35 Verschiedene Fassungsarten bieten wir auf Anfrage an. Please ask for various Lampholder types.
Leiteraufbau	mit Litzen PVC with Twin Cords PVC Silikon Einzeldraht Silicone Wire Silikon Zwillingslitze Silicone Twin Cord Teflon Einzeldraht Teflon Wire
Temperatur Temperature	105 °C, 180 °C, 200 °C, 250 °C



Artikel-Beispiele Article Examples

xxx xx xxx xx 900

Artikelnummern (beispielhaft)
Article Number (exemplary)

221 02 126 302 00 900

H03VVH2-F 2x0,75 mm² weiß, 500 mm
NV-Stecker 12V 10A mit Zugentlastung,
7/Aderendhülsen für Halogenfassung
G4-GY6,35

H03VVH2-F 2x0,75 mm² white, 500 mm
LV Plug 12V 10A with Cordgrip,
7/Terminal Sleeve for Halogen
Lampholder G4-GY6,35

153 07 710 300 00 900

FEP 1x0,75 mm² blau, 2x 200 mm,
NV-Stecker 12V 6A ohne Zugentlastung,
7/Aderendhülse für Halogenfassung
G4-GY6,35

FEP 1x0,75 mm² blue, 2x200 mm
LV Plug 12V 10A without Cordgrip,
7/Terminal Sleeve for Halogen
Lampholder G4-GY6,35

153 07 711 A01 00 900

FEP 1x0,75 mm² braun, 2x 300 mm
7/Aderendhülse für Halogenfassung
G4-GY6,35

FEP 1x0,75 mm² brown, 2x300 mm
7/Terminal Sleeve for Halogen
Lampholders G4-GY6,35



6.1 12V – 10A (NIEDERVOLT HALOGEN ARÜ) 12V – 10A (LOW-VOLTAGE HALOGEN ARÜ)

VERLÄNGERUNGSLEITUNG 12V 10A 2-POLIG EXTENSION CORDSET 12V 10A 2-POLE

Querschnitte Square Section	2x0,75 mm ²
Lieferumfang Delivery Range	NV Stecker 12V 10A – LV Plug 12V 10A NV Buchse 12V 10A – LV Socket 12V 10A
Kabel Cable	mit Flachkabel with flat Cable
Temperatur Temperature	70 °C, 90 °C bis max.105 °C/180 °C 70 °C, 90 °C up to max.105 °C/180 °C
Isolierung Isolation	PVC isoliert PVC insulated Silikon/PVC Silicone/PVC

Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx 302 xx xxx xxx xx xxx xxx xx 303 221 01 326 302 00 303 222 02 501 302 21 303 221 01 519 302 01 303	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary) H03VH2-F 2x0,75 mm ² schwarz, 2000 mm, NV-Stecker 12V 10A, NV-Buchse 12V 10A H03VH2-F 2x0,75 mm ² black, 2000 mm, LV Plug 12V 10A, LV Circular Socket 12V 10A H05VH2-F 2x0,75 mm ² weiß, 1500/500 mm, NV-Stecker 12V 10A, Fußtretschalter, NV-Buchse 12V 10A H05VH2-F 2x0,75 mm ² white, 1500/500 mm, LV Plug 12V 10A, Footswitch, LV Circular Socket 12V 10A H03VH2-F 2x0,75 mm ² schwarz, 2600/600 mm, NV-Stecker 12V 10A, Handschalter, NV-Buchse 12V 10A H03VH2-F 2x0,75 mm ² black, 2600/600 mm, LV Plug 12V 10A, Handswitch, LV Circular Socket 12V 10A
---------------------------------------	--	---



NIEDERVOLT 2-FACHE VERDRAHTUNG LOW-VOLTAGE Y-WIRING-SET

Lieferumfang Delivery Range	Eingang: NV Stecker 12V 10A IN: LV Plug 12V 10A Ausgang: 2x NV Buchse 12V 10A OUT: 2x LV Socket 12V 10A
Artikel-Beispiele Article Examples	111 01 706 302 00 313 H05V2-K 1x0,75 mm ² schwarz 160+160 mm, NV Stecker 12V 10A, 2xNV Kupplung 12V10A H05V2-K 1x0,75 mm ² black 160+160 mm, LV Plug 12V 10A, 2x LV Socket 12V10A

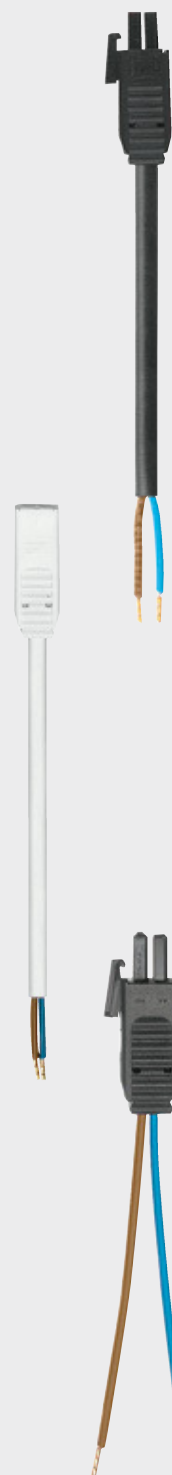
6.1 12V – 10A (NIEDERVOLT HALOGEN ARÜ)

12V – 10A (LOW-VOLTAGE HALOGEN ARÜ)



ANSCHLUSSLEITUNG 12V 10A – LEAD-IN/LEAD-OUT 12V 10A	
Querschnitte Square Section	1x0,75 mm ² 2x0,75 mm ²
Lieferumfang Delivery Range	NV Stecker 12V 10A – LV Plug 12V 10A Aderendhülsen, NV Buchse 12V 10A Terminal Sleeves, LV Socket 12V 10A
Leiteraufbau	mit Litzen – with Twin Cords Silikon Einzelader – Silicone Conductor Silikon Zwillingslitze – Silicone Twin Cord Teflon Einzelader – Teflon Conductor
Temperatur Temperature	70 °C, 90 °C, 105 °C, 180 °C
Kabel Cable	mit Flachkabel with flat Cable mit Einzelader with flexible Wire
Isolierung Isolation	PVC isoliert – PVC insulated Silikon/PVC isoliert – Silicone/PVC insulated Teflon isoliert – Teflon insulated

Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx 302 xx xxx xxx xx xxx xxx xx 303 221 01 326 302 00 A07 222 02 276 302 00 A07 221 01 326 A07 00 303 222 02 276 A07 00 303	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary) H03VH2-F 2x0,75 mm² schwarz, 2000 mm, NV-Stecker 12V 10A, 30/7/Aderendhülsen H03VH2-F 2x0,75 mm² black, 2000 mm, LV Plug 12V 10A, 30/7/Terminal Sleeve H05VH2-F 2x0,75 mm² weiß, 1500 mm NV-Stecker 12V 10A, 30/7/Aderendhülsen H05VH2-F 2x0,75 mm² white, 1500 mm, LV Plug 12V 10A, 30/7/Terminal Sleeve H03VH2-F 2x0,75 mm² schwarz, 2000 mm, 30/7/Aderendhülsen, NV-Buchse 12V 10A H03VH2-F 2x0,75 mm² black, 2000 mm, 30/7/Terminal Sleeve, LV Socket 12V 10A H05VH2-F 2x0,75 mm² weiß, 1500 mm, 30/7/Aderendhülsen, NV-Buchse 12V 10A H05VH2-F 2x0,75 mm² white, 1500 mm, 30/7/Terminal Sleeve, LV Socket 12V 10A
---------------------------------------	--	--





6.1 12V – 10A (NIEDERVOLT HALOGEN ARÜ) 12V – 10A (LOW-VOLTAGE HALOGEN ARÜ)



SCHALTERLEITUNG 12V 10A – SWITCH CORDSET 12V 10A

Querschnitte Square Section	2x0,75 mm ²
Lieferumfang Delivery Range	NV Buchse 12V 10A LV Socket 12V 10A NV Stecker 12V 10A LV Plug 12V 10A Lautsprecherstecker HiFi Plug Aderendhülsen Terminal Sleeves
Temperatur Temperature	70 °C, 90 °C
Kabel Cable	mit Flachkabel with flat Cable
Isolierung Isolation	PVC isoliert PVC insulated
Lieferoptionen Delivery Options	Handscharter Handswitch Fußtretschalter Footswitch Aufbauscharter Built-Up Switch

Artikel-Beispiele Article Examples

xxx xx xxx 302 xx xxx
xxx xx xxx xxx xx 303

Artikelnummern (beispielhaft)
Article Number (exemplary)

221 01 503 302 02 303

H03VVH2-F 2x0,75 mm² schwarz,
2000/500 mm, NV-Stecker 12V 10A,
Handscharter, NV-Buchse 12V 10A
H03VVH2-F 2x0,75 mm² black,
2000/500 mm, LV Plug 12V 10A,
Handswitch, LV Socket 12V 10A

221 02 504 302 21 303

H03VVH2-F 2x0,75 mm² weiß,
2000/800 mm, NV-Stecker 12V 10A,
Fußtretschalter, NV-Buchse 12V 10A
H03VVH2-F 2x0,75 mm² white,
2000/800 mm, LV Plug 12V 10A,
Footswitch, LV Socket 12V 10A

221 01 519 302 02 303

H03VVH2-F 2x0,75 mm² schwarz,
2600/600 mm, NV-Stecker 12V 10A,
Handscharter, NV-Buchse 12V 10A
H03VVH2-F 2x0,75 mm² black,
2600/600 mm, LV Plug 12V 10A,
Handswitch, LV Socket 12V 10A

222 02 514 302 21 303

H05VVH2-F 2x0,75 mm² weiß,
1700/800 mm, NV-Stecker 12V 10A, Fuß-
tretschalter, NV-Buchse 12V 10A
H05VVH2-F 2x0,75 mm² white,
1700/800 mm, LV Plug 12V 10A,
Footswitch, LV Socket 12V 10A

6.1 12V – 10A (NIEDERVOLT HALOGEN ARÜ)

12V – 10A (LOW-VOLTAGE HALOGEN ARÜ)

NIEDERVOLT VERTEILER 12V 10A LOW-VOLTAGE SPLITTER BOX 12V 10A

Lieferumfang	NV Stecker 12V 10A
Delivery Range	LV Plug 12V 10A
	Aderendhülsen
	Terminal Sleeves
	NV 3-fach Verteiler
	LV 3-way Splitter
	NV Verteilerleiste 6-fach
	LV 6-way Splitter
	Aderendhülsen
	Terminal Sleeves

Artikel-Beispiele Article Examples

xxx xx xxx xx 307
xxx xx xxx xx 308

Artikelnummern (beispielhaft)
Article Number (exemplary)

221 02 057 A07 00 307

H03VVH2-F 2x0,75 mm² weiß, 160 mm
30/7/Aderendhülsen, NV 3-fach Verteiler
12V 10A

H03VVH2-F 2x0,75 mm² white, 160 mm
30/7/Terminal Sleeve, LV 3-way Splitter

221 02 057 A07 00 308

H03VVH2-F 2x0,75 mm² weiß, 160 mm
30/7/Aderendhülsen, NV 6-fach Verteiler
12V 10A

H03VVH2-F 2x0,75 mm² white, 160 mm
30/7/Terminal Sleeve, LV 6-way Splitter

221 02 126 302 00 308

H03VVH2-F 2x0,75 mm² weiß, 500 mm
NV-Stecker 12V 10A, NV 6-fach Verteiler
12V 10A

H03VVH2-F 2x0,75 mm² white, 500 mm
Low-Voltage Plug 12V 10A, LV 6-way
Splitter

221 02 126 302 00 307

H03VVH2-F 2x0,75 mm² weiß, 500 mm
NV-Stecker 12V 10A, NV 3-fach Verteiler
12V 10A

H03VVH2-F 2x0,75 mm² white, 500 mm
Low-Voltage Plug 12V 10A, LV 3-way
Splitter



6.2 12V 6A OHNE ZUGENTLASTUNG 12V 6A WITHOUT CORDGRIP

VERLÄNGERUNGSLEITUNG 12V 6A 2-POLIG OHNE ZUGENTLASTUNG EXTENSION CORDSET 12V 6A 2-POLE WITHOUT CORDGRIP

Querschnitte Square Section	1x0,75 mm ² 2x0,75 mm ²
Lieferumfang Delivery Range	NV Stecker 12V 10A LV Plug 12V 10A NV Kupplung 12V 10A LV Socket 12V 10A
Leiteraufbau Conductor Design	mit Litzen with Twin Wires Silikon Einzelader Silicone Conductor Silikon Zwillingslitze Silicone Twin Wires Teflon Einzelader Teflon Conductor
Temperatur Temperature	105 °C, 180 °C, 200 °C, 250 °C

Artikel-Beispiele Article Examples

xxx xx xxx 300 xx xxx
xxx xx xxx xxx xx 301

Artikelnummern (beispielhaft)
Article Number (exemplary)

221 01 326 300 00 301

H03VH2-F 2x0,75 mm² schwarz, 2000 mm,
NV-Stecker 12V 6A ohne Zugentlastung,
NV-Buchse 12V 6A ohne Zugentlastung
H03VH2-F 2x0,75 mm² black, 2000 mm
LV Plug 12V 6A without Cordgrip,
LV Socket 12V 6A without Cordgrip

222 02 501 300 21 301

H05VH2-F 2x0,75 mm² weiß,
1500/500 mm, NV-Stecker 12V 6A
ohne Zugentlastung, Fußtretschalter,
NV-Buchse 12V 6A ohne Zugentlastung
H05VH2-F 2x0,75 mm² white,
1500/500 mm,
LV Plug 12V 6A without Cordgrip, Footswitch,
LV Socket 12 V 6A without Cordgrip

221 01 519 300 02 301

H03VH2-F 2x0,75 mm² schwarz,
2600/600 mm, NV-Stecker 12V 6A ohne
Zugentlastung, Handschalter, NV-Buchse
12V 6A ohne Zugentlastung
H03VH2-F 2x0,75 mm² black,
2600/600 mm, LV Plug 12V 6A without
Cordgrip, Handswitch,
LV Socket 12V 6A without Cordgrip

6.2 12V 6A OHNE ZUGENTLASTUNG

12V 6A WITHOUT CORDGRIP

ANSCHLUSSLEITUNG 12V 6A 2-POLIG OHNE ZUGENTLASTUNG

LEAD-IN/LEAD-OUT CABLE 2V 6A 2-POLE WITHOUT CORDGRIP

Querschnitte	1x0,75 mm ²
Square Section	2x0,75 mm ²
Lieferumfang	NV Stecker 12V 10A
Delivery Range	LV Plug 12V 10A
	Halogenfassung G4/G5,3/G6,35
	Halogen Lampholder G4/G5,3/G6,35
	Verschiedene Fassungsypen bieten wir auf Anfrage an.
	Please ask for various Lampholder types.
Leiteraufbau	mit Litzen
Conductor Design	with Twin Wires
	Silikon Einzelader
	Silicone Conductor
	Silikon Zwillingslitze
	Silicone Twin Wires
	Teflon Einzelader
	Teflon Conductor
Temperatur	105 °C, 180 °C, 200 °C, 250 °C
Temperature	



Artikel-Beispiele

Article Examples

xxx xx xxx **300** xx xxx

xxx xx xxx xxx xx **301**

Artikelnummern (beispielhaft)

Article Number (exemplary)

221 01 326 300 00 A07

H03VH2-F 2x0,75 mm² schwarz, 2000 mm,
NV-Stecker 12V 6A ohne Zugentlastung,
30/7/Aderendhülsen

H03VH2-F 2x0,75 mm², black, 2000 mm,
LV Plug 12V 6A without Cordgrip
30/7/Terminal Sleeve

222 02 276 300 00 A07

H05VH2-F 2x0,75 mm² weiß, 1500 mm,
NV-Stecker 12V 6A ohne Zugentlastung,
30/7/Aderendhülsen

H05VH2-F 2x0,75 mm² white, 1500 mm,
LV Plug 12V 6A without Cordgrip,
30/7/Terminal Sleeve

221 01 326 A07 00 301

H03VH2-F 2x0,75 mm² schwarz,
2000 mm, 30/7/Aderendhülsen,
NV-Buchse 12V 6A ohne Zugentlastung
H03VH2-F 2x0,75 mm² black, 2000 mm,
30/7/Terminal Sleeve, LV Socket 12V 6A
without Cordgrip

222 02 276 A07 00 301

H05VH2-F 2x0,75 mm² weiß, 1500 mm,
30/7/Aderendhülsen,
NV-Buchse 12V 6A ohne Zugentlastung
H05VH2-F 2x0,75 mm² white, 1500 mm,
30/7/Terminal Sleeve,
LV Socket 12V 6A without Cordgrip



7.1 LED – 3A LED – 3A



STECKSYSTEM LED – CONNECTOR SYSTEM LED

Lieferumfang Delivery Range	Stecker – Plug Kupplung – Socket Y Verteiler – Y Splitter 3-fach Verteiler (3-fach bestückt) 3-way Splitter (equipped 3-way) 4-fach Verteiler (4-fach bestückt) 4-way Splitter (equipped 4-way) 6-fach Verteiler (3-fach bis 6-fach bestückt) 6-way Splitter (equipped 3-way to 6-way) 9-fach Verteiler (bis 9-fach bestückt) 9-way Splitter (equipped up to 9-way) 10-fach Verteiler (bis 10-fach bestückt) 10-way Splitter (equipped up to 10-way) Einbausteckdose mit Klemmfeder Built-In Socket
Anwendung Application	verwendbar von 0 bis 48 Volt applicable from 0 to 48 Volt verwendbar von 0 bis 3 Ampère applicable from 0 to 3 Ampère verwendbar von -30 bis 85 °C applicable from -30 to 85 °C
Kabel Cable	kombinierbar mit allen gängigen Kabeltypen (LiY, LiYZ, H03VVH2-F etc.) to be combined with all standard Cable types (LiY, LiYZ, H03VVH2-F etc.)
Verdrahtung Wiring	Innenverdrahtungen, fest verlegt flexible Leads, fixed inside appliances flexible Verlegung im Innenbereich flexible Cable for in-house Wirings Verlegung im Außenbereich flexible Cable for outdoor Wirings Verlegung im Erdboden special Cable for subterranean laying
Stecksystem Connector System	Stecksystem LED schwarz Connector System LED black Stecksystem LED weiß Connector System LED white
Bearbeitung Manufacturing	Schwarz und Weiß sind nicht steckkompatibel! Hier kommen bewusst zwei unterschiedliche Kodierungen zum Einsatz, um gezielt zwei verschiedene Anwendungsgebiete zu verdrahten, z. B. Konstantspannung und Konstantstrom. Durch die unterschiedlichen Systeme werden Verwechslungen vermieden. Black and White are not compatible! White and black are intended to be two fully separate Connector Systems to serve different Applications, e.g. constant voltage and constant current, thus avoiding misunderstandings and misconnections.

> Artikelbeispiele, siehe nächste Seite

> Article Examples see next page



7.1 LED – 3A LED – 3A

LED ANSCHLUSSLEITUNGEN – LED LEAD-IN/LEAD-OUT CABLE

Artikel-Beispiele Article Examples

xxx xx xxx 403 xx xxx
xxx xx xxx xxx xx 402
xxx xx xxx 401 xx xxx
xxx xx xxx xxx xx 400

202 30 306 403 00 Z15

202 30 306 Z15 00 402

202 30 206 403 00 402

202 31 306 401 00 Z15

202 31 306 Z15 00 400

202 31 306 401 00 400

Artikelnummern (beispielhaft)

Article Number (exemplary)

LIYZ 2x0,34 mm² weißgrau, 1800 mm,
10/3/verzinnt, LED Buchsenkontakte +
Gehäuse weiß (= Stecker)

LIYZ 2x0,34 mm² white-grey, 1800 mm,
10/3/tinned, LED Socket Contact + Hou-
sing white (=Plug)

LIYZ 2x0,34 mm² weißgrau, 1800 mm,
10/3/verzinnt, LED Stiftkontakte + Gehäu-
se weiß, (= Kupplung)

LIYZ 2x0,34 mm² white-grey, 1800 mm,
10/3/tinned, LED Pin Contact + Housing
white (= Socket)

LIYZ 2x0,34 mm² weißgrau, 1800 mm,
LED Buchsenkontakte + Gehäuse weiß
(= Stecker), LED Stiftkontakte + Gehäuse
weiß (= Kupplung)

LIYZ 2x0,34 mm² white-grey, 1800 mm,
LED Socket Contact + Housing white
(= Plug), LED Circular Pin Contact
+ Housing white (= Socket)

LIYZ 2x0,34 mm² schwarzrot, 1800 mm,
10/3/verzinnt, LED Buchsenkontakt +
Gehäuse schwarz (= Stecker)

LIYZ 2x0,34 mm² red-black, 1800 mm,
10/3/tinned, LED Socket Contact + Hou-
sing black (= Plug)

LIYZ 2x0,34 mm² schwarzrot, 1800 mm,
10/3/verzinnt, LED Stiftkontakte + Gehäu-
se schwarz, (= Kupplung),

LIYZ 2x0,34 mm² black-red, 1800 mm,
10/3/tinned, LED Pin Contact + Housing
black (= Socket)

LIYZ 2x0,34 mm² schwarzrot, 1800 mm,
10/3/verzinnt, LED Buchsenkontakte +
Gehäuse schwarz (= Stecker)

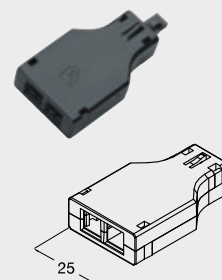
LIYZ 2x0,34 mm² black-red, 1800 mm,
10/3/tinned, LED Socket Contact + Hou-
sing black (= Plug)

7.1 LED – 3A LED – 3A



LED Y VERTEILER – LED Y SPLTTER

Artikel-Beispiele Article Examples	GS21002	LED Y Verteiler, weiß, parallel LEY Y Splitter, white, parallel
	GS 23002	LED Y Verteiler, weiß, seriell LED Y Splitter, white, serial
	GS21001	LED Y Verteiler, schwarz, parallel LED Y Splitter, black, parallel
	GS23001	LED Y Verteiler, schwarz, seriell LEY Y Splitter, black, serial



LED VERTEILER 3-FACH – LED 3-WAY SPLITTER

Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx xxx xx 420 xxx xx xxx xxx xx 421 xxx xx xxx xxx xx 410 xxx xx xxx xxx xx 411	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary)
	202 30 326 403 00 420	LIYZ 2x0,34 mm ² weißgrau, 2000 mm, LED Buchsenkontakte + Gehäuse weiß, LED 3-fach Verteiler weiß, parallel LIYZ 2x0,34 mm ² white-grey, 2000 mm, LED Socket Contact + Housing white, LED 3-way Splitter white, parallel
	202 30 326 403 00 421	LIYZ 2x0,34 mm ² schwarzrot, 2000 mm, LED Buchsenkontakte + Gehäuse weiß, LED 3-fach Verteiler weiß, seriell + 2 Brücken LIYZ 2x0,34 mm ² black-red, 2000 mm, LED Socket Contact + Housing white, LED 3-way Splitter white, serial + 2 Bridges
	202 31 326 401 00 410	LIYZ 2x0,34 mm ² schwarzrot, 2000 mm, LED Buchsenkontakte + Gehäuse schwarz, LED 3-fach Verteiler schwarz, parallel LIYZ 2x0,34 mm ² black-red, 2000 mm, LED Socket Contact + Housing black, LED 3-way Splitter black, parallel
	202 31 326 401 00 411	LIYZ 2x0,34 mm ² schwarzrot, 2000 mm, LED Buchsenkontakte + Gehäuse schwarz, LED 3-fach Verteiler schwarz, seriell + 2 Brücken LIYZ 2x0,34 mm ² black-red, 2000 mm, LED Socket Contact + Housing black, LED 3-way Splitter black, serial + 2 Bridges



7.1 LED – 3A LED – 3A

LED VERTEILER 4-FACH – LED 4-WAY SPLITTER

Artikel-Beispiele
Article Examples

xxx xx xxx xx 4J6

Artikelnummern (beispielhaft)
Article Number (exemplary)

202 31 065 Z15 00 4J6

LIYZ 2x0,34 mm² schwarz-rot, 200 mm, 10/3 verzinkt, LED 4-fach Verteiler, schwarz, parallel

LIYZ 2x0,34 mm² black-red, 200 mm, 10/3 tinned, LED 4-way Splitter, black, parallel

202 30 065 Z15 00 4J6

LIYZ 2x0,34 mm² weiß-grau, 200 mm, 10/3 verzinkt, LED 4-fach Verteiler, schwarz parallel

LIYZ 2x0,34 mm² white-grey, 200 mm, 10/3 tinned, LED 4-way Splitter, black, parallel



LED VERTEILER 6-FACH – LED 6-WAY SPLITTER

Artikel-Beispiele
Article Examples

xxx xx xxx xx 413

Artikelnummern (beispielhaft)
Article Number (exemplary)

xxx xx xxx xx 414

xxx xx xxx xx 422

xxx xx xxx xx 416

202 30 065 Z15 00 413

LIYZ 2x0,34 mm² weißgrau, 200 mm, 10/3 verzinkt, LED 6-fach Verteiler weiß, parallel

LIYZ 2x0,34 mm² white-grey, 200 mm, 10/3 tinned, LED 6-way Splitter, white, parallel

202 30 065 Z15 00 414

LIYZ 2x0,34 mm² weißgrau, 200 mm, 10/3 verzinkt, LED 6-fach Verteiler weiß, seriell + 5 Brücken

LIYZ 2x0,34 mm² white-grey, 200 mm, 10/3 tinned, LED 6-way Splitter white, serial + 5 Bridges

202 31 065 Z15 00 422

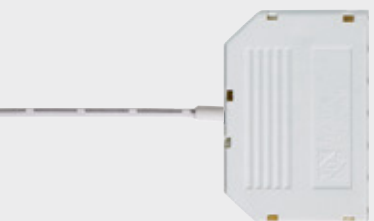
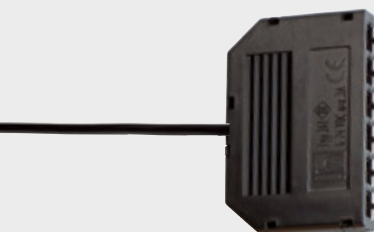
LIYZ 2x0,34 mm² schwarzrot, 200 mm, 10/3 verzinkt, LED 6-fach Verteiler schwarz, parallel

LIYZ 2x0,34 mm² black-red, 200 mm, 10/3 tinned, LED 6-way Splitter black, parallel

202 31 065 Z15 00 416

LIYZ 2x0,34 mm² schwarzrot, 200 mm, 10/3 verzinkt, LED 6-fach Verteiler schwarz, seriell + 5 Brücken

LIYZ 2x0,34 mm² black-red, 200 mm, 10/3 tinned, LED 6-way Splitter black, serial + 5 Bridges



7.1 LED – 3A LED – 3A



LED VERTEILER 9-FACH – LED 9-WAY SPLITTER

Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx xx <u>419</u> xxx xx xxx xx <u>423</u> xxx xx xxx xx <u>417</u> xxx xx xxx xx <u>418</u>	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary)
	202 30 055 403 00 419	LIYZ, 2x0,34 mm ² weißgrau, 150 mm, LED Buchsenkontakt + Gehäuse weiß, LED 9-fach Verteiler weiß, parallel LIYZ, 2x0,34 mm ² white-grey, 150 mm, LED Socket Contact + Housing white, LED 9-way Splitter white, parallel
	202 30 055 403 00 423	LIYZ, 2x0,34 mm ² weißgrau, 150 mm, LED Buchsenkontakt + Gehäuse weiß, LED 9-fach Verteiler weiß, seriell + 8 Brücken LIYZ, 2x0,34 mm ² white-grey, 150 mm, LED Socket Contact + Housing white, LED 9-way Splitter white, serial + 8 Bridges
	202 31 055 401 00 417	LIYZ, 2x0,34 mm ² schwarzrot, 150 mm, LED Buchsenkontakt + Gehäuse schwarz, LED 9-fach Verteiler schwarz, parallel LIYZ, 2x0,34 mm ² black-red, 150 mm, LED Socket Contact + Housing black, LED 9-way Splitter black, parallel
	202 31 055 401 00 418	LIYZ, 2x0,34 mm ² schwarzrot, 150 mm, LED Buchsenkontakt + Gehäuse schwarz, LED 9-fach Verteiler schwarz, seriell + 8 Brücken LIYZ, 2x0,34 mm ² black-red 150 mm, LED Socket Contact + Housing black, LED 9-way Splitter black, serial + 8 Bridges

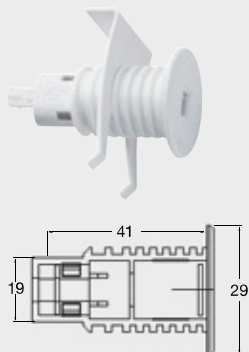


7

LED VERTEILER 10-FACH – LED 10-WAY SPLITTER

Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx xx <u>4J7</u>	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary)
	202 31 065 Z15 00 4J7	LIYZ 2x0,34 mm ² schwarz-rot, 200 mm, 10/3-verzinnt, LED 10-fach Verteiler, schwarz, parallel LIYZ 2x0,34 mm ² black-red, 200 mm, 10/3 tinned, LED 10-way Splitter, black, parallel
	202 31 065 Z15 00 4J7	LIYZ 2x0,34 mm ² weiß-grau, 200 mm, 10/3 verzinnt, LED 10-fach Verteiler, schwarz parallel LIYZ 2x0,34 mm ² white-grey, 200 mm, 10/3- tinned, LED 10-way Splitter, black, parallel

7.1 LED – 3A LED – 3A



LED EINBAUSTECKDOSEN – LED BUILT-IN SOCKET

Lieferoptionen Delivery Options	zum Einbau in Stahl, Glas, Holz oder andere Materialien for use in Steel, Glass, Wood or other Materials
	mit Halteklammer für verschiedene Wandstärken with Bracket to fit various Wall thickness
	Einbaudurchmesser 20 mm Hole Diameter 20 mm

Artikel-Beispiele Article Examples	GS21102	LED Einbausteckdose, weiß LED Built-In Socket, white
	GS21101	LED Einbausteckdose, schwarz LED Built-In Socket, black

PLATINENKUPPLUNG – PCB SOCKET

Anwendung Application	Kupplung des LED 3A Stecksystems für den Einsatz direkt auf der Platine Socket for the LED 3A connector system to be used directly mounted on a PCB Die Kontaktfüße der Kupplung können dabei wahlweise in 0° (gerade nach hinten) abgewinkelt werden The feet of the connectors are available in 0° (straight out of the housing) +90° (nach unten) oder +90° (bent down) or -90° (nach oben) -90° (bent up)
	lieferbar passend zum Stecksystem LED 3A in schwarz oder weiß available in compliance with the standard LED 3A system in black and white andere Farben auf Anfrage other colours on request

7.1 LED – 3A

LED – 3A



PROXI LED – PROXI LED

Anwendung Application

Die steckbare Einheit für Softschaltung und Dimmung.
Im Modul nahtlos in das LED 3A System integrierbar, lieferbar mit schwarzen oder weißen Steckverbindern oder nach Kundenvorgabe verdrahtet. Kann natürlich auch mit anderen Stecksystemen kombiniert werden (LED8A, JST, 4LED ...)

Gehäuse transluzent, nimmt Bewegungen bis zu 10 cm Entfernung wahr.

The plug and play unit for soft-switching and dimming.
Module to easily fit into the LED3A connector system, available with black or white connectors, or wired according to client's requirement. Also suitable for other connector systems (LED8A, JST, 4LED ...)

Housing translucent, reacts to movements within 10 cm range.

Funktionen Function

Kurze Bewegung = Ein- / Ausschalten
Halten = Dimmen
Short movement = switch on / off
Hold = dimming

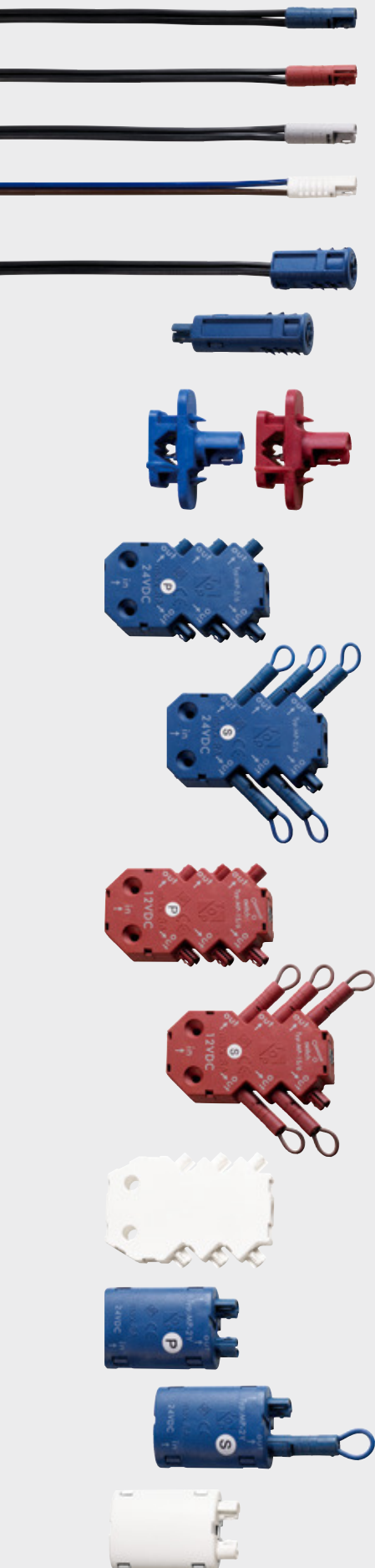
Leistung Performace

bis maximal 48 Volt
up to 48Volt
bis maximal 3A
up to 3A
bis maximal 50 Watt
up to 50 Watts

auch lieferbar also available

ProxiLED = Näherungsschalter / Dimmer
ProxiLED = proximity switch / dimmer
Bluetooth
Bluetooth
WLAN
WiFi
Infrarot
Infrared IR
Funk
Radio





7.2 LED – 8A LED – 8A

LED STECKSYSTEM 8A – LED CONNECTOR SYSTEM 8A

Anwendung Application	Besonders für vermehrte Verwendung von LED-Leuchten bis zu insgesamt 8A pro Zuleitung. Besonders geeignet für Messe- und Ladenbau. special Application for extensive use of LED lights up to 8A on each power supply. Especially suitable for use in exhibition and retail technology.
Technische Daten Technical Details	Durchmesser = 7,5 mm Stromleitfähigkeit = 8A, max. 10A Codierung rot = 12V Codierung blau = 24V Codierung grau = Schaltleitungen Codierung weiß = Ladenbau Diameter = 7,5 mm Conductivity = 8A, max. 10A Coding red = 12V Coding blue = 24V Coding grey = Switch Connection Coding white = Shop Fitting
Lieferumfang Delivery Range	Stecker und Kupplung (baugleich) Standardkabel = SPT1 2xAWG18 105 °C Plug and Socket (identical) standard Cable = SPT1 2xAWG18 105 °C

Dieses Stecksystem ist speziell konzipiert worden für den Einsatz in der Möbelindustrie und im Messe- und Ladenbau, und kommt insbesondere dann zum Tragen, wenn viele LEDs an einen Trafo angeschlossen werden sollen. Mit 8A Leitfähigkeit ist das System enorm leistungsfähig und für lange Leitungslängen ebenso geeignet wie für Anlagen mit besonders vielen LEDs.

Es gilt dabei unbedingt zu beachten, dass Stecker und Kupplung baugleich und auch gleich polarisiert sind! Deshalb muss unbedingt beachtet werden, dass eine Verlängerungsleitung niemals aufgeschnitten werden darf! Desweiteren muss kundenseitig beachtet werden, dass die markierte Leitung bei Versorgern (Trafos) auf „-“ angeschlossen werden muss, bei Verbrauchern (Leuchten) muss die markierte Leitung auf „+“ angeschlossen werden!

This connector system has been specially designed for the use in the furniture industry, retail and shop building. It comes into effect when many LEDs are to be connected to one driver. With 8A current, it is a very powerful system, with high capability for applications with long cables and many LEDs.

One special property is that plug and socket are identical and equally polarised! That is why it is of highest importance that an extension cords (with plug and socket) must never be cut! Furthermore the client must observe his application of the system :
Connector used on driver-side means the marked conductor is “-“ pole.
Connector used on lamp-side means the marked conductor is “+“ pole!

7.2 LED – 8A LED – 8A



STECKER UND KUPPLUNG – PLUGS AND SOCKETS

Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx <u>502</u> xx xxx xxx xx xxx <u>500</u> xx xxx xxx xx xxx <u>504</u> xx xxx	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary)
	281 01 326 502 88 502	SPT1 2xAWG18 schwarz, 2000 mm, beidseitig LED-Stecker 8A rot, gewickelt SPT1 2xAWG18 black, 2000 mm, Both ends with LED-Plug 8A red, hanked
	281 01 326 502 88 Z07	SPT1 2xAWG18 schwarz, 2000 mm, LED-Stecker 8A rot, 30/7/verzinnt, gewickelt SPT1 2xAWG18 black, 2000 mm, LED-Plug 8A red, 30/7/tinned, hanked
	281 01 226 500 88 500	SPT1 2xAWG18 schwarz, 1000 mm, beidseitig LED-Stecker 8A blau, gewickelt SPT1 2xAWG18 black, 1000 mm, Both ends with LED Plug 8A blue, hanked
	281 01 226 500 88 Z07	SPT1 2xAWG18 schwarz, 1000 mm, LED-Stecker 8A blau, 30/7/verzinnt, gewickelt SPT1 2xAWG18 black, 1000 mm, LED Plug 8A blue, 30/7/tinned, hanked
	281 01 226 504 88 Z07	SPT1 2xAWG18 schwarz, 1000 mm, LED-Stecker 8A grau, 30/7/verzinnt, gewickelt SPT1 2xAWG18 black, 1000 mm, LED-Plug 8A grey, 30/7/tinned, hanked



7

Y VERTEILER – Y SPLITTER

Lieferumfang Delivery Range	Y-Verteiler Seriell/parallel verdrahtet mit oder ohne Schalteingang Y-Splitter Serial Wiring/Parallel Wiring with or without Switch Connection
--------------------------------	---

Artikel-Beispiele Article Examples	000 21 000 000 00 514	LED 8A Y-Verteiler rot, parallel LED 8A Y Splitter red, parallel
	000 21 000 000 00 516	LED 8A Y-Verteiler, rot, seriell LED 8A Y Splitter, red, serial
	000 07 000 000 00 510	LED 8A Y-Verteiler, blau, parallel LED 8A Y Splitter, blue, parallel
	000 07 000 000 00 512	LED 8A Y-Verteiler, blau, seriell LED 8A Y Splitter, blue, serial





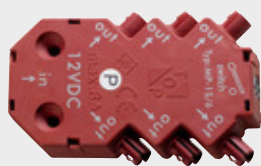
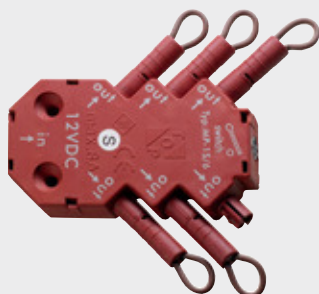
7.2 LED – 8A LED – 8A

6-FACH VERTEILER – 6-WAY SPLITTER

Lieferumfang Delivery Range	6-fach Verteiler Seriell/parallel verdrahtet mit oder ohne Schalteingang auch 3-, 4-, 5-, 6-, 7-fach belegbar 6-way Splitter Serial Wiring/Parallel Wiring with or without Switch Connection also available as 3-, 4-, 5-, 6-, 7-way splitter
--------------------------------	--

Artikel-Beispiele Article Examples

000 21 000 000 00 530	LED 8A 6-fach Verteiler rot, parallel, ohne Schalteingang LED 8A 6-way Splitter, red, parallel, without Switch Connection
000 21 000 000 00 532	LED 8A 6-fach Verteiler rot, parallel, mit Schalteingang LED 8A 6-way Splitter, red parallel, with Switch Connection
000 21 000 000 00 534	LED 8A 6-fach Verteiler rot seriell, ohne Schalteingang LED 8A 6-way Splitter, red, serial, without Switch Connection
000 21 000 000 00 536	LED 8A 6-fach Verteiler blau, seriell, mit Schalteingang LED 8A 6-way Splitter blue, serial, with Switch Connection
000 07 000 000 00 520	LED 8A 6-fach Verteiler blau, parallel, ohne Schalteingang LED 8A 6-way Splitter blue, parallel, without Switch Connection
000 07 000 000 00 522	LED 8A 6-fach Verteiler blau, parallel, mit Schalteingang LED 8A 6-way Splitter, blue parallel, with Switch Connection
000 07 000 000 00 524	LED 8A 6-fach Verteiler blau, seriell, ohne Schalteingang LED 8A 6-way Splitter blue, serial, without Switch Connection
000 07 000 000 00 526	LED 8A 6-fach Verteiler blau, seriell, mit Schalteingang LED 8A 6-way Splitter blue, serial, with Switch Connection



7.2 LED – 8A

LED – 8A



EINBAUSTECKDOSE LÄNGE 28 mm – WALL SOCKET LENGTH 28 mm

Lieferumfang Delivery Range	Einbausteckdose 28 mm lang
	Einbau-Durchmesser Ø = 14 mm mit Kabel SPT1 2xAWG18 105 °C (wird zwingend mit Kabel geliefert)
	Wall Socket 28 mm long Diameter Ø = 14 mm with Cable SPT1 2xAWG18 105 °C (must be delivered with Cable)

Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx xx 508	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary)
	xxx xx xxx xx 506	
	281 01 065 Z20 00 508	SPT1 2xAWG18 schwarz, 200 mm, 25/3/verzinnt, LED Einbausteckdose, kurz, 8A, rot SPT1 2xAWG18 black, 200 mm, 25/3/tinned, LED Wall Socket short, 8A, red
	281 01 065 Z20 00 506	SPT1 2xAWG18 schwarz, 200 mm, 25/3/verzinnt, LED Einbausteckdose, kurz, 8A, blau SPT1 2xAWG18 black, 200 mm, 25/3/tinned, LED Wall Socket short, 8A, blue



EINBAUSTECKDOSE LÄNGE 50 mm – WALL SOCKET LENGTH 50 mm

Lieferumfang Delivery Range	Einbausteckdose 50 mm lang
	Einbau-Durchmesser Ø = 14 mm Stecker – Kupplung (ohne Kabel)
	Wall Socket 50 mm long Diameter Ø = 14 mm Plug – Socket (without Cable)

Artikel-Beispiele Article Examples	000 21 000 000 00 509	LED Einbausteckdose lang, rot LED Wall Socket long, red
	000 07 000 000 00 507	LED Einbausteckdose lang, blau LED Wall Socket long, blue



7

T-SPLITTER = KABELANZAPFER – T-SPLITTER = CABLE TAP

Lieferumfang Delivery Range	T-Splitter = Kabelanzapfer
	Wird mittels Piercing in eine Leitung eingestochen, um an jeder beliebigen Stelle Strom anzapfen zu können. Lieferbar in blau, rot und grau
	T-Splitter = Cable tap To be pierced into the Cable at any desired location Taps electricity out of the power supply Cable, Available in blue, red and grey

Artikel-Beispiele Article Examples	000 21 000 000 00 542	T-Splitter rot T-Splitter red
	000 07 000 000 00 541	T-Splitter blau T-Splitter blue
	000 25 000 000 00 543	T-Splitter grau T-Splitter grey



7.3 LED – S-TYPE LED – S-TYPE

STECKER UND KUPPLUNGEN – PLUGS AND SOCKETS

Anwendung Application	Power LED Leuchten in serieller Verschaltung Das System funktioniert ohne Kurzschlussbrücken ! Power LED Lighting Fixtures in serial connection. The system works even without short-circuit-Bridges.	!
Lieferumfang Delivery Range	LED Stecker 350mA (700mA) LED Kupplung 350mA (700mA) LED Plug 350mA (700mA) LED Socket 350mA (700mA)	

Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx 465 xx xxx xxx xx xxx xxx xx 463	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary)
	202 30 326 465 00 Z06	LIYZ 2x0,34 mm ² weißgrau, 2000 mm, LED-S-Stecker, 20/4/verzinnt LIYZ 2x0,34 mm ² white-grey, 2000 mm, LED-S-Plug, 20/4/tinned
	202 30 326 Z06 00 463	LIYZ 2x0,34 mm ² weißgrau, 2000 mm, LED-S-Kupplung, 20/4/verzinnt LIYZ 2x0,34 mm ² white-grey, 2000 mm, LED-S-Socket, 20/4/tinned

VERTEILER – SPLITTER

Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx xxx xx 464	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary)
	202 30 326 Z06 00 464	LIYZ 2x0,34 mm ² weißgrau, 2000 mm, 20/4/verzinnt, LED-S 6-fach-Verteiler weiß, seriell <u>ohne Brücke</u> LIYZ 2x0,34 mm ² white-grey, 2000 mm, 20/4/tinned, LED-S 6-way-Splitter white, serial <u>without Bridge</u>

7.4 LED – JST

LED – JST



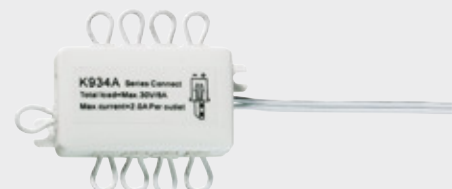
STECKSYSTEM JST – CONNECTOR SYSTEM JST

Lieferumfang Delivery Range	Stecker Plug Kupplung Socket 12-fach Verteiler (bis 12-fach bestückt) 12-way Splitter (equipped up to 12-way)
Anwendung Application	verwendbar von 0 bis 48 Volt applicable from 0 to 48 Volt verwendbar von 0 bis 3 Ampère applicable from 0 to 3 Ampère verwendbar von -30 bis 85 °C applicable from -30 to 85 °C
Kabel Cable	kombinierbar mit allen gängigen Kabeltypen (LiY, LiYZ, H03VVH2-F etc.) to be combined with all standard Cable types (LiY, LiYZ, H03VVH2-F etc.)
Einsatz Use	Einsatz bei konstanter Spannung: parallel verdrahtet (SMD Versionen, herkömmliche LEDs) Parallel Wiring for constant tension (SMD LEDs, conventional LEDs) Einsatz bei konstantem Strom: seriell verdrahtet (Power-LEDs) Serial Wiring for constant current (Power-LEDs)

Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx 425 xx xxx xxx xx xxx xxx xx 428 202 30 326 425 00 428 202 30 226 425 00 Z15 202 30 226 Z15 00 428	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary) LIYZ 2x0,34 mm², weißgrau, 2000 mm, JST Buchsenkontakt + Gehäuse XHP2, (= Stecker) JST Stiftleiste XHP2, angelötet (= Kupplung) LIYZ 2x0,34 mm², white-grey, 2000 mm, JST Socket Contact + Housing XHP2, JST Socket XHP2 Soldered LIYZ 2x0,34 mm² weißgrau, 1000 mm, JST Buchsenkontakt (= Stecker) + Gehäuse XHP2, 10/3 verzinkt LIYZ 2x0,34 mm², white-grey, 1000 mm, JST Socket Contact + Housing XHP2, 10/3 tinned LIYZ 2x0,34 mm², weißgrau, 1000 mm, JST Stiftleiste XHP2, angelötet (= Kupplung), 10/3 verzinkt LIYZ 2x0,34 mm², white-grey, 1000 mm JST Socket XHP2 Soldered, 10/3 tinned
---------------------------------------	--	---



7



7.4 LED – JST LED – JST

LED STECKSYSTEM JST 2-POLIG WASSERDICH (IP67) LED CONNECTOR SYSTEM JST 2-POLE WATERPROOF (IP67)

Artikel-Beispiele

Article Examples

xxx xx xxx 431 xx xxx

xxx xx xxx xxx xx 432

202 30 326 431 00 A16

202 30 326 A16 00 432

Artikelnummern (beispielhaft)

Article Number (exemplary)

LIYZ 2x0,34 mm² weißgrau, 2000 mm,
JST Buchsenkontakte + Gehäuse IP67, (= Stecker), 20/7/Aderendhülse

LIYZ 2x0,34 mm² white-grey, 2000 mm,
JST Socket Contact + Housing IP67, 20/7/
Terminal Sleeve

LIYZ 2x0,34 mm² weißgrau, 2000 mm,
20/7/Aderendhülse, JST Stiftkontakte +
Gehäuse IP67, (= Kupplung)

LIYZ 2x0,34 mm² white-grey, 2000 mm,
20/7/Terminal Sleeve

JST Circular Pin Contact + Housing IP67

LED STECKSYSTEME JST 4-POLIG LED CONNECTOR SYSTEM JST 4-POLE

Artikel-Beispiele

Article Examples

xxx xx xxx 424 xx xxx

xxx xx xxx xxx xx 427

401 30 306 424 00 Z09

401 30 306 Z09 00 427

Artikelnummern (beispielhaft)

Article Number (exemplary)

LIYZ 4x0,34 mm², weißgrau, 1800 mm,
JST Buchsenkontakte + Gehäuse XHP4
(= Stecker), 20/5 verzinnt

LIYZ, 4x0,34 mm², white-grey 1800 mm,
JST Socket Contacts + Housing XHP4,
20/5 tinned

LIYZ 4x0,34 mm², weißgrau, 1800 mm ,
20/5 verzinnt, JST Stiftleiste XHP4
angelötet (= Kupplung)

LIYZ 4x0,34 mm², white-grey, 1800 mm ,
20/5 tinned,
JST Socket XHP4 Soldered

7.5 LED – JMT

LED – JMT



STECKSYSTEM JMT – CONNECTOR SYSTEM JMT

Lieferumfang Delivery Range	Stecker – Plug
	Kupplung – Socket
Anwendung Application	3-fach Verteiler – 3-way Splitter
	6-fach Verteiler – 6-way Splitter
	12-fach Verteiler (bis 12-fach bestückt)
	12-way Splitter (equipped up to 12-way)
Kabel Cable	verwendbar von 0 bis 48 Volt
	applicable from 0 to 48 Volt
	verwendbar von 0 bis 3 Ampère
	applicable from 0 to 3 Ampère
Einsatz Use	verwendbar von -30 bis 85 °C
	applicable from -30 to 85 °C
	kombinierbar mit allen gängigen Kabeltypen (LiY, LiYZ, H03VH2-F etc.)
	to be combined with all standard Cable types (LiY, LiYZ, H03VH2-F etc.)
Einsatz Use	Einsatz bei konstanter Spannung:
	parallel verdrahtet (SMD Versionen, herkömmliche LEDs)
	Parallel Wiring for constant tension (SMD LEDs, conventional LEDs)
	Einsatz bei konstantem Strom:
Einsatz Use	seriell verdrahtet (Power-LEDs)
	Serial Wiring for constant current (Power-LEDs)



> Artikelbeispiele, siehe nächstes Blatt

> Article Examples see Next Page

7.5 LED – JMT

LED – JMT

ANSCHLUSSLEITUNGEN – LEAD-IN/LEAD-OUT CABLE

Artikel-Beispiele

Article Examples

xxx xx xxx 480 xx xxx

xxx xx xxx xxx xx 481

202 30 326 480 00 Z06

202 30 326 Z06 00 481

202 30 326 480 00 481

Artikelnummern (beispielhaft)

Article Number (exemplary)

LIYZ 2x0,34 mm² weißgrau, 2000 mm
JMT Buchsenkontakte + Gehäuse
20/4/verzinnt

LIYZ 2x0,34 mm² white-grey, 2000 mm
JMT Socket Contact + Housing (= Plug),
20/4/tinned

LIYZ 2x0,34 mm² weißgrau, 2000 mm
20/4/verzinnt,
JMT Stiftleiste angelötet

LIYZ 2x0,34 mm² white-grey, 2000 mm
20/4/tinned,
JMT Socket Soldered

LIYZ 2x0,34 mm² weißgrau, 2000 mm
JMT Buchsenkontakte + Gehäuse,
JMT Stiftleiste angelötet,

LIYZ 2x0,34 mm² white-grey, 2000 mm
JMT Socket Contact + Housing,
JMT Socket Soldered

JMT VERTEILER 2POLIG JMT SPLITTER 2POLE

Artikel-Beispiele

Article Examples

xxx xx xxx xxx xx 477

202 30 065 Z15 00 477

Artikelnummern (beispielhaft)

Article Number (exemplary)

LIYZ 2x0,34 mm² weißgrau, 200 mm
10/3/verzinnt,

JMT 6-fach Verteiler weiß parallel

LIYZ 2x0,34 mm² white-grey, 200 mm
10/3/tinned,

JMT 6-way Splitter white parallel

7.5 LED – JMT LED – JMT



JMT ANSCHLUSSLEITUNG 4-POLIG (Z .B. RGB-STEUERUNG) JMT LEAD-IN/LEAD-OUT CABLE 4-POLE

Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx <u>482</u> xx xxx xxx xx xxx xxx xx <u>483</u>	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary)
	401 30 186 482 00 Z07	LIYZ 4x0,34 mm ² weißgrau, 800 mm JMT Buchsenkontakte + Gehäuse (= Stecker), 30/7/verzinnt LIYZ 4x0,34 mm ² white-grey, 800 mm JMT Socket Contact + Housing (= Plug) 30/7/tinned
	401 30 186 Z07 00 483	LIYZ 4x0,34 mm ² weißgrau, 800 mm 30/7/verzinnt, JMT Stiftleiste angelötet (= Kupplung) LIYZ 4x0,34 mm ² white-grey, 800 mm 30/7/tinned, JMT Socket Soldered
	401 30 186 482 00 483	LIYZ 4x0,34 mm ² weißgrau, 800 mm JMT Buchsenkontakte + Gehäuse (= Stecker), JMT Stiftleiste angelötet (= Kupplung) LIYZ 4x0,34 mm ² white-grey, 800 mm JMT Socket Contact + Housing JMT Socket Soldered



7

JMT VERTEILER 4-POLIG – JMT SPLITTER 4-POLE

Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx xxx xx <u>488</u>	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary)
	401 30 126 482 00 488	LIYZ 4x0,34 mm ² weißgrau, 500 mm JMT Buchsenkontakte + Gehäuse (=Stecker), JMT 4-fach Verteiler parallel LIYZ 4x0,34 mm ² white-grey, 500 mm JMT Socket Contact + Housing (= Plug), JMT 4-way Splitter parallel



7.6 LED – 7,5 mm LED – 7,5 mm

STECKSYSTEM 7,5 mm – CONNECTOR SYSTEM 7,5 mm

Lieferumfang Delivery Range	Stecker (gelb = 48V DC = LED) Plug (yellow = 48V DC = LED) Kupplung (gelb = 48V DC = LED) Socket (yellow = 48V DC = LED) Einbausteckdose Built-In Socket Y Verteiler Y Splitter Piercing Verbinder „Bus Bar“ Piercing Connector "Bus Bar" 6-fach Verteiler (gelb = 48V DC = LED) 6-way Splitter (yellow = 48V DC = LED) 6-fach Verteiler mit Schalt-Eingang 6-way Splitter with Switch option input
Anwendung Application	verwendbar von 0 bis 48 Volt applicable from 0 to 48 Volt verwendbar von 0 bis 5 Ampère applicable from 0 to 5 Ampère verwendbar von -30 bis 85 °C applicable from -30 to 85 °C
Kabel Cable	ausgelegt für Kabeltyp H03VVH2-F, jedoch eingeschränkt auch mit LIYZ lieferbar designed for H03VVH2-F, but considering certain restrictions, may be combined with other Cable types (LiY, LiYZ, etc.)
Einsatz Use	Einsatz bei konstanter Spannung: parallel verdrahtet (SMD Versionen, herkömmliche LEDs) Parallel Wiring for constant voltage (SMD LEDs, conventional LEDs) Einsatz bei konstantem Strom: seriell verdrahtet (Power-LEDs) Serial Wiring for constant current (Power-LEDs)

> Artikelbeispiele, siehe nächstes Blatt

> Article Examples see Next Page

7.6 LED – 7,5 mm LED – 7,5 mm

LED ANSCHLUSSLEITUNGEN – LED LEAD-IN/LEAD-OUT CABLE

Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx <u>445</u> xx xxx xxx xx xxx xxx xx <u>446</u>	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary)
	221 02 226 445 00 A07	H03VH2-F 2x0,75 mm ² weiß 1000 mm, Buchsenkontakte + Gehäuse gelb (= Stecker), 30/7/Aderendhülse H03VH2-F 2x0,75 mm ² white 1000 mm, Socket Contact + Housing yellow (= Plug), 30/7/Terminal Sleeve
	221 02 226 A07 00 446	H03VH2-F 2x0,75 mm ² weiß 1000 mm, 30/7/Aderendhülse Stiftkontakte + Gehäuse gelb (= Kupplung) H03VH2-F 2x0,75 mm ² white, 1000 mm, 30/7/Terminal Sleeve, Pin Contact + Hou- sing yellow (= Socket)



LED VERTEILER – LED SPLITTER

Artikel-Beispiele Article Examples	xxx xx xxx xxx xx <u>447</u> xxx xx xxx xxx xx <u>448</u>	Artikelnummern (beispielhaft) Article Number (exemplary)
	221 02 226 A07 00 447	H03VH2-F 2x0,75 mm ² weiß 1000 mm, 30/7/Aderendhülse, 6-fach Verteiler gelb (ohne Schalteingang) H03VH2-F 2x0,75 mm ² white, 1000 mm, 30/7/Terminal Sleeve, 6-way Splitter yellow (without Switch option input)
	221 02 226 A07 00 448	H03VH2-F 2x0,75 mm ² weiß 1000 mm, 30/7/Aderendhülse 7-fach Verteiler gelb (mit Schalteingang) H03VH2-F 2x0,75 mm ² white, 1000 mm, 30/7/Terminal Sleeve, 7-way Splitter yellow (with Switch option input)
	000 02 000 000 00 449	T-Splitter 7,5 mm LED weiß T-Splitter 7,5 mm LED white



7.7 LED – KOMBINATIONSMÖGLICHKEITEN

LED – POSSIBLE COMBINATIONS

ALLE STECKSYSTEME LED – ALL CONNECTOR SYSTEMS LED

Kabel Cable	kombinierbar mit den gängigen Kabeltypen compatible with all standard Cabletypes LIY 1x0,25 mm ² LIY 1x0,34 mm ² LIYZ 2x0,25 mm ² LIYZ 2x0,34 mm ²
Isolierung Isolation	transparent mit verzinnnten Adern transparent with tinned copper Conductors transparent mit kupfer-blanken Adern transparent with copper Conductors
Trafos transformers	Steckertrafo 12V bis 8 Watt mit konstanter Spannung Pluggable transformer 12V up to 8 Watts constant voltage Steckertrafo 24V bis 16 Watt mit konstanter Spannung Pluggable transformer 24V up to 16 Watts constant voltage Steckertrafo 350 mA bis 8 Watt mit konstantem Strom Pluggable transformer 350 mA up to 8 Watts constant current Steckertrafo 700 mA bis 16 Watt mit konstantem Strom Pluggable transformer 700 mA up to 16 Watts constant current Sekundärleitung = 2000 mm Secondary core Ø = 2000 mm Einbautrafo 12V bis 30 Watt mit konstanter Spannung Built-In transformer 12V up to 30 Watts constant voltage Einbautrafo 24V bis 60 Watt mit konstanter Spannung Built-In transformer 24V up to 60 Watts constant voltage Einbautrafo 350 mA bis 8 Watt mit konstantem Strom Built-In transformer 350 mA up to 8 Watts constant current Einbautrafo 700 mA bis 16 Watt mit konstantem Strom Built-In transformer 700 mA up to 16 Watts constant current

Sonderanfertigungen/-farben/-querschnitte sind jederzeit auf Anfrage möglich!

Special versions/Colours/square-sections available on request any time!

7.8 HEXALED – LED 6-POLIG HEXALED – LED 6-POLE



7



HEXALED, LED-STECKSYSTEM 6-POLIG HEXALED, LED-CONNECTOR SYSTEM 6-POLE

Lieferumfang Delivery Range	Stecker Plug Kupplung Socket
Kabel Cable	kombinierbar mit allen gängigen Kabeltypen may be combined with all standard cable types LIYZ Flachbandkabel LIYZ flat ribbon cable LIYY Rundkabel mit Mantel LIYY roundcable with jacket 0,34 mm ² für Stecker und Kupplungen 0,34 mm ² for plugs and sockets für Verteiler auch 0,50 mm ² möglich splitters can be fitted with up to 0,50 mm ²
Anwendung Application	ideal für RGB-Anwendungen Ideal for RGB-applications RGBW-Anwendungen RGBW-applications 3-polig bis 6-polig belegbar fitted with 3 to 6 pins

HEXALED, LED 7-FACH VERTEILER, 6-POLIG HEXALED, LED 7-WAY SPLITTER, 6-POLE

Lieferumfang Delivery Range	7-fach Verteiler parallel 7way splitter parallel 7-fach Verteiler seriell 7-way splitter serial 3-polig bis 6-polig belegt fitted 3-pole to 6-pole
Kabel Cable	kombinierbar mit allen gängigen Kabeltypen may be combined with all standard cable types für Verteiler auch 0,50 mm ² möglich splitters can be fitted with up to 0,50 mm ²
Anwendung Application	ideal für RGB-Anwendungen Ideal for RGB-applications RGBW-Anwendungen RGBW-applications 3-polig bis 6-polig belegbar fitted with 3 to 6 pins

7.9 LED-STRIP VERBINDUNGSTECHNIK LED-STRIP CONNECTION

TINFIX LÖTCRIMP – TINFIX SOLDERING CRIMP

Vorteile Advantages	Einfaches, schnelleres Löten ohne Vorbereitung Easy, quick soldering without preparations Flussmittel bereits enthalten Additive contained already Zweihändiges Arbeiten möglich, keine Hilfsmittel nötig Soldering with two hands only, no additional appliances needed Vordefinierbare, immer gleiche Menge Zinn Quantity of tin preset and always identical Kein Überfluss = minimierte Kurzschlussgefahr No overflow = minimized risk of short circuits Positionierung des Zinn-Clips nach Kundenwunsch (auch an der Spitze der abisolierten Kupferlitze) Position of tin according to client's wish (possible on the very tip of the copper strands) Besonders gut geeignet für alle Lötungen an der LED-Platine oder am LED-Stripe Especially well suitable for soldering directly on the LED-PCB or on the edge of LED-stripes
------------------------	--

LED-STRIPCLIP – LED-STRIPCLIP

Vorteile Advantages	Einfacher Clip zur Verbindung von Kabel an LED-Stripe Easy clips for connecting cable to stripe Einfacher Clip zur Verbindung von LED-Stripe an LED-Stripe easy clips for connecting stripe to stripe Ebenfalls als Clip mit Aussparung erhältlich Also available as clip with gap Schnelles Piercing anstelle von zeitaufwändigem Löten Quick piercing technology instead of slow and effortful soldering
Anwendung Application	Anschluss an LED-Stripes Connection for LED-stripes 2-polig 8 mm Breite 2-pole 8 mm width 2-polig 10 mm Breite 2-pole 10 mm width 4-polig 10 mm Breite 4-pole 10 mm width Muster und weitere Informationen übersenden wir auf Anfrage gern! Samples and further information any time on request.

7.10 FOURLED – LED 4-POLIG FOURLED – LED 4-POLE



FOURLED, LED-STECKSYSTEM 4-POLIG FOURLED, LED CONNECTOR SYSTEM 4-POLE

Lieferumfang Delivery Range	Stecker
	Plug
	Kupplung
	Socket
	6-fach Verteiler 6-way Splitter

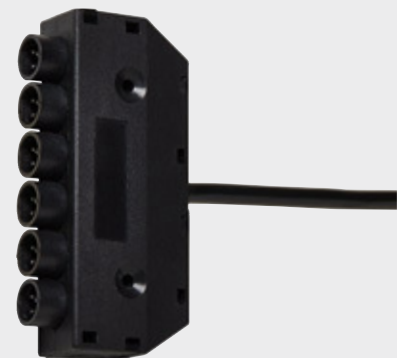
FOURLED, IP67 FOURLED, IP67

Lieferumfang Delivery Range	Stecker IP67
	Plug IP67
	Kupplung IP67
	Socket IP67
	6-fach Verteiler IP67 6-way Splitter IP67

Anwendung Application	von 0 bis 48 Volt
	from 0 to 48 Volt
	von 0 bis 5 Ampère
	from 0 to 5 Ampère
	von -35 bis 85°C from -35 to 85°C

Zusätzlich Additional	Belegung 2polig: LED Stecksystem fitted with 2 poles: LED connector system
	Belegung 3polig: Farbwechsel Kaltweiß/Warmweiß fitted with 3 poles: colour changing coldwhite/warmwhite
	Belegung 4polig: Farbwechsel RGB fitted with 3 poles: colour changing RGB
	Lieferbar in schwarz oder weiß, andere Farben auf Anfrage available in white or black, other colours on request

Kabel Cable	kombinierbar mit allen gängigen Kabeltypen to be combined with all standard cable types
	LIYZ Flachbandkabel LIYZ flat ribbon cable
	LIYY Rundkabel mit Mantel LIYY roundcable with jacket
	0,34 mm² für Stecker und Kupplungen 0,34 mm² for plugs and sockets
	für Verteiler auch 0,50 mm² möglich splitters can be fitted with up to 0,50 mm²



7





7.11 LEDRAIL LEDRAIL

LEDRAIL – LEDRAIL

Lieferumfang
Delivery Range

LED Stromschiene 2polig

LED Rail track 2pole

12V bis 48V

12V bis 48V

Maximaler Strom 6A

Maximum Current 6A

Standard-Längen 1 oder 2 Meter, andere Längen auf Anfrage

Standard lengths 1 or 2 meters, other lengths on request

Abdeck-Leiste in den gleichen Längen

Cover-Clip in the same lengths

Adapter zur Stromeinführung mit ARÜ-LED Stecker 3A

Adapters for power in with ARÜ-LED 3A plug

Adapter zur Stromentnahme mit ARÜ-LED Kupplung 3A

Adapters for power-out with ARÜ-LED3A socket

Adapter zur Verbindung zweier Schienen (ohne Kabel)

Adapters for connection of two rails (without cable)

Kann auch mit den anderen Stecksystemen kombiniert werden!
(LED8A, JST, 4LED etc.)

Also suitable for the other connector systems!
(LED8A, JST, 4LED etc.)

Muster und weitere Informationen übersenden wir auf Anfrage gern!

Samples and further information any time on request!



8. TRANSFORMATOREN TRANSFORMERS

8.1 STECKERTRAFOS LED

PLUGGABLE TRANSFORMERS LED

LED TRAFOS – LED TRANSFORMERS	
Kabel Cable	kombinierbar mit den gängigen Kabeltypen compatible with all standard Cabletypes LIY 1x0,25 mm ² LIY 1x0,34 mm ² LIYZ 2x0,25 mm ² LIYZ 2x0,34 mm ²
Isolierung Isolation	transparent mit verzinnnten Adern transparent with tinned copper Conductors transparent mit kupfer-blanken Adern transparent with copper Conductors
Trafos transformers	Steckertrafo 12V konstante Spannung Pluggable transformer 12V constant voltage Steckertrafo 24V konstante Spannung Pluggable transformer 24V constant voltage Steckertrafo 350 mA konstanter Strom Pluggable transformer 350 mA constant current Steckertrafo 700 mA konstanter Strom Pluggable transformer 700 mA constant current 6W, 10W, 18W, 20W, 30W, andere Wattagen auf Anfrage lieferbar! 6W, 10W, 18W, 20W, 30W, other wattages available on request! Sekundärleitung = 2000 mm Secondary core Ø = 2000 mm

Artikel-Beispiele Article Examples	202 01 326 140 00 A07 LIYZ 2x0,34 mm ² schwarz, 2000 mm, Steckertrafo 12V 20W 30/7/Aderendhülse LIYZ 2x0,34 mm ² black, 2000 mm, Pluggable transformer 12V 20W, 30/7/Terminal Sleeve
--	---

Sondervoltagen, Sonderwattagen, Sonderlängen sind auf Anfrage jederzeit lieferbar!
 Alle Trafos auch nach Kunden-Vorgabe verkabelt.

Normally with secondary cable 2000 mm, other cable lengths and different wiring available on request!



8.2 EINBAUTRAFOS LED BUILT-IN TRANSFORMERS LED

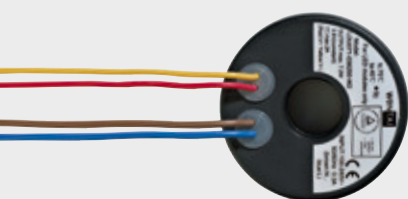
LED TRAFOS – LED TRANSFORMERS

Kabel Cable	kombinierbar mit den gängigen Kabeltypen compatible with standard Cabletypes LIY 1x0,25 mm ² LIY 1x0,34 mm ² LIYZ 2x0,25 mm ² LIYZ 2x0,34 mm ²
Isolierung Insulation	transparent mit verzinnnten Adern transparent with tinned copper Conductors transparent mit kupfer-blanken Adern transparent with copper Conductors
Trafos transformers	Einbautrafo 12V bis 30 Watt mit konstanter Spannung Built-In transformer 12V up to 30 Watts constant voltage Einbautrafo 24V bis 60 Watt mit konstanter Spannung Built-In transformer 24V up to 60 Watts constant voltage Einbautrafo 350 mA bis 8 Watt mit konstantem Strom Built-In transformer 350 mA up to 8 Watts constant current Einbautrafo 700 mA bis 16 Watt mit konstantem Strom Built-In transformer 700 mA up to 16 Watts constant current

Artikel-Beispiele **202 02 276 141 00 A07**

Article Examples

LIYZ 2x0,34 mm² weiß, 1500 mm
EVG 12V 0,2-15W, Schraubklemme
30/7/Aderendhülse
LIYZ 2x0,34 mm² white, 1500 mm,
EVG 12V 0,2-15W, Screw type terminal
block, 30/7/Terminal Sleeve



Sondervoltagen, Sonderwattagen, Sonderlängen sind auf Anfrage jederzeit lieferbar!
Alle Trafos auch nach Kunden-Vorgabe verkabelt.

Special voltages, special wattages and special lenghts are available on request an time!
All transformers can be Wired according client's request.

8.2 EINBAUTRAFOS LED
BUILT-IN TRANSFORMERS LED



LED TRAFOS – LED TRANSFORMERS	
Type	12 V 15 Watt Konstante Spannung 12V Eingangsspannung 100-240 V Ausgangsspannung 12V 15 W
Type	12 Volt 15 Watt Constant Voltage 12V Primary Side: 100-240 V Secondary Side: 12V 15W
Größe	103 x 49 x 17 mm
Size	103 x 49 x 17 mm
Standards	Kurzschlussicherung, Überlastsicherung, Temperatursicherung Automatische Wiederaufnahme bei Fehlerbehebung Schutzklasse II, IP20, EMV geprüft
Standards	Shortcircuit protection, Overload protection, Temperature protection Auto-restart after failure removal Protection Class II, IP20, EMC tested EN61347-1, -2-13, EN 55015, EN61000-3-2, -3-3, EN 61547, UL 8750

Artikel-Beispiele [TV14702](#)
Article Examples



LED TRAFOS – LED TRANSFORMERS	
Type	12 Volt 20 Watt Konstante Spannung 12V Eingangsspannung 100-240 V Ausgangsspannung 12V 20 W
Type	12 Volt 20 Watt Constant Voltage 12V Primary Side: 100-240 V Secondary Side: 12V 20W
Größe	122 x 43 x 24 mm
Size	122 x 43 x 24 mm
Standards	Kurzschlussicherung, Überlastsicherung, Temperatursicherung Automatische Wiederaufnahme bei Fehlerbehebung Schutzklasse II, IP20, EMV geprüft
Standards	Shortcircuit protection, Overload protection, Temperature protection Auto-restart after failure removal Protection Class II, IP20, EMC tested EN61347-1, -2-13, EN 55015, EN61000-3-2, -3-3, EN 61547, UL 8750

Artikel-Beispiele [TV19002](#)
Article Examples



8.2 EINBAUTRAFOS LED BUILT-IN TRANSFORMERS LED

LED TRAFOS – LED TRANSFORMERS

Type	12 Volt 50 Watt Konstante Spannung 12V Eingangsspannung 100-240 V Ausgangsspannung 12V 50 W
Type	12 Volt 50 Watt Constant Voltage 12V Primary Side: 100-240 V Secondary Side: 12V 50W
Größe Size	163 x 48 x 29 mm 163 x 48 x 29 mm
Standards	Kurzschlussicherung, Überlastsicherung, Temperatursicherung Automatische Wiederaufnahme bei Fehlerbehebung Schutzklasse II, IP20, EMV geprüft
Standards	Shortcircuit protection, Overload protection, Temperature protection Auto-restart after failure removal Protection Class II, IP20, EMC tested EN61347-1, -2-13, EN 55015, EN61000-3-2, -3-3, EN 61547, UL 8750



Artikel-Beispiele [TV14902](#)
Article Examples

LED TRAFOS – LED TRANSFORMERS

Type	12 Volt 60 Watt Konstante Spannung 12V Eingangsspannung 100-240 V Ausgangsspannung 12V 60 W
Type	12 Volt 60 Watt Constant Voltage 12V Primary Side: 100-240 V Secondary Side: 12V 60W
Größe Size	163 x 48 x 29 mm 163 x 48 x 29 mm
Standards	Kurzschlussicherung, Überlastsicherung, Temperatursicherung Automatische Wiederaufnahme bei Fehlerbehebung Schutzklasse II, IP20, EMV geprüft
Standards	Shortcircuit protection, Overload protection, Temperature protection Auto-restart after failure removal Protection Class II, IP20, EMC tested EN61347-1, -2-13, EN 55015, EN61000-3-2, -3-3, EN 61547, UL 8750



Artikel-Beispiele [TV15002](#)
Article Examples

8.2 EINBAUTRAFOS LED BUILT-IN TRANSFORMERS LED

LED TRAFOS – LED TRANSFORMERS	
Type	350 mA max. 6 Watt Konstanter Strom 350mA Eingangsspannung 100-240 V Ausgangsstrom 350mA max. 6 x 1W
Type	350 mA max. 6W Constant current: 350 mA Primary Side: 100-240 V Secondary Side: 350mA max 6 x 1W
Größe Size	83 x 40 x 22 mm 83 x 40 x 22 mm
Standards	Kurzschlussicherung, Überlastsicherung, Temperatursicherung Automatische Wiederaufnahme bei Fehlerbehebung Schutzklasse II, IP20, EMV geprüft
Standards	Shortcircuit protection, Overload protection, Temperature protection Auto-restart after failure removal Protection Class II, IP20, EMC tested EN61347-1, -2-13, EN 55015, EN61000-3-2, -3-3, EN 61547, UL 8750

Artikel-Beispiele **TH1001**
Article Examples



LED TRAFOS – LED TRANSFORMERS	
Type	350 mA max. 10 Watt Konstanter Strom 350mA Eingangsspannung 100-240 V Ausgangsstrom 350mA max. 10 x 1W
Type	350 mA max. 10W Constant current: 350 mA Primary Side: 100-240 V Secondary Side: 350mA max 10 x 1W
Größe Size	114 x 40 x 24 mm 114 x 40 x 24 mm
Standards	Kurzschlussicherung, Überlastsicherung, Temperatursicherung Automatische Wiederaufnahme bei Fehlerbehebung Schutzklasse II, IP20, EMV geprüft
Standards	Shortcircuit protection, Overload protection, Temperature protection Auto-restart after failure removal Protection Class II, IP20, EMC tested EN61347-1, -2-13, EN 55015, EN61000-3-2, -3-3, EN 61547, UL 8750

Artikel-Beispiele **TH1101**
Article Examples



8.2 EINBAUTRAFOS LED BUILT-IN TRANSFORMERS LED

LED TRAFOS – LED TRANSFORMERS

Type	350 mA max. 18 Watt Konstanter Strom 350mA Eingangsspannung 100-240 V Ausgangsstrom 350mA max. 18 x 1W
Type	350 mA max. 18W Constant current: 350 mA Primary Side: 100-240 V Secondary Side: 350mA max 18 x 1W
Größe Size	141 x 53 x 34 mm 141 x 53 x 34 mm
Standards	Kurzschlussicherung, Überlastsicherung, Temperatursicherung Automatische Wiederaufnahme bei Fehlerbehebung Schutzklasse II, IP20, EMV geprüft
Standards	Shortcircuit protection, Overload protection, Temperature protection Auto-restart after failure removal Protection Class II, IP20, EMC tested EN61347-1, -2-13, EN 55015, EN61000-3-2, -3-3, EN 61547, UL 8750

Artikel-Beispiele

TH1201

Article Examples



9. FASSUNGEN
LAMP HOLDERS

Artikel-Beispiele	FE 157 01	Fassung E14 Gewindemantel 210 °C, schwarz Lampholder E14 Threaded Skirt 190 °C, black
Article Examples	FE 157 02	Fassung E14 Gewindemantel 210 °C, weiß Lampholder E14 Threaded Skirt 210 °C, white
	FE 158 00	Fassung E14 Gewindemantel 135 °C transparent Lampholder E14 Threaded Skirt 135 °C, transparent

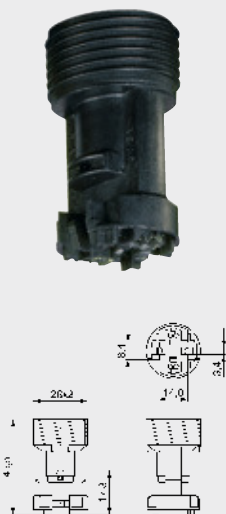
C

9.1 FASSUNGEN E14 LAMP HOLDERS E14

E14 SPOTFASSUNG – E14 SPOT SKIRT

Lieferoptionen	schwarz, weiß
Delivery Options	black, white
Temperatur	190 °C, 210 °C
Temperature	

Artikel-Beispiele	FE 165 01	Fassung E14 Spotmantel, 210 °C, schwarz
Article Examples		Lampholder E14 Spot Skirt, 210 °C, black
	FE 165 02	Fassung E14 Spotmantel, 210 °C, weiß
		Lampholder E14 Spot Skirt, 210 °C, white



E14 KLIPSKAPPE MIT PROFILLOCH E14 CLIPSCAP WITH PROFILE HOLE

Farben	schwarz, weiß
Colours	black, white

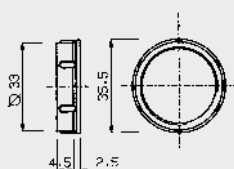
Artikel-Beispiele	FE 185 01	E14 Klipskappe mit Profilloch, schwarz
Article Examples		E14 Clipscap with profile hole, black
	FE 185 02	E14 Klipskappe mit Profilloch, weiß
		E14 Clipscap with profile hole, white
	FE 185 03	E14 Klipskappe mit Profilloch, gold
		E14 Clipscap with profile hole, gold



E14 SCHRAUBRINGE – E14 SHADERINGS

Lieferoptionen	Farben: schwarz, weiß, gold, transparent
Delivery Options	Colours: black, white, gold, transparent
	Größen: 36x7 mm, 43x15 mm, 50x16 mm
	Sizes: 36x7 mm, 43x15 mm, 50x16 mm

Artikel-Beispiele	FE 190 01	Fassung E14 Schraubringe 36x7 mm, schwarz
Article Examples		Lampholder E14 Shaderings 36x7 mm, black
	FE 192 02	Fassung E14 Schraubringe 43x15 mm, weiß
		Lampholder E14 Shaderings 43x15 mm, white



9.1 FASSUNGEN E14 LAMP HOLDERS E14



E14 FEDERKORBRINGE E14 SHADERING WITH METAL BASKET SPRING

Lieferoptionen Delivery Options	Größen: 40 x 26 mm Sizes: 40 x 26 mm
------------------------------------	---

Artikel-Beispiele Article Examples	FE 147 03	E14 Federkorbringe, gold Shading with metal basket spring, gold
	FE 147 80	E14 Federkorbringe, verzinkt Shading with metal basket spring, zinc-plated

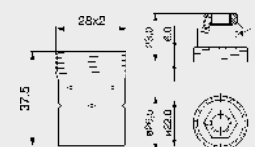


E14 METALLFASSUNG GLATTMANTEL, 3-TEILIG E14 METAL 3-PIECE LAMP HOLDER WITH PLAIN SKIRT

Lieferumfang Delivery Range	Schraubkappe Consists of dome
	Stein Insert
	Glattmantel Plain Skirt

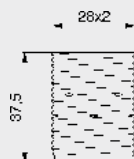
Lieferoptionen Delivery Options	Farben: Messing blank, Messing verzinkt Colours: Brass, Brass zinc-plated
------------------------------------	--

Artikel-Beispiele Article Examples	FE 100 84	Fassung E14 Glattmantel 3-Teilig, vermessingt Lampholder E14 metal 3-piece with plain Skirt, brass-plated
	FE 102 80	Fassung E14 Glattmantel 3-Teilig, verzinkt Lampholder E14 metal 3-piece with Plain Skirt, zinc-plated





9.1 FASSUNGEN E14 LAMP HOLDERS E14

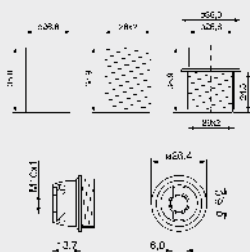


E14 METALLFASSUNG GEWINDEMANTEL, 3-TEILIG E14 METAL 3-PIECE LAMP HOLDER WITH THREADED SKIRT

Lieferumfang Delivery Range	Schraubkappe Consists of dome Stein Insert Gewindemantel Threaded Skirt
Lieferoptionen Delivery Options	Schraubringe in verschiedenen Größen Accessories: various shadings and baskets Farben: Messing blank, Messing verzinkt Colours: Brass, Brass zinc-plated

Artikel-Beispiele Article Examples

FE 101 84	Metallfassung E14 Gewindemantel, 3-teilig, vermessingt Metal 3-piece Lampholder with Threaded Skirt, Brass-plated
FE 103 80	Metallfassung E14 Gewindemantel 3-teilig verzinkt Metal 3-piece Lampholder with Threaded Skirt, zinc-plated



E14 BAKELITFASSUNG, 3TEILIG E14 BAKELITE 3-PIECE LAMP HOLDER

Lieferumfang Delivery Range	Schraubkappe Consists of dome Stein Insert Glattmantel oder Gewindemantel Plain or Threaded Skirt
Lieferoptionen Delivery Options	Schraubringe in verschiedenen Größen Accessories: various shadings and baskets Farben: schwarz, weiß und gold (lackiert) Colours: black, white and gold (lacquered)

Artikel-Beispiele Article Examples

FE 170 01	Bakelitfassung E14 Glattmantel 3-teilig, Kappe, schwarz Bakelite 3-piece Lampholder Plain Skirt, black, including cap
FE 171 02	Bakelitfassung E14 Gewindemantel 3-teilig, Kappe, weiß Bakelite 3-piece Lampholder, Threaded Skirt, white, including cap

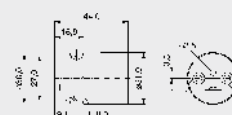
9.1 FASSUNGEN E14 LAMP HOLDERS E14



E14 PORZELLANFASSUNG – E14 PORCELAIN LAMP HOLDER

Lieferumfang	lieferbar auch mit Befestigungsklammer 90 °C oder 12 °C
Delivery Range	also available with 90 °C or 12 °C bracket
	Farbe weiß
	Colour White
	Glattmantel
	Plain Skirt

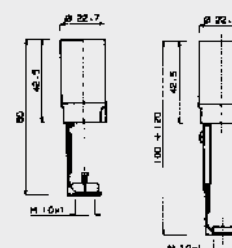
Artikel-Beispiele	FE 175 02	Porzellanfassung E14, einteilig, weiß, mit Bügel und Erde
Article Examples		Porcelain Lampholder E14, one-piece, white, with bracket and earth



E14 KERZENFASSUNG STARR E14 CANDLE LAMP HOLDER FIXED LENGTHS

Lieferumfang	starre Ausführung in den Längen 70, 80, 100 mm
Delivery Range	fixed length 70, 80, 100 mm
	Glattmantel
	Plain Skirt

Artikel-Beispiele	FE 200 01	Kerzenfassung E14 70 mm, schwarz
Article Examples		Candle Lampholder E14 fixed lengths 70 mm, black
	FE 201 01	Kerzenfassung E14 80 mm, schwarz
		Candle Lampholder E14 fixed lengths 80 mm, black
	FE 202 01	Kerzenfassung E14 100 mm, schwarz
		Candle Lampholder E14 fixed lengths 100 mm, black

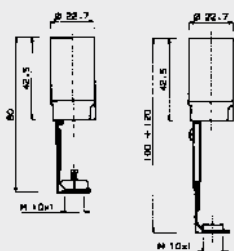


9.1 FASSUNGEN E14 LAMP HOLDERS E14

E14 KERZENFASSUNG VERSTELLBAR E14 CANDLE LAMP HOLDER ADJUSTABLE LENGTHS

Lieferumfang	verstellbare Ausführung 80–100 oder 100–120 mm
Delivery Range	adjustable lengths 80 to 100 or 100 to 120 mm

Artikel-Beispiele Article Examples	FE 203 01	Kerzenfassung verstellbar 80–100 mm, schwarz Candle Lampholder adjustable lengths 80-100 mm, black
	FE 204 01	Kerzenfassung verstellbar 100–120 mm, schwarz Candle Lampholder adjustable length 100-120 mm, black



KERZENHÜLSEN, PASSEND ZU E14 KERZENFASSUNGEN SKIRTS FOR E14 CANDLE LAMP HOLDERS

Lieferumfang	Länge 70, 80, 100 mm
Delivery Range	Farben: weiß, elfenbein, antik Außenmantel glatt oder mit Tropfen length 70, 80, 100 mm Colours: white, ivory, antique Outer skirt plain or with drops



Artikel-Beispiele Article Examples	FE 210 02	Mantel glatt, 80 mm, weiß Outer Skirt plain, 80 mm, white
	FE 211 02	Mantel glatt, 100 mm, weiß Outer Skirt plain, 100 mm, white
	FE 212 56	Mantel glatt, 100 mm, elfenbein Outer Plain Skirt, 100 mm, ivory
	FE 215 02	Mantel mit Tropfen, 80 mm, weiß Outer Skirt with drops, 80 mm, white
	FE 216 55	Mantel mit Tropfen, 80 mm, antik Outer Skirt with drops, 80 mm, antique
	FE 217 02	Mantel mit Tropfen, 100 mm, weiß Outer Skirt with drops, 100 mm, white
	FE 218 55	Mantel mit Tropfen, 100 mm, antik Outer Skirt with drops, 100 mm, antique
	FE 219 56	Mantel mit Tropfen, 100 mm, elfenbein Outer Skirt with drops, 100 mm, ivory

Lieferoptionen	Farbe: schwarz, weiß, gold
Delivery Options	Colours: black, white, gold
Temperatur	190 °C, 210 °C
Temperature	

Technical drawing of a cylindrical component. The top view is a circle with a diameter dimension of $\varnothing 37.6$. The side view shows a cylinder with a height dimension of 2.05 . A cross-section of the cylinder is shown, revealing internal features including a central hole and several radial slots. The cross-section is labeled with a dimension of 1.04 and a note 1.04 ± 0.05 .

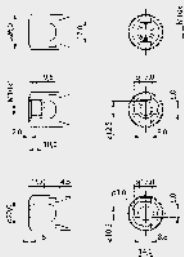
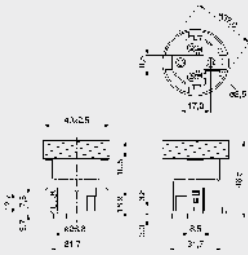
Lieferoptionen	Farbe: schwarz, weiß, gold
Delivery Options	Colours: black, white, gold
Temperatur	190 °C, 210 °C
Temperature	

Lieferoptionen	Farbe: schwarz, weiß, gold
Delivery Options	Colours: black, white, gold
Temperatur	190 °C/210 °C
Temperature	

Technical drawing of a black plastic threaded cap. The drawing includes a perspective view of the cap, which has a threaded upper section and a smooth lower section. Below the perspective view are two cross-sectional views: a side view showing the internal thread and a top view showing the circular base with a central hole and a flange.

9.2 FASSUNGEN E27

LAMPHOLDERS E27



E27 SPOTFASSUNG – E27 SPOT SKIRT

Lieferoptionen	Farben: weiß, beige
Delivery Options	Colours: white, beige
Temperatur	210 °C
Temperature	

Artikel-Beispiele	FF 165 02	Spotfassung E27 210 °C, weiß
Article Examples		Spot Lampholder E27 210 °C, white

**E27 KLIPSKAPPE MIT GEWINDE M10X1 –
E27 CLIPSCAP WITH THREADED HOLE M10X1**

Lieferoptionen	Farbe: schwarz, weiß, gold
Delivery Options	Colours: black, white, gold
Temperatur	190 °C, 210 °C
Temperature	

Artikel-Beispiele Article Examples	FF 180 01	E27 Klipskappe mit Gewinde M10x1, schwarz E27 Clipscap with threaded hole M10x1, black
---------------------------------------	------------------	---

E27 KLIPSKAPPE MIT PROFILLOCH
E27 CLIPSCAP WITH PROFILE HOLE

Lieferoptionen	Farbe: schwarz, weiß, gold
Delivery Options	Colours: black, white, gold
Temperatur	190 °C, 210 °C
Temperature	

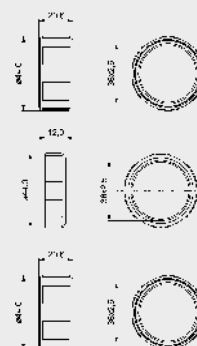
Artikel-Beispiele	FF 185 01	E27 Klipskappe mit Profilloch, schwarz
Article Examples		E27 Clipscap with profile hole, black

9.2 FASSUNGEN E27 LAMP HOLDERS E27



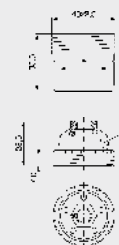
E27 SCHRAUBRINGE – E27 SHADERINGS

Lieferoptionen Delivery Options	Farben: schwarz, weiß, gold Colours: black, white, gold Größen: 55x10, 58x12, 58x24 mm Sizes: 55x10, 58x12, 58x24 mm
Artikel-Beispiele Article Examples	FF 190 01 E27 Schraubringe 55x10 mm, schwarz E27 Shaderings 55x10 mm, black FF 191 03 E27 Schraubringe 58x12 mm, gold E27 Shaderings 58x12 mm, gold FF 192 01 E27 Schraubringe 58x24 mm, schwarz E27 Shaderings 58x24 mm, black



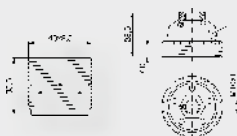
E27 METALLFASSUNG GLATTMANTEL, 3-TEILIG E27 METAL 3-PIECE LAMP HOLDER WITH PLAIN SKIRT

Lieferumfang Delivery Range	Schraubkappe Consists of dome Stein Insert Glattmantel Plain Skirt
Lieferoptionen Delivery Options	Farben: Messing blank, Messing verzinkt Colours: Brass, Brass zinc-plated
Artikel-Beispiele Article Examples	FF 104 84 Metallfassung E27 Glattmantel 3-teilig, vermessingt Metal 3-piece Lampholder E27 with Plain Skirt, brass-plated FF 105 80 Metallfassung E27 Glattmantel 3-teilig, verzinkt Metal 3-piece Lampholder E27 with Plain Skirt, zinc-plated



9.2 FASSUNGEN E27 LAMP HOLDERS E27

E27 METALLFASSUNG GEWINDEMANTEL, 3-TEILIG E27 METAL 3-PIECE LAMP HOLDER WITH THREADED SKIRT

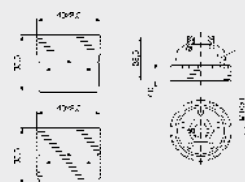


Lieferumfang Delivery Range	Schraubkappe Consists of dome Stein Insert Gewindemantel Threaded Skirt
Lieferoptionen Delivery Options	Schraubringe in verschiedenen Größen Shadings in different sizes Farben: Messing blank, Messing verzinkt Colours: Brass, Brass zinc-plated

Artikel-Beispiele Article Examples

FF 104 84	Metallfassung E27 Gewindemantel 3-teilig, vermessingt
	Metal 3-piece E27 Lampholder with Threaded Skirt, brass-plated
FF 106 80	Metallfassung E27 Gewindemantel 3-teilig, verzinkt
	Metal 3-piece E27 Lampholder with Threaded Skirt, zinc-plated

E27 METALL-ZUGSCHALTERFASSUNG, 3-TEILIG E27 METAL 3-PIECE SWITCH-LAMP HOLDER



Lieferumfang Delivery Range	Schraubkappe Consists of dome Stein Insert Glattmantel oder Gewindemantel Plain or Threaded Skirt
Lieferoptionen Delivery Options	Schraubringe in verschiedenen Größen Shadings in different sizes Farben: Messing blank, Messing verzinkt Colours: Brass, Brass zinc-plated

Artikel-Beispiele Article Examples

FF 115 84	Metall-Zugschalterfassung E27 3-teilig, Glattmantel, vermessingt
	Metal 3-piece Switch-Lampholder E27, Plain Skirt, brass-plated
FF 116 84	Metall-Zugschalterfassung E27 3-teilig, Gewindemantel, vermessingt
	Metal 3-piece Switch-Lampholder E27, Threaded Skirt, brass-plated

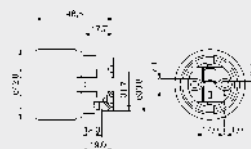
9.2 FASSUNGEN E27 LAMP HOLDERS E27



E27 PORZELLANFASSUNG, EINTEILIG E27 PORCELAIN LAMP HOLDER

Lieferoptionen Delivery Options	lieferbar auch mit Befestigungsklammer 90° oder 12° also available with 90° or 12° bracket Farbe: weiß Colour: white
------------------------------------	---

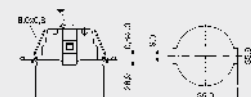
Artikel-Beispiele Article Examples	FF 175 02	Porzellanfassung E27, Befestigungsklips mit Doppelsteck-Klemmen Porcelain Lampholder E27 with snap-in bracket & double-snap-in terminal block
	FF 176 02	Porzellanfassung E27 Befestigungsbügel mit Erdungsbuchse Porcelain Lampholder E27 with snap bracket and earth Connection



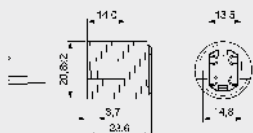
E27 ZUBEHÖR FÜR PORZELLAN FASSUNG ACCESSORY FOR PORCELAIN LAMP HOLDER E27

Lieferoptionen Delivery Options	Klipskappe Clipscap
------------------------------------	------------------------

Artikel-Beispiele Article Examples	FF 182 01	Klipskappe mit ISOGewinde M10x1, schwarz Clipscap with thread M10x1, black
	FF 187 01	Klipskappe mit Profilloch, schwarz Clipscap with profile hole, black



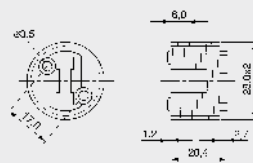
9.3 FASSUNGEN HOCHVOLT HALOGEN LAMP HOLDERS HIGH-VOLTAGE HALOGEN



HALOGENFASSUNG G9 250V 2A
HALOGEN LAMPHOLDER G9 250V 2A

Lieferoptionen	kleine Bauform
Delivery Options	small size
Temperatur	270 °C
Temperature	

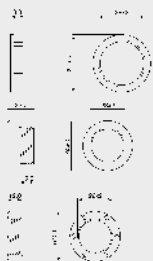
Artikel-Beispiele	FH 101 99	Halogenfassung G9 250V 2A, steckbar
Article Examples		Halogen Lampholder G9 250V 2A, snap-in



HALOGENFASSUNG G9 250V 2A
HALOGEN LAMPHOLDER G9 250V 2A

Lieferoptionen	große Bauform
Delivery Options	full size
Temperatur	270 °C
Temperature	

Artikel-Beispiele	FH 101 99	Halogenfassung G9 250V 2A, steckbar
Article Examples		Halogen Lampholder G9 250V 2A snap-in



ZUBEHÖR ZU HALOGENFASSUNG G9
ACCESSORY FOR HALOGEN LAMPHOLDER G9

Lieferumfang Delivery Range	Klips- oder Schraubkappe, Gewindemantel, LCP- oder Metall-Schraubringe Snap-in fixing, screw fixing, Threaded Skirt, LCP or metal shadings
---------------------------------------	---

Artikel-Beispiele	FH 150 99	Kappe LCP – M8x1
Article Examples		Cap LCP – M8x1
	FH 180 99	Schraubringe 28x15 mm
		Shaderings 28x15 mm
	FH 181 99	Schraubringe 28x7,5 mm
		Shaderings 28x7,5 mm
	FH 185 99	Metallringe 28x18 mm, verzinkt
		Metal Shaderings 28x18 mm, zinc-plated
	FH 187 99	Federkorbringer 20,8x2 mm
		Metal Basket Spring 20,8x2 mm

9.3 FASSUNGEN HOCHVOLT HALOGEN LAMP HOLDERS HIGH-VOLTAGE HALOGEN



HALOGENFASSUNG GU10/GZ10 250V 2A HALOGEN LAMP HOLDER GU10/GZ10 250V 2A

Temperatur Temperature	250 °C
---------------------------	--------

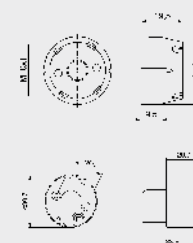
Artikel-Beispiele Article Examples	FH 110 99	GU10/GZ10 rückseitig steckbar Lampholder GU10/GZ10 snap-in Connection on reverse side
	FH 113 99	GU10 rückseitig steckbar und horizontal Lampholder GU10 snap-in Connection on reverse side and horizontally



ZUBEHÖR ZU HALOGENFASSUNG GU10/GZ10 250V 2A ACCESSORY FOR HALOGEN LAMP HOLDER GU10/GE10

Lieferumfang Delivery Range	Isolierkappe mit Gewinde M10x1, M8x1 Lampholder cap black PPS, M10x1, M8x1 thread
	Zugentlastungsdose Cordgrip box

Artikel-Beispiele Article Examples	FH 155 01	Isolierkappe M10x1-PPS-T 240 °C schwarz Contact cover M10x1-PPS-T 240 °C black
	FH 156 01	Isolierkappe M8x1-PPS-T 240 °C Contact cover M8x1-PPS-T 240 °C





9.4 FASSUNGEN NIEDERVOLT HALOGEN LAMP HOLDERS LOW-VOLTAGE HALOGEN



HALOGEN-ROHRFASSUNG – HALOGEN TUBE LAMP HOLDER

Lieferoptionen Delivery Options	G4 12V Ø 7,8 mm G4 12V Ø 7,8 mm ohne Massekontakt without ground contact mit Massekontakt with ground contact Belegung mit zwei Leitern equipped with two Wires Belegung mit einem Leiter equipped with one Wire
------------------------------------	---

Temperatur Temperature	200 °C
---------------------------	--------

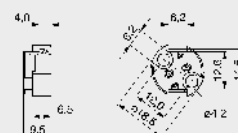
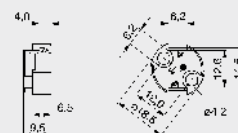
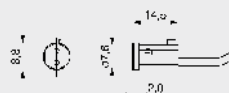
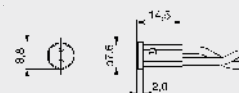
Artikel-Beispiele Article Examples	FN 100 99	Rohrfassung <u>ohne</u> Massekontakt Tube Lampholder <u>without</u> ground contact
	FN 101 99	Rohrfassung <u>mit</u> Massekontakt Tube Lampholder <u>with</u> ground contact

HALOGENFASSUNG – HALOGEN LAMP HOLDER

Lieferoptionen Delivery Options	12V 5A G4 G5,3 – G6,35 Universal G4 – G6,35
------------------------------------	--

Temperatur Temperature	270 °C
---------------------------	--------

Artikel-Beispiele Article Examples	FN 105 01	G4 Gewinde M3, schwarz G4 thread M3, black
	FN 115 16	G5,3-GY 6,35 Modul Steatit mit Steckanschluss, beige G5,3-GY 6,35 with snap-in, beige





10. MONTAGE-KOMPONENTEN
ASSEMBLY COMPONENTS

10.1 KONFEKTIONEN MIT FASSUNGEN ASSEMBLIES WITH LAMPHOLDERS



PENDEL E27 – PENDANTS E27

Lieferoptionen Delivery Options

Die Pendel können mit 2-adrigem oder 3-adrigem Kabel ausgeführt werden. Wählen Sie zwischen Fassungen E14, E27, G9, GU10. Auch exotische Farben wurden schon geliefert. Stellen Sie für Ihre Bedürfnisse Kabel, Farbe, Länge, Baldachin, Fassung, Aufhängung und Ausführung des Pendels frei wählbar zusammen. Pendel können natürlich auch mit Steckern und Schaltern kombiniert werden.

Wir erarbeiten sehr gern ein individuelles Angebot speziell für Ihre Bedürfnisse !

The pendants come with 2- or 3-core cable. You can choose from a variety of lampholders, ceiling cups, connectors and hangers. Design your own colour – even the most exotic ones have already been delivered. Create your own pendant in accordance to your specific design. Pendants can even be combined with plugs and switches. We will enjoy the pleasure to quote a favourable price for your very specific needs.

Artikel-Beispiele Article Examples

Aufhängungsseite

Hanger side

XB 100 02

Baldachin weiß, konisch

Ceiling Cap white, Conical

XB 110 01

Baldachin schwarz, zylindrisch

Ceiling Cap black, Cylindrical

Fassungsseite

Lampholder side

FF 150 xx

Fassung E27 Glattmantel 210 °C

E27 Lampholder Plain Skirt 210 °C

FF 155 xx

Fassung E27 Gewindemantel 210 °C

E27 Lampholder Threaded Skirt 210 °C

FF 100 84

Metallfassung Glattmantel vermessingt

Metal Lampholder Plain Skirt

210 °C, brass-plated

FH 102 99

Fassung G9 große Bauform

Lampholder G9 large size

FH 111 99

Fassung GZ10

Lampholder GZ10



10.1 KONFEKTIONEN MIT FASSUNGEN ASSEMBLIES WITH LAMPHOLDERS

KOMPLETTES PENDEL – COMPLETE PENDANT

Artikel-Beispiele
Article Examples

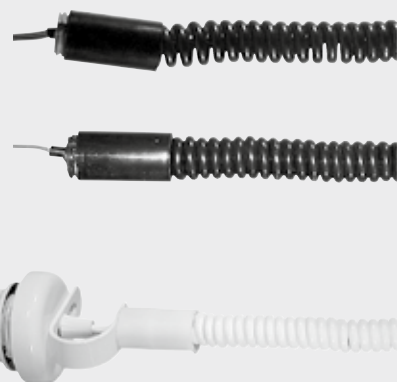
231 02 276 X52 00 924	H03VV-F 2x0,75 mm ² , weiß, 1500 mm 20/7/Baldachin, Fassung E27 (Gewinde komplett montiert) H03VV-F 2x0,75 mm ² white, 1500 mm 20/7/Ceiling Cup, E27 Lampholder (thread completely assembled)
231 02 166 X51 00 923	H03VV-F 2x0,75 mm ² , schwarz, 700 mm 20/7/Baldachin, Fassung E27 (Gewinde komplett montiert) H03VV-F 2x0,75 mm ² , black, 700 mm 20/7/Ceiling Cup, E27 Lampholder (thread completely assembled)
231 02 166 X52 00 924	H03VV-F 2x0,75 mm ² , weiß, 700 mm 20/7/Baldachin, Fassung E27 (Gewinde komplett montiert) H03VV-F 2x0,75 mm ² , white, 700 mm 20/7/Ceiling Cup, E27 Lampholder (thread completely assembled)
231 01 226 X51 00 923	H03VV-F 2x0,75 mm ² , schwarz, 1000 mm, 20/7/Baldachin Fassung E27 (Gewinde komplett montiert) H03VV-F 2x0,75 mm ² , black, 1000 mm, 20/7/Ceiling Cup, E27 Lampholder (thread completely assembled)
231 02 276 X52 00 924	H03VV-F 2x0,75 mm ² , weiß, 1500 mm, 20/7/Baldachin Fassung E27 (Gewinde komplett montiert) H03VV-F 2x0,75 mm ² , white, 1500 mm, 20/7/Ceiling Cup, E27 Lampholder (thread completely assembled)



10.1 KONFEKTIONEN MIT FASSUNGEN ASSEMBLIES WITH LAMPHOLDERS

ROLLY-PENDEL E27 – ROLLY PENDANTS E27

Lieferoptionen Delivery Options	Verschiedene Kabeltypen, Farben und Längen auf Anfrage. Various Cable types, Colours and lengths on request	
Artikel-Beispiele Article Examples	231 02 246 X52 00 924	H03VV-F 2x0,75 mm ² rund, weiß, auf 1200 mm ausziehbar, 20/7/Baldachin Fassung E27 (Gewinde komplett montiert) H03VV-F 2x0,75 mm ² round, white, extendable to 1200 mm, 20/7/Ceiling Cup, E27 Lampholder (thread completely assembled)
	231 02 306 X52 00 924	H03VV-F 2x0,75 mm ² rund, weiß, auf 1800 mm ausziehbar, 20/7/Baldachin, Fassung E27 (Gewinde komplett montiert) H03VV-F 2x0,75 mm ² round, white, extendable to 1800 mm, 20/7/Ceiling Cup, E27 Lampholder (thread completely assembled)



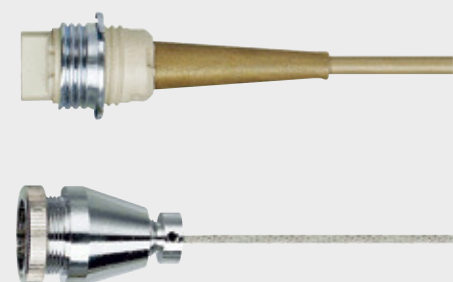
CABLE LIFT

Lieferoptionen Delivery Options	Verschiedene Kabeltypen, Farben und Längen auf Anfrage. Various Cable types, Colours and lengths on request	
Artikel-Beispiele Article Examples	231 02 306 X52 00 924	H03VV-F 2x0,75 mm ² rund, weiß, auf 1800 mm ausziehbar, 20/7/Baldachin Fassung E27 (Gewinde komplett montiert) H03VV-F 2x0,75 mm ² round, white, extendable to 1800 mm, 20/7/Ceiling Cup, E27 Lampholder (thread completely assembled)



NV PENDEL 12V – LOW-VOLTAGE PENDANT 12V

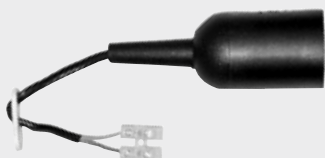
Lieferoptionen Delivery Options	JOJO-fähig mit hochflexiblem Silikonkabel with high flexible Silicone Cable for JOJOs Metall-Geflecht mit Ader with Copper braid jacket	
Artikel-Beispiele Article Examples	287 89 326 A17 00 985	Geflecht mit Ader 2x0,75 mm ² , Kupfer/verzinnt, 2/2000 mm, Halogen-Fassung G4-GY6,35 Steatit mit Steckanschluss, komplett montiert Copper braid with conductor 2x0,75 mm ² Copper/tinned, 2/2000 mm, Halogen Lampholder G4-GY6,35 steatite with snap-in Connection, completely assembled
	285 00 246 001 00 986	SICSI (LI2GDY) 2x0,5 mm ² transparent/umlegt, 2/2000 mm, Halogen-Fassung G4-GY6,35 Steatit mit Steckanschluss, komplett montiert SICSI (LI2GDY) 2x0,5 mm ² transparent/twisted, 2/2000 mm, Halogen Lampholder G4-GY6,35 steatite with snap-in Connection, completely assembled



10.1 KONFEKTIONEN MIT FASSUNGEN ASSEMBLIES WITH LAMPHOLDERS

BAUSTELLEN-PENDEL E27 – CONSTRUCTION-SITE PENDANT

Lieferumfang Delivery Range	Fassung E27, Aufhängung und Lüsterklemme Lampholder E27, suspension and terminal block
Anwendung	zur vorübergehenden Montage bei Neubauten oder Renovierungsarbeiten Temporary mounting for new buildings or renovations



Artikel-Beispiele Article Examples	221 01 065 X20 00 945	H03VH2-F 2x0,75 mm ² flach, schwarz, 2/190 mm, Fassung E27 (Glattmantel komplett montiert) 20/7/AE Lüsterklemme + 3-Loch ZE H03VH2-F 2x0,75 mm ² flat, black, 2/190 mm, E27 Lampholder (plain Skirt completely assembled), 20/7/Terminal Sleeve, Terminal Block + 3-hole Cordgrip
	221 02 065 X20 00 945	H03VH2-F 2x0,75 mm ² flach, weiß, 20/7/AE Lüsterklemme + 2polig + 3-Loch ZE, 2/190 mm, Fassung E27 (Glattmantel komplett montiert) H03VH2-F 2x0,75 mm ² flat, white, 20/7/Terminal Sleeve, Terminal Block + 2-pole + 3-hole Cordgrip, 2/190 mm, E27 Lampholder (plain Skirt completely assembled)

HV PENDEL G9 250V – HIGH-VOLTAGE PENDANT G9 250V

Lieferoptionen Delivery Options	JOJO-fähig mit hochflexiblem Silikonkabel with high flexible Silicone Cable for JOJOs
------------------------------------	--



Artikel-Beispiele Article Examples	289 13 166 A07 00 993	2GLH2G HV-JOJO-Silikonkabel 2x0,75 mm ² lichtgrau, 700 mm, 30/7/Aderendhülse, G9 Fassung komplett montiert 2GLH2G HV-JOJO-Siliconcable 2x0,75 mm ² lightgrey, 700 mm, 30/7/Terminal Sleeves, G9 Lampholder completely assembled
---------------------------------------	------------------------------	--

10.2 STECKER ZUR SELBSTMONTAGE PLUG FOR SELF-ASSEMBLY

STECKER MONTIERBAR – PLUG ASSEMBLY VERSION

Lieferoptionen Delivery Options	EuropaStecker 250V 2,5 A
	EuroPlug 250V 2A
	SchukoStecker 250V 16A
	ProtectionPlug 250V 16A "Schuko"= grounded
	SchukoWinkelStecker 250V 16A
	ProtectionAnglePlug 250V 16A "Schuko"= grounded

Artikel-Beispiele Article Examples	GU 140 00	EuropaZentralStecker transparent EuropeanCentralPlug transparent
	GU 140 03	EuropaZentralStecker, gold EuropeanCentralPlug, gold
	GU 203 04	SchukoStecker, braun ProtectionPlug, brown
	GU 205 17	SchukoStecker, perlgold ProtectionPlug, perlgold
	GU 120 01	SchukoWinkelStecker, schwarz ProtectionAnglePlug, black
	GU 125 02	SchukoWinkelStecker, weiß ProtectionAnglePlug, white

ENGLANDSTECKER 250V MIT SICHERUNG 250V UK PLUG WITH FUSE

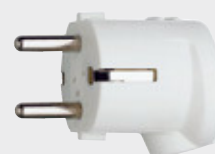
Lieferoptionen Delivery Options	5A Sicherung = Standard
	5A = Standard
	3A, 10A, 13A ebenfalls lieferbar
	3A, 10A, 13A on request

Artikel-Beispiele Article Examples	GU 170 00	EnglandStecker 3A, transparent UK Plug 5A, transparent
	GU 165 02	EnglandStecker 5A weiß UK Plug 5A, white
	GU 160 01	EnglandStecker 13A, schwarz UK Plug 13A, black

USA STECKER 125V – 125V USA PLUG

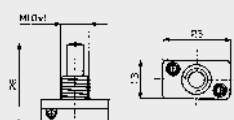
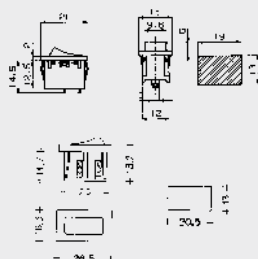
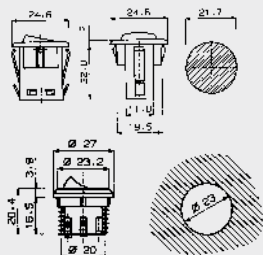
Lieferoptionen Delivery Options	10A 2-polig polarisiert
	10A 2-pole polarised
	13A 3-polig
	13A 3-pole

Artikel-Beispiele Article Examples	GU 240 01	USA Stecker 10A 2-polig polarisiert schwarz USA Plug 10A 2-pole polarised black
	GU 245 02	USA Stecker 13A 3-polig, weiß USA Plug 13A 3-pole, white





10.3 SCHALTER ZUR SELBSTMONTAGE SWITCHES FOR SELF-ASSEMBLY



EINBAUSCHALTER 250V 2A RUND BUILT-IN SWITCH 250V 2A ROUND

Lieferoptionen	Sicherungsmutter
Delivery Options	Counternut

Artikel-Beispiele Article Examples	SE 170 04	Einbauschalter, braun Built-In Switch brown
	ZX 200 01	Sicherungsmutter, schwarz Counternut, black Built-In Switch brown

EINBAUSCHALTER 250V 2A BIS 10A ECKIG BUILT-IN SWITCH CORNERED 250V 2A TO 10A

Artikel-Beispiele Article Examples	SE 171 01	Einbauschalter, schwarz Built-In Switch, black
	SE 171 02	Einbauschalter, weiß Built-In Switch, weiß Built-In Switch, black

EINBAUSCHALTER „TASTER“ BUILT-IN SWITCH „TOUCH“

Lieferoptionen	lieferbar als Schalter, Öffner oder Schließer
Delivery Options	comes as Switch normally on or normally off

Artikel-Beispiele Article Examples	SE 180 02	Einbauschalter, weiß Built-In Switch, white
	ZX 201 02	Sicherungsmutter, weiß Counternut, white Built-In Switch, white

10.3 SCHALTER ZUR SELBSTMONTAGE SWITCHES FOR SELF-ASSEMBLY



EINBAU-ZUGSCHALTER MIT ZUGSchnUR PULL-CORD-SWITCH

Lieferoptionen	Zugschnur auch lose oder als Meterware lieferbar
Delivery Options	Pull-Cord available with toggle

Artikel-Beispiele Article Examples	SE 200 01	Einbauschalter-Zugschalter, schwarz Pull-Cord-Switch, black
	ZX 201 02	Zugschnur mit Anhänger, weiß Pull-Cord with hanger, white

SCHNUR-ZWISCHENSCHALTER 250V 2A MONTAGEVERSION INLINE SWITCH 250V 2A ASSEMBLY VERSION

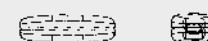
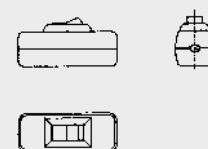
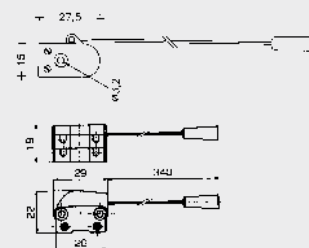
Lieferoptionen	Als Handschalter zur Selbstmontage
Delivery Options	Handswitch assembly version

Artikel-Beispiele Article Examples	SH 160 00	Handschalter rund, transparent Handswitch round, transparent
	SH 150 01	Handschalter flach, schwarz Handswitch flat, black

SCHNUR-ZWISCHENSCHALTER 250V 6A MONTAGEVERSION INLINE SWITCH 250V 6A ASSEMBLY VERSION

Lieferoptionen	Als Fußtrittschalter zur Selbstmontage
Delivery Options	Footswitch assembly version

Artikel-Beispiele Article Examples	SF 110 01	Fußtrittschalter rund, schwarz Footswitch round, black
	SF 120 03	Fußtrittschalter flach, schwarz Footswitch flat, black





10.3 SCHALTER ZUR SELBSTMONTAGE SWITCHES FOR SELF-ASSEMBLY



ENDSCHALTER – ENDSWITCH

Nennspannung Nominal Voltage	250V, 2–10A	
DIN DIN	nach DIN VDE 0630 according to DIN VDE 0630	
Artikel-Beispiele Article Examples	SX 100 01	Endschalter 250V 3A, schwarz mit Isoliergehäuse gemäß Schutzklasse II EndSwitch 250V 3A, black Housing according to protection class II
	SX 100 02	Endschalter 250V 3A, weiß mit Isoliergehäuse gemäß Schutzklasse II EndSwitch 250V 3A, white Housing according to protection class II

10.4 VERTEILERKÄSTEN JUNCTION BOXES



NETZANSCHLUSSDOSE – CONNECTOR BOX

Lieferoptionen Delivery Options

2-polig
2-pole
2-polig zweifacher Ausgang
2-pole double exit
3-polig
3-pole

Artikel-Beispiele Article Examples

ZN 115 01 Netzanschlussdose, 2-polig, 2-facher Ausgang, schwarz
Connector Box 2-pole, double exit, black

ZN 120 02 Netzanschlussdose, 3-polig, weiß
Connector Box, 3-pole, white



VERDRAHTUNGSBOX MIT ZUGENTLASTUNG NACH EN 60238 CONNECTOR BOX WITH CORDGRIP ACCORDING TO EN 60238

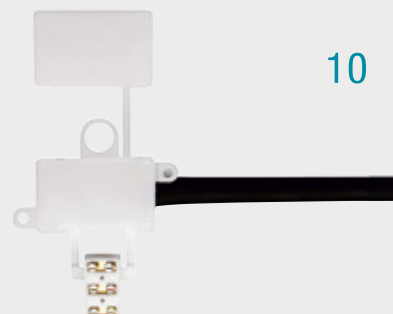
Lieferoptionen Delivery Options

BMA 2215
2-polige Verdrahtung mit integrierter Zugentlastung
2-pole terminal block with Class II Housing with integrated cordgrip
BMA 2315
3-polige Verdrahtung mit integrierter Zugentlastung
3-pole terminal block with Class II Housing with integrated cordgrip

Artikel-Beispiele Article Examples

ZN 130 02 2-polige Verdrahtung mit integrierter Zugentlastung, weiß
2-pole terminal block with Class II Housing, white,
with integrated cordgrip

ZN 140 02 3-polige Verdrahtung mit integrierter Zugentlastung, weiß
3-pole terminal block with Class II Housing, white,
with integrated cordgrip



10.5 ZUGENTLASTUNGEN CORDGRIPS

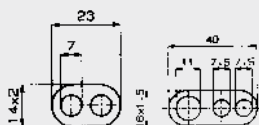
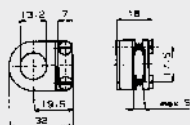
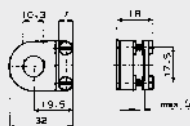
ZUGENTLASTUNG – CORDGRIP

Lieferoptionen Delivery Options

965 AG – 965 OT
965 IG – 965 IT
ZE 25 – ZE 25
TZ14 – TZ 14
TZ27 – TZ 27
905/10 – 905/10
905/13 – 905/13
2-Loch – 2-hole
3-Loch – 3-hole
ZE40 – ZE40

Artikel-Beispiele Article Examples

ZZ 110 01	Zugentlaster 965/12,5x18, schwarz Kunststoff M10x1 AG Länge M10x1x7 mm Cordgrip 965/12,5x18, black Plastic, M10x1 AG, Length M10x1x7mm
ZZ 111 02	Zugentlaster 965/12,5x20, weiß Kunststoff – M10x1 AG Länge M10x1x10 mm Cordgrip 965/12,5x20, white Plastic, M10x1 AG, Length M10x1x1mm
ZZ 280 01	Kunststoff-Zugentlaster ZE 25 flach, schwarz Plastic cordgrip, ZE25 flat, black
ZZ 290 01	Kunststoff-Zugentlaster ZE 25 rund, schwarz Plastic cordgrip, ZE25 round, black
ZZ 300 99	Kombitüllen TZE14 Cordgrip TZE14
ZZ 301 99	Kombitüllen TZE27 Cordgrip TZE27
ZZ 305 99	Zugentlaster 905/10, 10 mm-Loch Cordgrip 905/10, 10mm hole
ZZ 305 99	Zugentlaster 905/10, 13 mm-Loch Cordgrip 905/10, 13mm hole
ZZ 308 99	Zugentlaster 2-Loch – 26125 Cordgrip, 2-hole, 26125
ZZ 100 02	Zugentlaster 393, 3Loch – 26130 Cordgrip 393, 3-hole, 26130
ZZ 120 02	Zugentlaster Distanz ZE 40 rund, weiß Cordgrip distance ZE 40 round, white



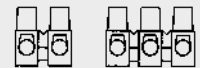
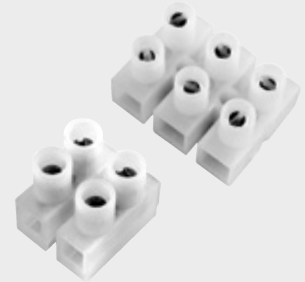
10.6 SONSTIGES OTHERS



LÜSTERKLEMMEN KUNSTSTOFF-LEISTEN, TRENNBAR TERMINAL BLOCKS

Lieferoptionen	2,5 mm ²
Delivery Options	6,0 mm ²
	10 mm ²

Artikel-Beispiele Article Examples	ZL 100 02	Lüsterklemme 12-polig, 2,5 mm ² , weiß Terminal Block 12-pole, 2,5 mm ² , white
	ZL 200 01	Lüsterklemme 12-polig, 6,0 mm ² , schwarz Terminal Block 12-pole, 6,0 mm ² , black
	ZL 300 02	Lüsterklemme 12-polig, 10,0 mm ² , weiß Terminal Block 12-pole, 10,0 mm ² , white



+ 17 + + 27 +

LÜSTERKLEMMEN PORZELLANBLOCKS TERMINAL BLOCKS PORCELAIN

Lieferoptionen	2,5 mm ²
Delivery Options	6,0 mm ²

Artikel-Beispiele Article Examples	ZL 400 02	Porzellan-Lüsterklemme 2-polig, 6,0 mm ² , weiß, 18x20x15 Terminal Blocks 2-pole Porcelain, 2-pole 6,0 mm ² white, 18x20x15

Neben den hier abgebildeten Pendeln und Kabelsätzen liefern wir gern auch das entsprechende Zubehör. Hierzu gehören Gewinderöhrchen, Durchführungen, Zugentlastungen, Schrauben, Muttern, Gehäuse, Gummitüllen, Dichtungen usw.

Bitte fragen Sie diese Sonderteile gern an, wir erarbeiten Ihnen auch hierfür ein vorteilhaftes Angebot.

Aside of the pendants and Cable harnesses shown here, we are happy to supply all corresponding accessories. These are Threads, Tubes, Cordgrips, Sleeves, Fittings, Screws, Nuts etc.

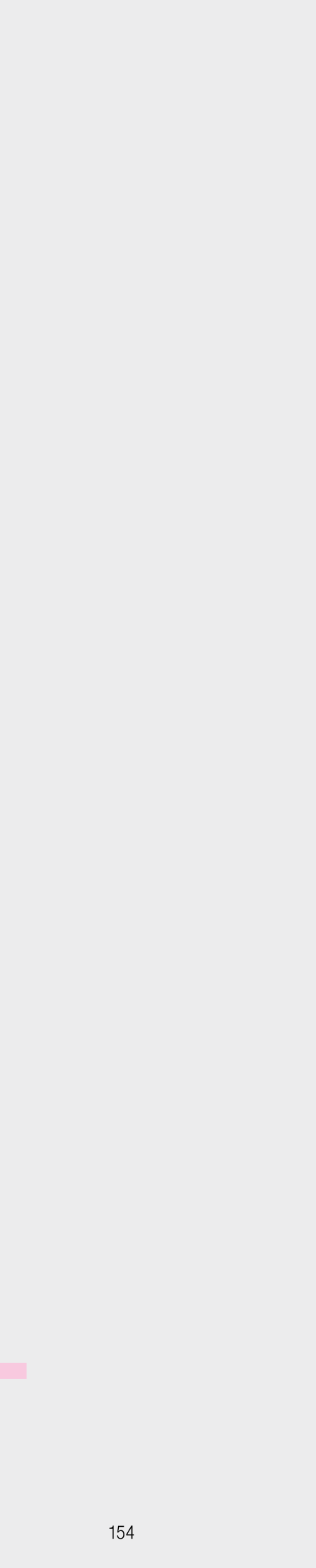
Please feel free to inquire these special components, it will be our pleasure to give you a favourable offer for any demand.

PLATINEN UND ELEKTRONIKEN PC BOARDS AND ELECTRONICS

Nach Kundenwunsch fertigen wir Platinen und Schaltkreise, wir sind auch bei der Entwicklung behilflich.

We produce printed Circuits and electronics according to client's instruction, and we can assist during design and layout.







11. SONDERLEITUNGEN
SPECIAL CORDSETS

11.1 SONDERLEITUNGEN SPECIAL CORDSETS

KOAXIALKABEL – COAXIAL CABLES

Querschnitte Square Section	2x0,50 mm ² 2x0,75 mm ² 2x0,50 mm ²
Kabel Cable	LI2GDY LI2G2DY SiCSi
Farben Colours	schwarz, weiß, silber, gold, transparent black, white, silver, gold, transparent
Einsatz Use	Besonders flexible Leitung mit einem Innenleiter und Außenleiter in Form einer Umseilung. Extraordinary flexibility with one inner Conductor, outer Conductor braided around inner Wire. Besonderes Einsatzgebiet in der Niedervolt-halogen-technik bei Hänge- und Pendelleuchten. Especially designed for Low-Voltage halogen hangings and pendants.

WENDELLEITUNGEN – SPIRALISED CABLES

Querschnitte Square Section	2x0,75 mm ² 3G0,75 mm ² 3G1,00 mm ² 3G1,50 mm ²
Kabel Cable	H03VVH8-F H05VVH8-F SiCSi
Farben Colours	Lieferbar in diversen Farben Available in various Colours
Lieferoptionen Delivery Options	Wendeldurchmesser, Wendellänge, Anfangs- und Endstück, Konfektionierung nach Vorgabe Please quote diameter and length of coil and length of straight ends.

11.2 INTERNATIONALE ZULEITUNGEN INTERNATIONAL CORDSETS



USA KABEL – USA CABLES

Lieferoptionen Delivery Options	USA Litzen und Leitungen USA Leads and Cords PVC-Litze 1xAWG18 105 °C PVC-Leads 1xAWG18 105 °C UL Style 1007 UL Style 1015 SPT-1/SPT-2 2x AWG18 105 °C SVT 3xAWG18 105 °C SJO 3xAWG18 schwarz (Gummileitung) SJO 3xAWG18 black (Rubber Cable) Andere Leitungstypen u. Querschnitte auf Anfrage Other Square Sections or Cable types on request
Farben Colours	schwarz oder weiß black or white

USA ZULEITUNGEN – USA CORDSETS

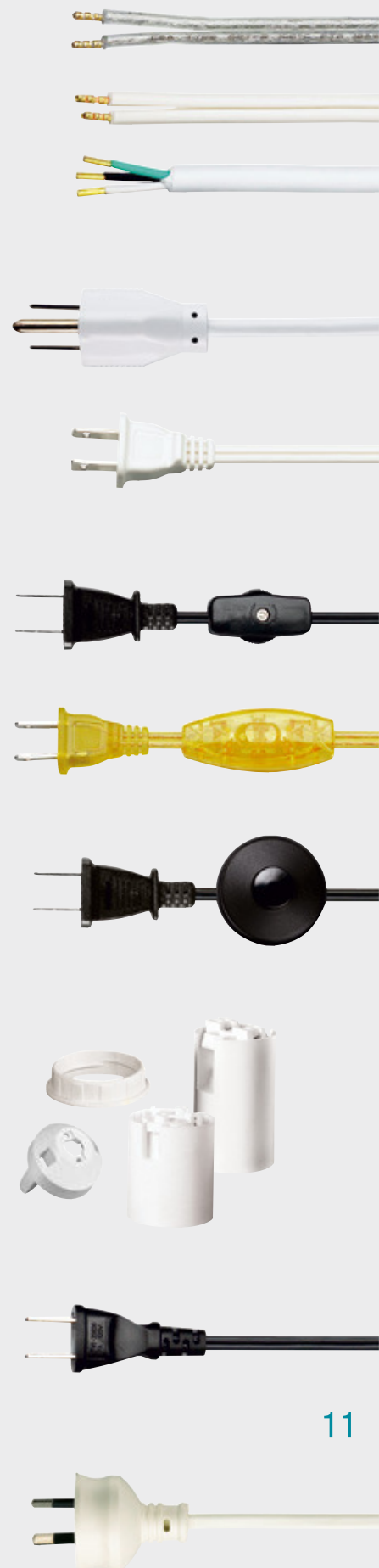
Lieferoptionen Delivery Options	USA Stecker 125V 10A 2-polig polarisiert USA Plug 125V 10A 2-pole polarised USA Stecker 125V 13A 3-polig USA Plug 125V 13A 3-pole USA Wippschalter 125V 2A USA Rocker Switch 125V 2A USA Drehrad-Schalter 125V 2A USA rotator Switch 125V 2A USA Fußtrittschalter 125V 2A USA Footswitch 125V 2A
------------------------------------	---

USA FASSUNGEN – USA LAMPHOLDER

Lieferoptionen Delivery Options	USA Fassung E12 USA Lampholder E12 USA Fassung E26 USA Lampholder E26 Klipsschale Clipcap Klipsschalen mit Schalter Clipscap with Switch
------------------------------------	---

JAPAN- UND AUSTRALIEN LEITUNG JAPAN- AND AUSTRALIAN CABLE

Lieferoptionen Delivery Options	Diverse Kabel- und Steckertypen auf Anfrage. Various Cabletypes and Plugs on request.
------------------------------------	--



11.3 ANSCHLAGTEILE

CRIMPING COMPONENTS

ADERBEARBEITUNG – STOP COMPONENTS

Kontakttechnik crimp-contacts

Ultraschallverdichtung

Ultrasonic Welding

Ringöse verzahnt

Toothed Ring Eyelet

Flachsteckhülse

Fast-on

Rundsteckhülse

RoundCoupler

Stift

Circular pin

Aderendhülse

Terminal Sleeve

Ringöse nach DIN

Ring Eyelet according to DIN-Norm

Flachsteckhülse gewinkelt

Angled Fast-in-Fast-on

Rundstecker

Round Plug

Buchse

Circular Socket

Aderendhülse mit

Terminal Sleeves with

Isolierungsumfassung

insulation Support

Kompaktieren

Compacted Strands

Flachstecker

Fast-in

Gabelschuh

Forked Fitting

Stoßverbinder

Tap Connection

Querschnitte

Square Section

0,14 mm²

0,25 mm²

0,34 mm²

0,50 mm²

0,75 mm²

1,00 mm²

1,50 mm²

2,50 mm²

4,00 mm²

6,00 mm²

10,0 mm²

16,0 mm²

Materialien und

Oberflächen

materials and surfaces

Kupfer

Copper

Messing

Brass

Stahl

Steel

Bronze

Bronze

Silber

Silver

Gold

Gold

Blank

Blank

Verzinkt

Tin-plated

Versilbert

Silver-plated

Vergoldet

Gold-plated

Vernickelt

Nickel-plated





Sie benötigen mehr als Fassungen, Kabel, Leuchtzubehör?

**Bitte sprechen Sie uns jederzeit gern an,
wenn Sie Fragen oder Wünsche haben!**

Neben den hier gezeigten Standard-Komponenten gibt es natürlich noch eine Vielzahl anderer Bauteile, Speziallösungen oder individuell angefertigter Produkte.

Für jedes Bauteil werden von Fall zu Fall umfangreichere Angaben gewünscht. Für die dann benötigten Informationen stehen wir Ihnen mit unserem geschulten Team zur Verfügung.

Sprechen Sie uns an, wir beraten Sie gerne individuell! Ein Besuch in Ihrem Hause ist jederzeit möglich, in unserem Unternehmen sind Sie immer herzlich willkommen.

Detaillierte Datenblätter zu den einzelnen Produkten stellen wir Ihnen auf Wunsch zusammen. Wir freuen uns auf Ihre Nachricht!

Telefon: +49 2932 9766-0

E-Mail: info@rueschenbaum.de

You need more than Lampholders, Cables, Lighting Accessories?

**We shall be pleased to be at your service any time
should you have questions or desire further information!**

Aside of the components displayed in this catalogue, we do have a wide range of other equipment, special solutions or tailor-made products.

For each of the items shown in this catalogue, more detailed information may be necessary. For these cases, we are pleased to be at your service with our entire well trained team. Please contact us any time, we shall be happy to give you individual advice.

A visit in your esteemed house is possible at any time, you are always welcome to our company and production plants.

More detailed data sheets for most of the items shown are available. We are looking very much forward to receiving your valuable reply!

Phone: +49 2932 9766-0

E-Mail: info@rueschenbaum.de

HEAD OFFICE

Alfons Rueschenbaum GmbH
Trift 25 – 26 · 59757 Arnsberg
Germany
Phone +49 2932 9766-0
Fax +49 2932 9766-44
info@rueschenbaum.de
www.rueschenbaum.de

FACTORY

TOP Kabeltechnik (Dongguan) Ltd.
Guang Chen Science Park
3rd Floor, TOP Building
Shilong Road, Guanglong Road Section
Dongguan City, Guangdong, China
Phone +86 769 2305138-0 / Fax -3
info@topkabel.com · www.topkabel.com

SERVICE OFFICE

TOP Kabeltechnik (Yuyao) Ltd.
A-505, Donghanmen South Road 188,
Yuyao City,
Zhejiang Province, China
Mobile Phone +86 138 58208110
Phone/Fax +86 574 62757350
isabel@topkabel.cn



12.2 ERKLÄRUNG DER ARTIKELNUMMERN DESIGN OF OUR ITEM NUMBER

Mit Hilfe dieses Artikelnummernsystems entwickeln wir derzeit eine Datenbank mit allen Einzelkomponenten der Kabelbearbeitung. Hier entsteht im Laufe der Zeit dann ein vollständiges Verzeichnis aller Kabeltypen, Bearbeitungen etc., aus dem sich der Kunde jedes Kabel selbst konfigurieren kann.

Der Zugriff wird passwortgeschützt gewährt und erfolgt online im System der ARÜ-Gruppe. Nach aktueller Planung soll das System ab 2013 online gehen. Bleiben Sie gespannt!

The design of these item numbers creates the basis for our automatic cable configurator. We are developing a catalogue of all modules needed for cable harnesses and cordsets. In the course of time, a database will grow, containing all cable types, assemblies etc., out of which the client can create his own specific cable very easily.

The access will be granted, secured by password, of course, within the online system of the ARÜ-group. According to our current planning, the system will launch in 2013. Stay tuned!

ROHMATERIAL-NUMMERN = 7-STELLIG – RAW MATERIAL NUMBERS = 7-DIGITS

XX 111 22
1 2 3 4 5 6 7

Stelle 1 und 2 = Alphabetisch
digit 1 and 2 = alphabetical

Stelle 3 bis 5 = Alphanumerisch
digit 3 to 5 = alpha-numeric

Stelle 6 und 7 = Alphanumerisch
digit 6 and 7 = alpha-numeric

XX = Artikelgruppe und Klassifizierung
group of items and classification

111 = Artikel-Identifizierung
article identification

22 = Farbcode (siehe Kapitel 12)
colour code (see chapter 12)

KP 221 01	Kabel PVC Cable PVC	H03VVH2-F 2x0,75 mm ² H03VVH2-F 2x0,75 mm ²	schwarz black
KT 163 00	Kabel Teflon Cable Teflon	PTFE 1x0,75 mm ² PTFE 1x0,75 mm ²	transparent transparent
AF 303 85	Anschlagteile, Flachsteckhülse CrimpingParts, FastOn	Flachsteckhülse 4,8x0,8 Fast On 4,8x0,8	Messing Blank brass

Dieses System gilt durchgängig für alle Rohteile (Kabel, Schalter, Crimpkontakte, Gehäuse etc.)

This design is applied to all raw materials (cable, Switches, crimp-components, Housings etc.)

12.2 ERKLÄRUNG DER ARTIKELNUMMERN DESIGN OF OUR ITEM NUMBER

FERTIGWARE-NUMMERN = 16-STELLIG – FINISHED GOODS NUMBERS = 16-DIGITS

Die Artikelnummer folgt dem Prinzip des Kabelaufbaus :

Kabel – Farbe – Länge – 1. Seite – Mitte – 2. Seite

In dieses Schema wird dabei jede Leitung oder Leitungsgarnitur umgeschlüsselt.

The articlenumber is set up according to the cordset design :

Cable – Colour – Length – 1st Side – Middle – 2nd Side

All cables and cordsets will be transformed into this system.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
K	K	K	F	F	L	L	L	E	E	E	M	M	E	E	E
KKK			FF		LLL			EEE			MM		EEE		
Kabel			Farbe		Länge			1. Seite			Mitte		2. Seite		
Cable			colour		Length			1 st Side			Middle		2 nd Side		

KKK = Kabeltype
Cable type

FF = Farbe
Colour

LLL = Länge
Length

EEE = Endbearbeitung (für Seite 1 und Seite 2)
Assembly on 1st and 2nd Side

MM = Mittenbearbeitung
Inline-Assembly

221 01 276 100 00 A07	H03VVH2-F 2x0,75 mm ² schwarz, 1500 mm, EuropaZentralStecker, 30/7/Aderendhülsen H03VVH2-F 2x0,75mm ² black, 1500mm, EuropeanCentralPlug, 30/7/Terminal Sleeves
222 02 386 101 00 Z09	H05VVH2-F 2x0,75 mm ² weiß, 3000 mm, EuropaWinkelStecker, 20/5/verzinkt H05VVH2-F 2x0,75mm ² white, 3000mm, EuropeanAnglePlug, 20/5/tinned
221 02 504 100 01 A07	H03VVH2-F 2x0,75 mm ² weiß, 2000/800 mm, EuropaZentralStecker , Hand- schalter , 30/7/Aderendhülse H03VVH2-F 2x0,75mm ² white, 2000/800 mm, EuropeanCentralPlug, Handswitch, 30/7/Terminal Sleeve

12.2 ERKLÄRUNG DER ARTIKELNUMMERN DESIGN OF OUR ITEM NUMBERS

FARBTABELLE – COLOUR TABLE

Dieser Farbschlüssel gilt für alle Rohteile an Stelle 6 und 7 (xx xxx xx) der Artikelnummer und für alle Fertigartikel an Stelle 4 und 5 (xxx xx xxx xxx xx xxx) der Artikelnummer.

Bitte sprechen Sie uns auch gern jederzeit direkt an, um die Artikelnummern zu konstruieren.

The below colour key refers to digits 6 and 7 (xx xxx xx) in the rawmaterial article number, and to digits 4 and 5 (xxx xx xxx xxx xx xxx) in the finished goods article number.

You may also contact us directly any time, so that we can assist you in creating the correct item number.

Rohteile rawmaterial

— — — — — **XX**

Fertigartikel finished goods

— — — — — **XX** — — — — —

xx	Farbe	Colours	xx	Farbe	Colours
00	Transparent	Transparent	50	Chrom	chrome
01	Schwarz	Black	51		
02	Weiß 9003	White RAL 9003	52		
03	Gold	Gold	53		
04	Braun (sepia 8014)	Brown	54		
05	Grau RAL7001	Silvergrey RAL7001	55		
06	Silber	Silver	56		
07	Blau	Blue	57		
08	Braun RAL 8017 (Schoko)	Brown RAL8017 (chocolate)	58		
09	Weiß RAL9010	White RAL 9010	59		
10	Weiß RAL9016	White RAL 9016	60		
11	Grün-Gelb	Green-Yellow	61		
12	Rot-Braun	Red-Brown	62		
13	Lichtgrau RAL7035	Lightgrey RAL 7035	63		
14	Grau RAL7011	Irongrey RAL7011	64		
15	Gelb	Yellow	65		
16	Beige	Beige	66		
17	Perl-Gold	Oyster-Gold	67		
18			68		
19			69		
20	Grün	Green	70		
21	Rot	Red	71		
22	Orange	Orange	72		
23	violett	Purple	73		
24	Rosa	Pink	74		
25	Signalgrau RAL7004	signalgrey RAL7004	75		
26			76		
27			77		
28	Schwarz Blau	Black Blue	78		
29			79	Kupfer Silber Nickel	Copper Silver nickel
30	Weiß-Grau	White-Grey	80	Verzinkt	zink-plated
31	Schwarz-Rot	Black-Red	81		
32	Braun-Blau	Brown-Blue	82	Messing gebeizt	Brass-corroded
33	Transparent/grauer Kennstreifen	Transparent with grey stripe	83	Messing Bronze	Brass-bronze-plated
34			84	Vermessingt	Brass-plated
35	Schwarz-Silbergrau	Black-Silvergrey	85	Messing Blank	brass
36	Weiß-Schwarz	White-Black	86	Messing verzinkt	brass-tinned
37			87	Messing vernickelt	Brass-nickel-plated
38			88	Kupfer blank	Copper
39			89	Kupfer verzinkt	Copper-tinned
40	Feuer-Rot RAL 3000	Flame-Red RAL3000	90	Kupfer vernickelt	Copper-nickel-plated
41	Chrom-Gelb RAL 1007	Chrome-Yellow RAL1007	91	Kupfer versilbert	Copper-silver-plated
42			92	Kupfer vergoldet	Copper -gold-plated
43			93	Stahl	Steel
44			94	Stahl vernickelt	Steel-nickel-plated
45			95	Bronze	Bronze
46			96	Bronze verzinkt	Bronze-tinned
47			97	Nickel verzinkt	Nickel-tinned
48			98		
49			99	Gemischte Farben	Mixed Colours

12.3 EXEMPLARISCHE KUPFERBERECHNUNG

EXAMPLE OF COPPER CALCULATION



Kupfer ist ein Metall, das an den Börsen der Welt gehandelt wird wie Gold oder Silber. Die tägliche Notierung des Kupferwertes (DEL-Notiz) wird jeden Morgen in unsere EDV übertragen und nach folgendem Schema umgerechnet:

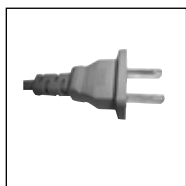
Copper is a metal that is traded on the world's stock exchanges just like gold or silver. The daily notification of the Copper value (DEL-notification) is entered into our computer system every morning and is automatically converted into the various cable types like this:

Angebot Quotation	1.000 Stück H03VVH2-F 2x0,75 mm ² schwarz, 2000 mm lang EuropaZentralStecker, 30/7/Aderendhülse Preis = 80,00 € pro 100 Stück + Cu-Zuschlag auf Basis 150 €/100kg 1.000 Stück H03VVH2-F 2x0,75 mm ² black, 2000 mm EuropeanCentralPlug, 30/7/Terminal Sleeves Price= 80,00 € per 100 Pieces + Cu-Surcharge based on 150 €/100kg	
DEL-Notiz DEL-Notifaction	350,00 a / 100 kg	
Kupferzuschlag	350,00 € – 150,00 € (Basis) = 200,00 € / 100 kg Kupferanteil im Kabel H03VVH2-F 2x0,75 = 14,4 kg/km lang 14,4 kg / 1000 m x 2000 mm = 0,0288 kg pro Stück 1 Stück Kabel enthält 0,0288 kg Kupfer auf Basis 150 €/100kg	
Berechnung Copper Surcharge	0,0288 kg / Stück x 200 € / 100 kg = 0,0576 € / Stück 350,00 a – 150,00 € (Basis) = 200,00 €/100 kg Copper inside the cable H03VVH2-F 2x0,75 = 14,4 kg/km 14,4 kg / 1000 m x 2000 mm = 0,0288 kg per pieces 1 Pieces contains 0,0288 kg Copper based on 150 €/100kg	
Calculation	0,0288 kg /Pieces x 200 € /100 kg = 0,0576 €/Pieces	
Lieferung	1.000 Stück	
Wert	Preis: 1000 Stück x 80,00 € / 100 Stück	= 800,00 €
Kupferzuschlag	Kupfer: 1000 Stück x 0,0576 €/Stück	= 57,60 €
	Rechnungswert:	= 857,60 €
Delivery	1.000 Pieces	
Value	Price: 1000 Pieces x 80,00 € /100 Pieces	= 800,00 €
Copper Surcharge	Copper: 1000 Pieces x 0,0576 €/Pieces	= 157,60 €
	Total value:	= 857,60 €

Die Berechnung von anderen Kabeltypen (1x0,75 / 3G0,75 / 5x0,75 / 3G1,5 / 2x1,0 mm² etc.) erfolgt analog.

Other cable types (1x0,75 / 3G0,75 / 5x0,75 / 3G1,5 / 2x1,0 mm²) are calculated accordingly.

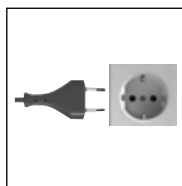
12.4 WELTWEITE STECKDOSENNORMEN WORLDWIDE PLUGS AND SOCKETS



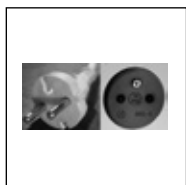
Stecker-Typ A



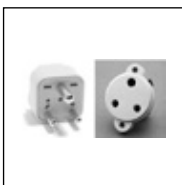
Stecker-Typ B



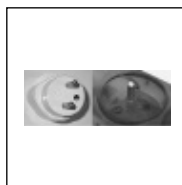
Stecker-Typ C
(CEE7/16, EuroStecker)



Stecker-Typ C
(CEE7/17,
Konturenstecker)



Stecker-Typ D (5A)



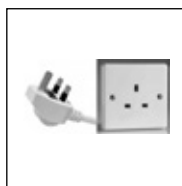
Stecker-Typ E



Stecker-Typ F
(CEE 7/4)



E+F (CEE 7/7)



Stecker-Typ G



Stecker-Typ H



Stecker-Typ I



Stecker-Typ J



Stecker-Typ M
(15A-Version von
Typ D)



Stecker-Typ K



Stecker-Typ L

12.5 WELTWEITE STECKDOSENNORMEN WORLDWIDE PLUGS AND SOCKETS

Übersicht über die weltweit verwendeten Stecker-/Steckdosennormen,
sowie der einphasigen Spannungen und Frequenzen.

Overview of worldwide plugs and sockets frequencies and voltages.

LÄNDERBEZEICHNUNG COUNTRIES	SPANNUNG (Volt) VOLTAGE	FREQUENZ (Hz) FREQUENCY (Hz)	STECKERTYP PLUG TYPE	LÄNDERBEZEICHNUNG COUNTRIES	SPANNUNG (Volt) VOLTAGE	SPANNUNG (Volt) FREQUENCY (Hz)	SPANNUNG (Volt) PLUG TYPE
Ägypten	220 V	50	C	Laos	230	50	A,B,C,E,F
Aquatorial-Guinea	220 V	50	C,E	Lesotho	220	50	M
Äthiopien	220 V	50	D,J,L	Lettland	220	50	C,F
Afghanistan	240 V	50	C,D,F	Libanon	110 / 200	50	A,B,C,D,G
Albanien	220 V	50	C,F,L	Liberia	120 / 240	50 / 60	A,B,C,F
Algerien	230	50	C,F	Libyen	127	50	D
Andorra	220	50	C,F	Liechtenstein	230	50	C,J
Angola	220	50	C	Litauen	220	50	C,F
Anguilla	110	60	A,B	Luxemburg	230	50	C,F
Antigua und Barbuda	230	60	A,B	Macao	220	50	D,M,G
Argentinien	220	50	C,I	Madagaskar	127 / 220	50	C,D,E,J,K
Armenien	220	50	C,F	Madeira	220	50	C,F
Aruba	127	60	A,B,F	Malawi	230	50	G
Aserbaidschan	220	50	C	Malaysia	240	50	G
Australien	230	50	I	Malediven	230	50	A,D,G,J,K,L
Azoren	220	50	B,C,F	Mali	220	50	C,E
Bahamas	120	60	A,B	Marokko	127 / 220	50	C,E
Bahrain	230	50	G	Martinique	220	50	C,D,E
Balearen	220	50	C,F	Mauretanien	220	50	C
Bangladesch	220	50	A,C,D,G,K	Mauritius	220	50	C,G
Barbados	115	50	A,B	Mazedonien	230	50	C,F
Belgien	230	50	E	Mexiko	127	60	A
Belize	110 / 220	60	B,G	Mikronesien	120	60	A,B
Benin	220	50	E	Moldawien	220	50	C,F
Bermuda	120	60	A,B	Monaco	127 / 220	50	C,D,E,F
Bhutan	230	50	D,F,G,M	Mongolei	230	50	C,E
Bolivien	220-230	50	A,C	Montenegro	230	50	C,F
Bosnien-Herzegowina	220	50	D,F	Montserrat	230	60	A,B
Botsuana	230	50	D,G,M	Mosambik	220	50	C,F,M
Brasilien	110 / 127 / 220	60	A,B,C	Myanmar (Birma)	230	50	C,D,F,G
Brunei	240	50	G	Namibia	220	50	D,M
Bulgarien	230	50	C,F	Nauru	240	50	I
Burkina Faso	220	50	C,E	Nepal	230	50	C,D,M
Burundi	220	50	C,E	Neukaledonien	220	50	E
Chile	220	50	C,L	Neuseeland	230	50	I
China (Volksrep.)	220	50	A,I	Nicaragua	120	60	A
Cookinseln	240	50	I	Niederlande	230	50	C,F
Costa Rica	120	60	A,B	Niederländische Antillen	127 / 220	50	A,B,F
Dänemark	230	50	C,K	Niger	220	50	A,B,C,D,E,F
Deutschland	230	50	C,F	Nigeria	240	50	D,G
Dominica	230	50	D,G	Norwegen	230	50	C,F
Dominikanische Republik	110	60	A,B	Österreich	230	50	C,F
Dschibuti	220	50	C,E	Okinawa	100	60	A,B,I
Ecuador	120-127	60	A,B	Oman	240	50	C,G
Elfenbeinküste	230	50	C,E	Osttimor	220	50	C,E,F,I
El Salvador	115	60	A-G, I,J,L	Pakistan	230	50	C,D
Eritrea	230	50	C	Panama	110	60	A,B
Estland	230	50	C,F	Papua-Neuguinea	240	50	I
Falklandinseln	240	50	G	Paraguay	220	50	C
Färöer-Inseln	220	50	C,K	Peru	220	60	A,B,C
Fidschi	240	50	I	Philippinen	220	60	A,B,C
Finnland	230	50	C,F	Polen	230	50	C,E
Frankreich	230	50	C,E	Portugal	230	50	C,F
Französisch-Guyana	220	50	C,D,E	Puerto Rico	120	60	A,B
Gabun	220	50	C	Réunion	220	50	E
Gambia	230	50	G	Ruanda	230	50	C,J
Gazastreifen	230	50	H	Rumänien	220 / 230	50	C,F
Georgien	220	50	C,F	Russische Föderation	220	50	C,F
Ghana	230	50	D,G	Sambia	230	50	C,D,G
Gibraltar	240	50	C,G	Samoa	230	50	I
Grenada	230	50	G	Samoa (US-amerikan. Teil)	120	60	A,B,F,I
Griechenland	230	50	C,F	Saudi-Arabien	127 / 220	60	A,B,F,G
Grönland	220	50	C,F,K	Schweden	230	50	C,F
Großbritannien	230	50	G	Schweiz	230	50	C,J
Guadeloupe	230	50	C,D,E	Senegal	230	50	C,D,E,K
Guam	110	60	A,B	Serbien	220	50	C,F
Guatemala	120	60	A,B,G,I	Seychellen	240	50	G
Guinea	220	50	C,F,K	Sierre Leone	230	50	D,G
Guinea-Bissau	220	50	C	Simbabwe	220	50	D,G
Guyana	240	60	A,B,D,G	Singapur	230	50	G
Haiti	110	60	A,B	Slowakei	230	50	C,E
Honduras	110	60	A,B	Slowenien	230	50	C,F
Hongkong	220	50	G	Somalia	220	50	C
Indien	230	50	C,D,M	Spanien	230	50	C,F
Indonesien	127 / 230	50	C,F,G	Sri Lanka	230	50	D,M
Insel Man	240	50	C,E,G	St. Kitts und Nevis	230	60	D,G
Irak	230	50	C,D,G	St. Lucia	240	50	G
Iran	230	50	C	St. Vincent u. die Grenadinen	230	50	A,C,E,G,I,K
Irland	230	50	G	Sudan	230	50	C,D
Island	230	50	C,F	Südafrika	220-230	50	M,D,C
Israel	230	50	C,D,H	Suriname	127	60	C,F
Italien	230	50	C,F,L	Swaziland	230	50	M
Jamaika	110	50	A,B	Syrien	220	50	C,E,L
Japan	110	50 / 60	A,B	Tadschikistan	220	50	C,I
Jemen	230	50	A,D,G	Tahiti	110 / 220	60	A,B,E
Jordanien	230	50	B,C,D,F,G,J	Taiwan	110	60	A,B
Jungfernseln	110	60	A,B	Tansania	230	50	D,G
Kaimaninseln	120	60	A,B	Thailand	220	50	A,B,C
Kambodscha	230	50	A,C,G	Togo	220	50	C
Kamerun	220	50	C,E	Tonga	240	50	I
Kanada	120	60	A,B	Trinidad und Tobago	115	60	A,B
Kanalinseln	230	50	C,G	Tschad	220	50	D,E,F
Kanarische Inseln	220	50	C,E,L	Tschechische Republik	230	50	C,E
Kap Verde	220	50	C,F	Türkei	230	50	F
Kasachstan	220	50	C	Tunesien	230	50	C,E
Katar	240	50	D,G	Turkmenistan	220	50	B,F
Kenia	240	50	G	Uganda	240	50	G
Kiribati	240	50	I	Ukraine	220	50	C,F
Kolumbien	110	60	A,B	Ungarn	230	50	C,F
Komoren	220	50	C,E	Uruguay	220	50	C,F,I,L
Kongo-Brazzaville	230	50	C,E	USA	120	60	A,B
Kongo-Kinshasa	220	50	C,D	Usbekistan	220	50	C,F,I
Korea, Nord-	220	50	C	Venezuela	120	60	A,B
Korea, Süd-	220	600	C,F	Vereinigte Arabische Emirate	220	50	C,D,G
Kroatien	230	50	C	Weißrussland	220	50	C
Kuba	110	60	A,B,C,L	Zentralafrikanische Republik	220	50	C,E
Kuwait	240	50	C,G	Zypern	240	50	G



12.5 ERKLÄRUNG DER HARMONISIERUNG EXPLANATION OF HARMONISATION

Erklärung der technischen Bezeichnung verschiedener Kabeltypen gemäß dem europäischen Harmonisierungsabkommen.

Explanation of the technical designation of the most common cable types in accordance with the HARMONISATION AGREEMENT:

Kennzeichnung der Bestimmung/Designation of the regulation									
H: harmonisierte Bestimmung	Harmonized regulation								
A: anerkannter nationaler Typ	Recognised national type								
Nennspannung U_0/U /Nominal voltages U_0/U									
03: 300/300 V	300/300 V								
05: 300/500 V	300/500 V								
07: 450/750 V	450/750 V								
Isolierwerkstoff/Insulated material									
V: PVC	PVC								
R: Natur- und/oder synthetischer Kautschuk	Natural and/or synthetic rubber								
S: Silikonkautschuk	Silicon rubber								
Mantelwerkstoff/Sheathing material									
V: PVC	PVC								
R: Natur- und/oder synthetischer Kautschuk	Natural and/or synthetic rubber								
N: Chloroprenkautschuk	Chloroprene rubber								
J: Glasfasergeflecht	Glass fibre braiding								
T: Textilgeflecht	Textile braiding								
Besonderheiten im Aufbau/Special design features									
H: flache, aufteilbare Leitung	Flat, divisible cable								
H2: flache, nicht aufteilbare Leitung	Flat, non-divisible cable								
Leiterart/Conductor type									
U: eindrähtig, starr	Single wire, rigid								
R: mehrdrähtig	Multiple wire								
K: feindrähtig bei Leitungen für feste Verlegung	Fine wire in cables for permanent wiring								
F: feindrähtig bei flexiblen Leitungen	Fine wire for flexible cables								
H: feinstdrähtig	Extra fine wire								
Y: Lahnlitze	Tinsel strand								
Aderzahl/Number of wires									
Schutzleiter/Protective conductor									
X: ohne Schutzleiter	without protective conductor								
G: mit Schutzleiter	with protective conductor								
Leiterquerschnitt/Conductor cross section									

Unter der Bezeichnung DIN 57281/VDE 0281 für Starkstromleitungen mit einer Isolierung aus thermoplastischem Kunststoff auf der Basis von PVC und DIN 57282/VDE 0282 für Starkstromleitungen mit einer Isolierung aus Gummi gelten diese neuen Leitungsvorschriften für die Bundesrepublik Deutschland in aktueller Fassung.

Die harmonisierten Leitungstypen erhalten harmonisierte Typenkurzzeichen nach VDE 0281 und 0282 (erster Buchstabe H...).

Dies gilt auch für die zusätzlich anerkannten nationalen Typen, die eine Erweiterung der harmonisierten Typenreihe darstellen (erster Buchstabe A...).

Für die von der Harmonisierung nicht erfassten nationalen Typen gelten die bisher üblichen Typenkurzzeichen nach VDE 0250 (erster Buchstabe N...).

The designations DIN 57281/VDE 0281 for power cords insulated with thermoplastic material based on PVC and

DIN 57282/VDE 0282 for power cords insulated with rubber material relate to these new regulations for the Federal Republic of Germany in their updated version.

Those harmonized power cord types are designated with harmonized abbreviations according to VDE 0281 and 0282 (first letter H...).

This also applies for additional recognised national types, which represent an expansion of the harmonized series (first letter A...).

For those types not covered by the harmonisation agreement the previous designations according to VDE 0250 apply (first letter N...).

Nennspannung

Die Nennspannung einer Leitung ist die Spannung, auf welche der Aufbau und die Prüfungen der Leitung hinsichtlich der elektrischen Eigenschaften bezogen werden.

Die Nennspannung wird durch die Angabe von zwei Wechselspannungen U_0/U in V ausgedrückt; dabei bedeuten:

U_0 Effektivwert zwischen einem Außenleiter (Phase) und der „Erde“ (nicht isolierte Umgebung)

U Effektivwert zwischen zwei Außenleitern (Phasen) einer mehradrigen Leitung oder eines Systems von einadrigen Leitungen.

Nominal Voltage

The nominal voltage of a power cord is the voltage, to which the design and the testing specifications in view of electrical properties correspond.

The nominal voltage is defined as the quotient of two alternating tensions U_0/U in [V].

U_0 represents the effective tension between an outer conductor (live) and any non-insulated surrounding (ground).

U represents the effective tension between two outer conductors (live) within a complex system of several wires.

12.6 ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

TERMS OF DELIVERY

- I. Vertragsschluss
1. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten für alle Verträge, Lieferungen und sonstigen Leistungen, an denen wir als Verkäufer oder Auftragnehmer beteiligt sind. Mit der Auftragserteilung erklärt sich unser Auftraggeber mit den nach stehend aufgeführten Lieferungs- und Zahlungsbedingungen einverstanden. Sofern unser Auftraggeber den Auftrag nur unter Bezugnahme auf seine allgemeinen Geschäftsbedingungen bestätigt, wird diesen widersprochen. Unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten mit Erteilung der Versandgenehmigung oder mit Annahme der Ware als akzeptiert.
2. Mit Ausnahme der Organe der Gesellschaft, der Prokuristen oder der Handlungsbevollmächtigten ist kein Mitarbeiter befugt, in unserem Namen verpflichtende Erklärungen abzugeben.
3. Angaben wie Abbildungen, Gewichte, Maße, Montagezeichnungen in Katalogen oder anderen Printmedien sind nur annähernde Angaben.
4. Soweit Vertragsbedingungen schriftlich vereinbart sind, bedarf ihre Abänderung ebenfalls der Schriftform.
5. Aufträge und Bestellungen des Auftraggebers werden erst mit unserer schriftlichen Auftragsbestätigung wirksam; die Auftragsbestätigung kann innerhalb von 4 Wochen nach Eingang der Bestellung bzw. des Auftrages erfolgen. Für die Erteilung der Auftragsbestätigung genügt auch die Ausstellung eines Lieferscheins oder einer Rechnung.
- II. Mündliche Nebenabreden
- Mündliche Nebenabreden sowie Änderungen oder Ergänzungen eines Vertrages bedürfen zu ihrer Wirksamkeit ebenfalls unserer schriftlichen Bestätigung.
- III. Preise und Zahlungsbedingungen
1. Nach Vertragsschluss garantieren wir 3 Monate die bestätigten Preise. Bei Lieferungen nach dem Zeitpunkt sind wir berechtigt, Preise entsprechend den seit der letzten Preisfestlegung veränderten Kosten für Materialeinkauf, Löhne und Verwaltung zu erhöhen. Bei einer Preisdifferenz von mehr als 10 % zum ursprünglich bestätigten Preis ist der Auftraggeber berechtigt, wegen der noch nicht erbrachten Leistungen vom Vertrag zurückzutreten. Dies gilt auch für den Fall der Erhöhung unserer Einkaufspreise infolge der Änderung des Wechselkurses.
2. Die ausgewiesenen Preise verstehen sich zzgl. Mehrwertsteuer in der gesetzlichen Höhe am Tage der Rechnungsstellung.
3. Der Rechnungsbetrag ist 30 Tage nach Rechnungsdatum ohne Abzug fällig. Bei einer Zahlung innerhalb von 8 Tagen nach Rechnungsdatum gewähren wir 2 % Skonto.
4. Bei Zahlungsverzug sind wir berechtigt, Verzugszinsen in jeweils gesetzlicher Höhe geltend zu machen, wir behalten uns vor, weiteren Verzugschaden geltend zu machen.
5. Bei Annahme von Wechseln oder Schecks, die nur erfüllungshalber erfolgt, wird keine Stundung des Kaufpreises gewährt. Eine Haftung unsererseits für rechtzeitige Vorlegung, Protestierung, Benachrichtigung oder Zurückweisung bei Nichteinlösung wird ausgeschlossen.
6. Die Ausübung von Zurückbehaltungsrechten oder die Erklärung von Aufrechnungen sind nur aufgrund rechtskräftig festgestellter oder unbestrittener Gegenansprüche zulässig.
7. Die Übertragung von Ansprüchen aus diesem Vertrag ist dem Auftraggeber nicht gestattet.
- IV. Beschaffenheit und Mengen
1. Die Beschaffenheit, etwa Materialeigenschaften und Güte, bestimmt sich in erster Linie nach unseren jeweils gültigen technischen Bestimmungen, im Falle ihres Fehlens nach den bei Vertragsschluss jeweils gültigen DIN-Normen, sofern diese nicht existieren, sind die bei Vertragsschluss gültigen Euro-Normen maßgebend, in Ermangelung dieser ansonsten der Handelsbrauch.
2. Mangels sonstiger Vereinbarung sind wir lediglich verpflichtet, die Lieferung im Lande des Lieferortes frei von gewerblichen Schutzrechten und Urheberrechten Dritter zu leisten.
3. Bei Massenprodukten bzw. Schüttware bestimmen sich die zu liefernden Stückzahlen durch Wiegen. Da durch bedingte geringfügige Minder- oder Mehrlieferungen sind unerheblich, sie stehen einer vollständigen Erfüllung des Vertrages nicht entgegen, Rechte daraus stehen dem Auftraggeber nicht zu.
4. Wir behalten uns das Recht vor, bei Sonderanfertigungen eine Mehr- oder Minderlieferung von bis zu 10 % der bestellten Ware vorzunehmen.
- V. Rücktrittsrecht bei Unmöglichkeit der zu erbringenden Leistung
1. Wir sind berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten, sofern wir nicht in der Lage sind, trotz rechtzeitig abgeschlossener Deckungsgeschäfte fristgerecht zu liefern und anderweitige Deckungskäufe fehlgeschlagen sind oder sich als unzumutbar darstellen. Dies gilt auch für den Fall, dass unsere Vorlieferanten aus Gründen, die nach Vertragsschluss eingetreten sind, nicht in der Lage sind, uns gegenüber rechtzeitig zu liefern.
2. Unsere Auftraggeber werden wegen Unmöglichkeit der Lieferung umgehend informiert und bereits erbrachte Leistungen unverzüglich erstattet.
- VI. Rücktrittsrecht im Falle des Zahlungsverzugs oder der Vermögensverschlechterung
1. Sofern der Auftraggeber wegen bestehender Zahlungsverpflichtungen uns gegenüber in Verzug gerät, sich in seinen Verhältnissen nachteilige Änderungen ergeben oder im Falle der Nichteinlösung von Wechseln oder Schecks sind wir berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten oder nach unserer Wahl nur Lieferung gegen Vorkasse vorzunehmen.
2. Bei Zahlungsverzug tritt im übrigen sofortige Fälligkeit aller sonstigen Forderungen ein. Auch in diesen Fällen steht uns das Recht zu, zukünftige Lieferungen nur gegen Barzahlung im voraus vorzunehmen sowie im Umlauf befindliche Wechsel, Schecks oder Akzepte einzuziehen und stattdessen Bargeldzahlung zu verlangen, die dadurch entstehenden Kosten gehen zu Lasten des Auftraggebers.
- VII. Lieferfristen, Gefahrübergang und Verpackungsentsorgung
1. Sofern in unserem Angebot oder in der Auftragsbestätigung Lieferfristen angegeben sind, gesteht der Auftraggeber uns eine Überschreitung um 1 Woche zu, es sei denn, es handelt sich um ein Fixgeschäft. Vor Geltendmachung von Schadensersatzansprüchen wegen Nichterfüllung ist eine angemessene Nachfrist einzuräumen. Es gilt eine Verlängerung der Lieferfrist um den Zeitraum als vereinbart, in dem Lieferschwierigkeiten aus den in Ziffer V genannten Gründen bestehen. Sofern Lieferhindernisse länger als 3 Monate bestehen, sind wir verpflichtet, ohne Übernahme einer Schadensersatzverpflichtung vom Vertrag zurückzutreten. Dem Besteller bleibt es überlassen, die ihm zustehenden Rechte geltend zu machen.
2. Die Gefahr geht spätestens mit Absendung der Ware auf den Besteller über, dies gilt auch für Teillieferungen und in den Fällen, in denen andere Leistungen wie Versandkosten oder Anfuhr von uns übernommen werden. Im Falle der schriftlichen Geltendmachung des Auftraggebers wird die Sendung durch uns auf seine Kosten gegen Diebstahl, Bruch-, Transport-, Feuer- und Wasserschäden sowie sonstige versicherbare Risiken versichert.
3. Sofern sich der Versand infolge von Umständen, die der Auftraggeber zu vertreten hat, verzögert, gehen die Gefahr und die Lagerkosten vom Zeitpunkt der Versandbereitstellung an auf den Auftraggeber über. Wir übernehmen die Verpflichtung, auf Wunsch und Kosten des Bestellers die Versicherung in dessen Interesse auszuführen. Sofern sich die Auslieferung aus Gründen, die der Auftraggeber zu vertreten hat, um mehr als 4 Wochen verzögert, sind wir zum Vertragsrücktritt und zur Geltendmachung der uns zustehenden Ansprüche berechtigt.
4. Angelieferte Ware ist auch bei Vorliegen unwesentlicher Mängel vom Auftraggeber unbeschadet der ihm zustehenden Rechte in Ziffer VIII anzunehmen.
5. Zu Teillieferungen sind wir berechtigt.
6. Bei Netto-Warenwert pro Sendung
- ab 1.000,00 € liefern wir frachtfrei deutscher Empfangsstation, einschließlich Verpackung; unter 1.000,00 € werden 2 % für Verpackung berechnet, Lieferung unfrei deutscher Empfangsstation.
- bis 100,00 € werden 25,00 € für Verpackung, Porto und Bearbeitungsgebühr berechnet.
7. Der Auftraggeber verpflichtet sich, die Verpackung in eigener Verantwortung und auf eigene Kosten zu entsorgen.
- VIII. Mängelrüge, Ansprüche wegen eines Mangels und Schadensersatz wegen Pflichtverletzung
1. Der Auftraggeber hat die Ware nach Erhalt unverzüglich zu überprüfen und etwaige Mängel unverzüglich schriftlich uns gegenüber anzuzeigen, anderenfalls gilt die Ware als bestandsfähig genehmigt, soweit es sich um einen Mangel handelt, der bei ordnungsgemäßer Untersuchung erkennbar ist. Dies gilt auch, wenn der Auftraggeber eine vereinbarte Abnahme nicht, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig vornimmt. Zeigt sich ein Mangel später, ist dieser unverzüglich nach Entdeckung mitzuteilen, eine spätere Mängelrüge ist ausgeschlossen.
2. Soweit nachfolgend nichts anderes bestimmt ist, sind Ansprüche des Auftraggebers wegen Rechts- oder Sachmängeln ausgeschlossen. Insbesondere besteht keine Haftung für Schäden, die nicht an der Ware selbst entstanden sind. Gehaftet wird insbesondere nicht für entgangenen Gewinn.
3. Soweit in den Ziffern VIII. 4. bzw. VIII. 5. nichts anderes bestimmt ist, ist der Auftraggeber mit Ansprüchen wegen Verletzung einer Pflicht aus dem Schuldverhältnis ausgeschlossen.
4. Die in Ziffer VIII. 2. und VIII. 3. aufgeführten Haftungsfreizeichnungen gelten nicht, soweit das Gesetz eine zwingende Haftung vorsieht, etwa bei Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, die auf einer fahrlässigen oder vorsätzlichen Pflichtverletzung unsererseits oder eines unserer gesetzlichen Vertreter oder eines unserer Erfüllungsgehilfen beruhen sowie nach dem Produkthaftungsgesetz, soweit die Schadensverursachung auf Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit unsererseits oder von einem unserer gesetzlichen Vertreter oder eines unserer Erfüllungsgehilfen zurückzuführen ist, wenn der Auftraggeber Rechte wegen eines Mangels aufgrund einer Garantie für die Beschaffenheit der für die bestimmte Dauer einer Beschaffenheit geltend macht, wir fahrlässig eine wesentliche Vertragspflicht, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Vertragspartner regelmäßig vertrauen darf (Kardinalpflicht), verletzt, sowie bei Rückgriffsansprüchen bei einem Verbrauchsgüterkauf im Rahmen der Lieferantenkette gemäß § 478 BGB.
5. Bei fahrlässiger Verletzung einer Kardinalpflicht beschränkt sich unsere Ersatzpflicht auf den vertragstypisch, vorhersehbaren Schaden, soweit nicht Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit nachgewiesen werden oder eine Haftung wegen Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit besteht.
6. Ist eine Teilleistung erbracht, ist der Auftraggeber zum Rücktritt vom Vertrag insgesamt nur berechtigt, wenn für ihn an der Teilleistung kein Interesse mehr besteht. Bei Sukzessivlieferungsverträgen beschränkt sich das Recht des Auftraggebers auf die jeweilige Teilleistung.
7. Im Falle der Beseitigung eines Mangels oder bei Nachlieferung gilt Ziffer VII. Nr. 1. und 2. entsprechend.
8. Wegen der Beseitigung von Mängeln steht uns ein Zurückbehaltungsrecht zu, soweit der nicht beanstandete Teil der Lieferung vom Auftraggeber nicht bezahlt ist.
9. Wir haften nicht für Schäden, die der Auftraggeber zu vertreten hat. Hierzu zählen insbesondere:
10. Alle gegen uns gerichteten Ansprüche wegen Sach- oder Rechtsmängel verjähren 1 Jahr nach dem gesetzlichen Gewährleistungsbeginn, ausgenommen hiervon sind nach den gesetzlichen Bestimmungen längere Fristen wie etwa bei Baumängeln nach § 634 a Abs. 1 Nr. 2 BGB, bei Gewährleistungsansprüchen für Bauwerke und Sachen für Bauwerke gemäß § 438 Abs. 1 Nr. 2 BGB, nach dem Produkthaftungsgesetz oder nach Rückgriffsansprüchen bei einem Verbrauchsgüterkauf im Rahmen der Lieferantenkette nach § 479 Abs. 1 BGB. Die Verjährung von Ansprüchen wegen der Haftung für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, die auf einer fahrlässigen oder vorsätzlichen Pflichtverletzung durch uns oder einen unserer gesetzlichen Vertreter oder eines Erfüllungsgehilfen beruhen und für sonstige Schäden, die auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung durch uns oder einen unserer gesetzlichen Vertreter oder Erfüllungsgehilfen beruhen, richtet sich nach den gesetzlichen Vorschriften.
- IX. Eigentumsvorbehalt
1. An sämtlichen von uns gelieferten Waren behalten wir uns das Eigentum vor bis zur vollständigen Zahlung aller gegenwärtigen und künftigen Forderungen aus der Geschäftsbeziehung mit dem Auftraggeber. Dies gilt auch für den Fall der Übernahme einzelner Forderungen in eine laufende Rechnung oder bei Saldierung; dann bezieht sich der Eigentumsvorbehalt auf die Forderung aus dem Saldo. Bis zur Einlösung gilt die Hingabe von Wechseln oder Schecks nicht als Zahlung.
2. Im Rahmen eines ordentlichen Geschäftsbetriebes ist der Auftraggeber berechtigt, vorbehaltlich der Regelung in Ziffer IX. 3. die Vorbehaltsware weiter zu veräußern unter der Voraussetzung der Sicherstellung des Übergangs der Forderung aus dem Veräußerungsvertrag auf den Verkäufer. Die Weiterveräußerung darf aus diesem Grunde nicht im Rahmen eines Kontokorrent-Verhältnisses erfolgen, auch darf mit dem Abnehmer die Abtretbarkeit der Forderung aus der Weiterveräußerung nicht weiter ausgeschlossen werden. Wird der Verkaufspreis den Abnehmern gestundet, hat der Auftraggeber sich ebenfalls das Eigentum zu den gleichen Bedingungen wie vorstehend vorzubehalten. Der Auftraggeber tritt seinerseits bereits jetzt die ihm aus der Weiterveräußerung zustehenden Kaufpreisleistungen an den Verkäufer ab. Im Falle des Weiterverkaufs im Zusammenhang mit Waren Dritter gilt die Abtretung jedenfalls nur in Höhe des Wertes der Vorbehaltsware im Zeitpunkt der Weiterveräußerung. Die Abtretung wird zunächst nicht bekannt gemacht; der Verkäufer ist jedoch berechtigt, die Forderung selbst einzuziehen, wenn der Auftraggeber seinen Zahlungsverpflichtungen ihm gegenüber nicht nachkommt. Auf Verlangen des Verkäufers hat der Auftraggeber seine Abnahme von der Abtretung zu benachrichtigen und dem Verkäufer alle zur Geltendmachung der abgetretenen Forderung erforderlichen und nützlichen Auskünfte zu erteilen.
3. Auf Verlangen des Auftraggebers sind wir zur Freigabe von Sicherheiten nach unserer Wahl insoweit verpflichtet, als der Wert der für uns bestehenden Sicherheiten unsere Forderung um mehr als 20 % übersteigt. Diese Pflicht beschränkt sich jedoch nur auf die Freigabe vollständig gezahlter Lieferungen.
4. Der Auftraggeber ist verpflichtet, die Vorbehaltsware gegen alle üblichen Risiken, insbesondere Einbruch, Feuer und Wassergefahren angemessen zu versichern und sie sorgfältig zu behandeln und aufzubewahren. Im Schadensfall entstehende Versicherungsansprüche sind an den Verkäufer abzutreten.
5. Für den Fall der Pfändung oder Beschlagnahme der Ware bzw. der abgetretenen Forderungen durch Dritte ist dem Verkäufer dies umgehend schriftlich mitzuteilen unter Vorlage einer Kopie des Pfändungsprotokolls.
- X. Erbringung von Dienstleistungen
- Für von uns erbrachte Dienstleistungen gilt ebenfalls das Recht des BGB dergestalt, dass die Allgemeinen Geschäftsbedingungen auch entsprechende Anwendung finden.
- XI. Schlussbestimmungen
1. Dieser Vertrag unterliegt ausschließlich deutschem materiellem Recht unter Ausschluss der Regeln des Wiener UN-Einkommens über den internationalen Warenkauf vom 11.04.1980 (CISG). Erfüllungsort für Verbindlichkeiten aus diesem Vertrage ist Arnsberg.
2. Die Gerichte in Arnsberg sind örtlich und international zuständig für alle Streitigkeiten aus diesem Vertrag.
3. Sofern eine Bestimmung dieser Bedingungen und der getroffenen Vereinbarung unwirksam ist oder unwirksam werden sollte, berührt dies die Gültigkeit der gesamten übrigen Bestimmungen und des Vertrages nicht. Vielmehr sind die Vertragspartner verpflichtet, eine unwirksame oder unwirksam gewordene Bestimmung durch eine Bestimmung zu ersetzen, die dem wirtschaftlich gewollten Zweck möglichst nahe kommt.



HEAD OFFICE

Alfons Rüschbaum GmbH
Trift 25 – 26 · 59757 Arnsberg
Germany
Tel. +49 2932 9766-0
Fax +49 2932 9766-44
info@rueschenbaum.de
www.rueschenbaum.de

FACTORY

Dengzhou TOP Kabel
Electronics Technology Co., Ltd.
Industrial Incubation Park
Industrial Cluster Area,
Floor 2, Building B2
Dengzhou City 474150, Henan, China
Phone: +86 377 60916788
info@topkabeltechnik.com

SERVICE OFFICE

TOP Kabeltechnik (Yuyao) Ltd.
Rm 505, 5th Floor, Building A,
Duoyuanchuangye Mansion,
No. 188 Donghanmen South Road,
Yuyao 315400, Zhejiang, China
Mobil: +86 152 6839 2627
Phone: +86 574 6272 8165
isabel@topkabeltechnik.com



WWW.RUESCHENBAUM.DE